中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯、經理室、中區辦事處
今日出紙三張 每份港幣弍毫

英工黨領袖談訪問大陸見聞
毛澤東體弱步履維艱 面臨更殘酷權力鬥爭
騷亂情況猶過於「紅衛兵」之亂

【英國．巴爾斯萊三日路透社電】英國工黨領袖之一的瑪遜，今日在此間說：隨着毛澤東逝世後，一種更爲殘酷形式的獨裁統治，可能會在中國大陸出現，而甚至可能會同時發生新的人民與軍隊的衝突。

這位前工黨政府貿易局主席在此間舉行的一次工黨會議席上說：僞逐毛曾逝世後的權力鬥爭，可能已告開始。瑪氏剛偕同一個英國國會代表團，訪問中國大陸後返國。他說：現年七十九歲的毛澤東，他身體孱弱，而體力活動，更見困難自一九七一年五月一日以來，就一直未有當衆露面。

他又說：毛曾所選出的承繼人林彪，其不明不白的死亡，意味毛曾的最可能的承繼人即使他是周恩來，也不能如毛澤東一樣，發號施令。

瑪氏說：依這些情形而觀，可能淸楚顯示出中共將會出現一個更爲殘酷形式的統治。同時，一方面會重新產生一次與擁毛青年與黨中央分子有關的平民與軍人間的鬥爭，而在另一方面，將會產生一次修正主義分子與地方分離分子間的鬥爭。

又說：「因此，我深以中共的軍隊與人民的衝突可能會在今後十年內再度爆發。因爲「紅衛兵」在一九六八年對付修正主義反對派系的殘酷情形，記憶猶新，而是次騷亂的效果，可能會更迅速及更完全。」

越南和案中若干條文 美堅持須予澄清
預料未來數星期內仍難簽約

【華盛頓三日路透社電】尼克遜總統暗示，越南的和平可能在距今數星期內出現。他在昨晚告訴美國人民說：他堅持在簽署最後協議之前，必須對協議中的若干條文，獲得澄清。

巴黎和平談判共黨代表昨日說：在舉行任何再進一步的談判前，美國須先要簽署和平協定草案。

此間的外交觀察家說：美國堅持要舉行另一次和平談判，而河內拒絕在簽署草案之前舉行談判，這顯示出越南的停火日期，最低限度會延遲數個星期。

政府消息說：他們仍然對停火表示樂觀，但美國與河內仍然很固執的拒絕和緩因未來和談問題所引起的僵持。

該消息說：停火協議預料不會在數星期內簽署。

【西貢三日合衆國際社電】外交觀察家今日說：美國將拒絕簽署一項越南保証，其條件列明准許越共加入南越政府的和平協定。

他們又說：北越談判代表，可能會施用「腕計」，企圖使美總統特使基辛格接受在西貢成立一個聯合政府，倘北越接受另一次有關結束越戰的討價還價的會議，這一點，就是基辛格所希望澄清的大致有六點問題的其中一點。

他們又稱：美國的保證會使南越總統阮文紹相信美國決定站在阮氏的一邊，堅持要求北越撤離南越，以及反對成立一個聯合政府。故此，南越總統府官員業已下令那些由政府控制的電台及電視台與及所有民營報章，在發表他們對議操中的和平協定所作出的評論時，避免作出任何猛烈的反美字句。這些觀察家又說：基辛格將會詢問北越，他們是否把「國家協調及和諧理事會」，視之爲一個政府組織。

南越翻譯人員稱：根據越南文字所寫的和平草案的語句的意思，是該提議中的組織，將是一個政府的組織。

【西貢三日路透社電】北越今日攻擊尼克遜總統的競選演詞中說：尼氏在與河內達成的協議條文獲得澄清後，才能簽署。

「河內電台」的一項廣播說：「當尼克遜總統說，他不希望美國被迫接受一項確定的簽署日期時，此顯明是尼氏歪曲事實。我們不能不懷疑美國對恢復越南和平的眞正誠意。」

該評論員說：尼克遜已於昨晚發表的演說，顯示美國政府與正希望破壞越南和平草案，以圖拖延對抗越南人民的侵略戰爭，並希望藉此維持對南越人民的一項新殖民主義的桎梏。」

該項廣播報導說：尼克遜指出需要在簽署該項協議之前必須澄清一切的誤會。

該評論員說：「這是一項頗爲奇怪的態度，因爲沒有人迫使美國政府在固定的日子簽署該項和平協議草案。實際上和平協議的內容和計劃在十月三十一日簽署該項協議草案，都是經由美國和北越雙方同意後才作出決定的。」

他說：「從尼克遜的演辭之中我們可以清楚的看到美國是不希望正如他們一向宣稱的謂要越南光榮的獲得和平。實際上，美國是要越南獲得奴隸化的和平。」

該項廣播說北越會繼續「它與美國在軍事、政治和外交戰綫上的鬥爭，直至獲得最後勝利爲止。」

訪歐途中接急電
寮總理趕回國 監督和平談判

【永珍三日合衆國際社電】政府人士今日說：預料寮國總理蘇佛瑪把其訪問歐洲的時間縮減至一週，然後返回此間，進行監督和平談判。

該等人士說：寮國內閣於星期四日舉行一次會議後，曾拍發一封電報給蘇佛瑪，促他立即返回此間。他們說：現時預料蘇佛瑪將於十一月九日返抵寮國，而不是照原定計劃於十一月十六日回國。

蘇佛瑪在訪問美國後，現正在法國接受每年一度的體格檢驗。他在訪問美國時，曾與尼克遜總統及其他美國官員們舉行會議。蘇佛瑪是在美國準備與北越達成一項解決越戰的協議消息透露後前往美國的。

南越軍在美機支援下 劇戰後已奪回桂山縣
B五二機續轟炸共軍補給綫

【西貢三日合衆國際社電】戰地報告稱：南越軍隊今天在美軍戰機支援下，經過劇戰後，奪回中部沿海縣府具有戰略性的桂山地區，結束共軍對該縣四天的佔據。

發言人稱：政府部隊重新佔領該受戰爭破壞的城市，使越共及北越軍隊祇能控制一個縣府。雙方軍隊已盡力在期待一項停火生效之前，儘可能掌握更多的土地。

【西貢三日美聯社電】超過一百架美國B五二型轟炸機，今天攻擊南越，北越及寮國境內共軍戰爭物資儲藏地區，共軍對南越的攻擊，似仍未停止，連續九天以來，今天仍有一百次以上的進攻。

B五二型同溫層飛機向北越南半部沿寮國境內胡志明小徑，以及南越所有四個軍區，投下二千五百噸炸彈。約最大攻擊中心點——其中三分之二——是在中部高原和西貢以南及以北的省份，共軍指揮部在最近幾星期已加緊對該些地區進行攻擊。

B五二型轟炸機的攻擊，目的在於毀壞共軍已經儲備在南越的戰爭物資，並且擊毀現時等待從北越南部鍋柄地帶及自寮國輸入的物資。

美軍司令部同時報稱：美軍戰術性戰鬥轟炸機羣，昨日出擊約一百四十次，轟擊北越南部鍋柄地帶的運輸路線，貨車及倉庫。該司令部報稱：有五十九輛貨車，一個二萬五千加侖燃料庫及一架我製直升機，在該次轟擊事件中被擊毀或受到破壞。美第七航空隊稱：被北大西洋公約組織稱爲「瘋狗」的該架俄製M一四型中型直昇機，在非軍事地帶以北六十五哩處廣溪港附近地面被擊毀。

美軍部分停止轟炸行動，仍然在北緯二十度綫以北生效，使美軍戰機遠離河內及海防綜合工業區。

擬在停火前加緊襲南越
三個師北越軍進入西貢區域

【金邊三日路透社電】軍方人士今日說：北越三個師的部隊，現正越過邊區，由高棉進入西貢區域與南越的湄公三角洲地帶。

該等人士又稱：正當北越顯然準備在可能實施的停火之前的一段時間內，進一步加緊向南越襲擊之際，這三個師的總部，曾在某個時間，移進邊區十二哩（二十公里）的範圍內。

據高棉軍事司令部的統計：在截至十月卅一日爲止的爲期兩個月的一段時間內，約有六千名北越軍越過邊境。又說：北越軍這種活動仍然繼續，同時，其步伐亦告加速。

【華盛頓三日合衆國際社電】美國政府官員今日說：在過去數星期中，若干北越正規部隊似乎已經從南越撤返北越。

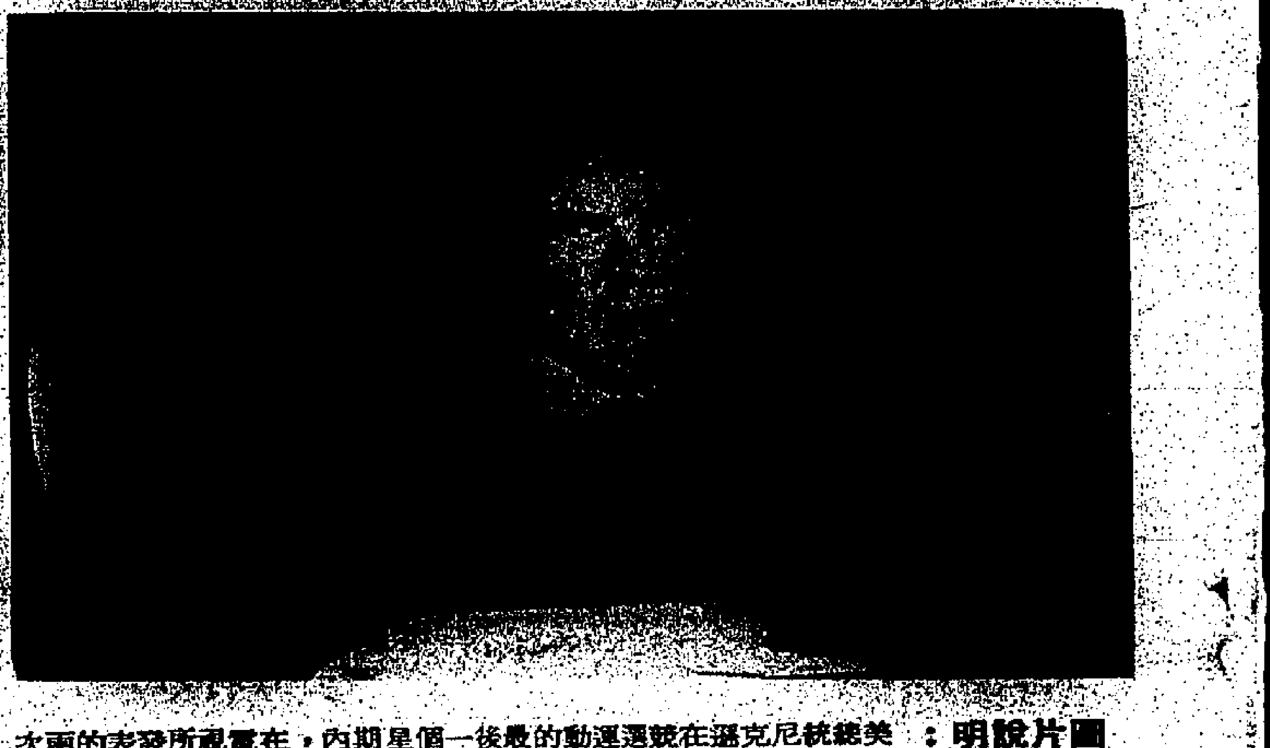
他們引證這點，認爲這是美總統顧問基辛格與河內擬訂的和平協議的正式和平方案雖仍有若干距離，但該方案並未作廢。

美國官員說：根據特定地區的情報消息說，最低限度有兩團北越部隊，已由南越北部越過非軍事地區，撤回北越，而有跡像顯示出，其他北越部隊可能準備撤離。

這樣的撤軍，可能是河內開始履行一項不成文的「諒解」，該項「諒解」是河內的談判代表黎德壽在巴黎的秘密和談中，向基辛格提出的。「諒解」的內容是有大約三萬五千名在非軍事地區南部的北越正規部隊，會在北越將上星期發表的九點和平協議簽署之前，撤出南越。

美國官員估計，大約有十四萬五千名北越正規部隊，現在南越。雖然如此，河內從未承認它有任何軍隊在南越，它堅稱整個戰爭都是南越人民內部的衝突。因此，殊難預料北越會正式承諾撤軍，因它一直都沒有承認有任何部隊在南越。

關於很多的北越部隊由寮國和高棉滲入南越的報導，軍事與情報專家說，這些報導是高度誇張的。他們說，北越似乎將其額外部隊，集中在寮國南部的鍋柄地區，但他們並沒有在簽署停火協議之前，越過邊界，掠取更多的南越地區。



圖片說明：美總統尼克遜在競選運動的最後一個星期內，在電視所發表的兩次政治性演說之首次演說。（合衆國際社無綫電傳眞）

美國防部證實 供我兩艘潛艇

【華盛頓二日中央社電】五角大廈今日宣佈，美國政府業已同意供給中華民國潛水艇兩艘，以供訓練之用。

在答復問題時，五角大廈發言人佛烈德希姆証實了美國同意將兩艘柴油動力的潛水艇售予中華民國的報導。

消息靈通人士稱：尼克遜總統係依據賴德國防部長的建議，親自批准此項交易。海軍專家們說，中華民國將由美國接受的兩艘潛水艇，係核子動力潛水艇出現之前最新式的。但是，美國將以低廉價格售予中華民國。

五角大廈發言人傅里儀告訴記者稱：這兩艘潛水艇的移交日期，尚未確定。

一中華民國的海軍官兵八十餘人，正在康涅狄格州新倫敦的海軍潛水艇學校，接受訓練。爲期一年的反潛艇戰訓練，係於三月間開始，據透露，第二批海軍官兵，也將在美國接受同樣訓練，其中，軍官九人，業已抵達康涅狄格新倫敦，兵士約八十人，將於明年一月抵達。

相信該兩艘潛水艇，一俟完成移交，將配置第一批受訓人員駛返台灣。

【台北三日中央社電】國防部軍事發言人李長浩少將，今天對於外電報導美國國防部表示美國已同意供應兩艘潛水艇給中華民國一事，不願表示意見。

李長浩今天在行政院新聞局記者會中，答復記者問題時表示，中國海軍今年三月間，派遣一批官兵前往美國接受潛艇訓練，原定訓練半年。但目前已作相當期間的延長，至少要到明年才結訓。此外，中國海軍並已陸續派員到美國接受潛艇訓練。

大地旅運社
專辦豪華遊覽團
十八年經驗・歷史悠久・信譽卓著・服務第一
日本 東京——大阪 全程九天
11月11日・25日 12月9日・16日・23日・25日
鹿兒島——九洲——本洲（12）天
11月8日（鹿兒島、別府、大阪、東京）
聖誕節泰馬星十一天 全程豪華 勿作躊躇
11月11日・12月2日.24日・30日 康君領隊
台灣環島遊全程九天
11月11日・25日 12月9・16・23・30日
泰國（五）天豪華遊
太平天國，佛教聖地，農作豐收，工業蓬勃，
經濟穩固，市容旺盛，導遊介紹，面面可觀・
當紅乳豬、包翅、燕窩全席招待
三晚夜總會、午餐音樂表演廳・
特價
11月11日・12月2日 12月24日・31日
住：律實他尼 豪華冷氣遊覽車 來回747噴射機
每位全程 HK$1,489餘額無多 請速報名
總社：香港中環德輔道中[illegible]大廈二樓[illegible]室
電話：H238643 H221980 H[illegible]
特別安排 參觀 塑膠尼龍廠、泰林織造廠、五金釘廠、木器地板廠、食品罐頭廠、威士忌酒廠、玻璃製廠、牙膏製造廠・

慶相逢 酒樓
連開二百席
設有停車場
灣打老道八十六號 電話K三〇〇二六一（十綫）

中環旺舖
適合各行商業
香港中環域多利皇后街四號
利隆大廈電話五—二五三九六二

誠徵
某地產公司誠徵港島或九龍新界屋地及廠地出售或合作均可有意者請列明價格面積地點聯絡電話及有關條件寄九龍K一五七〇號郵政信箱

SUCCESS HOLDINGS LTD.
廣聯企業有限公司
配售股票啓事
茲宣佈本公司現向遠東交易所及金銀證券交易所申請，准予將本公司全部股票叁仟萬股報價及買賣。本公司現發出七佰五十萬股，照面值每股港幣壹元不予升水，由遠東交易所及金銀證券交易所各會員配售，此次配售之股票，全部由廖創興銀行及香港華人銀行包銷。
關於認購股票之說明書及申請表格，可向遠東交易所各會員及金銀證券交易所各會員索取，認購書須於一九七二年十一月九日下午四時前連同支票送交遠東交易所或金銀證券交易所，以便轉達廖創興銀行及香港華人銀行。

國際酒樓夜總會企業有限公司
INTERNATIONAL [illegible] AND NIGHT CLUB (HOLDINGS) LIMITED
股票上市啓事
[illegible]
價及買賣。
認購股票之說明書及申請表格，可向遠東證券交易所及金銀證券交易所各會員索取，認購申請表格，須於壹九七二年十一月十日下午五時前連同支票送達該兩交易所各會員辦理。

白鶴仙 止咳療肺露
香港中華大藥房出品
丹杜蓮 皮膚水・膏・粉

英反通貨膨脹會議發生歧見談判破裂
政府將單方面宣佈凍結工資物價
外滙市場英鎊交投混亂價格銳跌

【倫敦三日美聯社電】英國政府與工業管理人和工會領導人員舉行的控制通貨膨脹會議全部失敗後，預料將會在星期五決定，採取一項限制物價和工資的措施，作為應急之計。該項馬拉松式的三方會議，在星期四日較後時間因談判失敗而結束。該會議在過去一星期內曾持續了四十小時，一共舉行了十個回合的會議。

英國首相希斯和商業領袖，指摘工會代表不肯作出讓步。但該擁有一千萬有組織的工人成員的英國總工會，卻指摘政府的過份頑固。

政府和工會，顯供未對它們以前所持的立場，作出重大的改變。

總工會曾堅持政府祇可立例管制物價的上漲，而由資方和工會以及市場情形來決定工資的問題。

但希斯堅持說，政府必須完全管制工資及物價，或讓[illegible]者完全受到自動的限制。

顯然失望的英國首相，在星期四日會議結束後對記者說，他將於星期五日與他的內閣舉行會議，商討政府應採取何[illegible]行動。

現時差不多可以肯定，政府將會單方面宣佈官方限制物[illegible]和工資的行動，或將兩者完全凍結一個有限的時期。

【倫敦三日路透社電】隨着英政府與工業領袖三方面所舉行的抑制通貨膨脹的會談宣告失敗後，英鎊今早在此間外[illegible]市場的混亂交投中銳跌。開市時滙率是二點三三美元，隨後[illegible]升至二點三三八七美元。昨晚的滙率是二點三三五五美元[illegible]

美政府秘密草擬計劃
將越南化部分方案轉移民用合約辦理

【西貢三日美聯社電】美國政府現已草擬秘密計劃，允許美國平民在所有美軍撤出越南後，仍留在南越，給予南越作戰軍事指導及協助，情形如目前在寮國的情況相似。

美軍方人士說：此等顧問將獲得與美國防部或國務院簽有合約的非官方公司所聘用。他們將接受美國航空公司的命令，該航空公司是美國中央情報局在寮國資助的包機組織。

【西貢三日美聯社電】美國軍方消息於星期五日透露說：美國正將越南化計劃的一部分訓練工作與護養計劃，轉移給民用合約辦理，因預料和平協議如簽署，所有美軍須從南越撤出。美國消息說：他們對和平協議草案的解釋，就是在美國軍事顧問撤退後，美國平民仍可留在南越，而實際上這會組成一個南越軍隊的顧問團。

這一點，美國或北越迄未提及，亦未曾公開發表。在其他任務中，平民顧問團將訓練飛行員駕駛四引擎的C一三零運輸機，這些運輸機於星期四日抵達此間，並且將移交給南越空軍。該消息說：南越在今後五天中，將獲得三十架每架價值三百萬美元的飛機，甚至在南越未訓練該等飛機的飛行員與如何護養此等飛機之前。

【西貢三日路透社電】南越海軍已獲得兩艘業經改裝的美國海岸防衛隊快艇的移交。南越官方新聞社說：此兩艘美海軍快艇的移交，象徵移交現代化的美軍戰艦的新開始。「南越新聞社」今日報導：兩艘在第二次世界大戰時代建造，重二千八百噸的小型巡洋艦，經過在南中國海的試航後，已於昨日移交與南越海軍。該新聞社說：預料將有更多現代化的戰艦，由美海軍運抵移交。

南越海軍目前已使用另外五艘前美國海岸防衛隊的快艇，該等快艇在船的前部裝有一門五吋口徑的大砲，及在後部裝有兩點三八口徑的砲。此類快艇現時用作為在南越海岸巡邏，以及對南越軍作砲火支持任務之用。

西柏林會談有進展
四强在德權利義務短期內可達成協議

【柏林三日法新社電】西德總理府秘書長巴爾和東德的柯爾，今日恢復他們的東柏林會談，草擬改善兩國關係的基本條約。

昨日，在他們進入最後階段的會談中，曾發生嚴重的困難。一項有關連的發展中，西方三國的大使與蘇俄的大使，於今日稍後時間在西柏林舉行會議，進一步商討一項聯合聲明，再肯定這四個國家在德國的權利和義務。

官方說：四國大使的會談，已有「進展」，而協議可能在短期內達成。會談被形容為「具有建設形的」。

北越否認春水將會晤基辛格

【巴黎三日合衆國際社電】北越一名發言人今日否認紐約的一項報導，謂白宮顧問基辛格將於本週飛往巴黎，與出席巴黎和談的北越首席代表春水舉行會[illegible]。該發言人說：「此一項毫無根據的謊[illegible]」

美國官員對該項報導拒絕置評。

【西貢三日路透社電】美國大使館發言人說：美駐南越大使彭博曾在今日下午，拜會越總統阮文紹。彭氏此次訪問，詳情未悉。

「泰山」創刊六十年 重印發行銷路仍廣

【加利福尼亞州‧泰山鎮三日美聯社電】泰山今年六十歲，而且將會比以前更強健。由包洛斯出版社創造出來的人猿正在復甦中，最先在法國復甦，然後擴展到其他歐洲國家，跟着傳到日本，最後返回美國。

二十六本的泰山書籍，以十六種語言重印，美術書叢「人猿泰山」、漫畫、商品、玩具和商業玩品，會使包洛斯的承繼人今年獲得數百萬美元的版稅。此外，無數的雜誌由泰山的擁護者刊印。

包洛斯出版社位於洛杉磯，它於一九三零年專門出版人猿書籍的，它的業務經理海德說：一九七二年的收入[illegible]一九一二年第一本書籍出版以來的最[illegible]入。

前日軍曹橫井庄一 昨依傳統儀式成親

【日本名古屋三日美聯社電】在關島叢林匿居達廿八年而不投降的前日本陸軍軍曹橫井庄一，在一項日本傳統結婚儀式中，娶美[illegible]

倫敦金價漲

【本報訊】倫敦金價隔夜收盤已[illegible]報六四點一五美元，比前市尾盤價升一角半。

社論

對改善治安的一些新意見
——非官守議員的發言值得考慮

港九治安情況的迄無好轉，現在已成為所有守法居民生活中的最大憂慮。自從港督麥理浩爵士的施政報告發表後，社會各方面人士都在熱烈討論治安問題，各抒所見，藉供當局參考。本星期舉行的立法局會議席上，幾位非官守議員即提出不少寶貴的意見，頗有參考的價值。最難得的是他們的發言雖然對象互異，但俱強調「治亂世，用重典」的原則，這與大多數居民和社團首長過去所呼籲的，不謀而合。誠如黃宣平議員所言：罪行猶如毒菌，如不加以遏止，即會迅速蔓延，而遏止的方法惟有嚴刑峻法，始克收效。亦正如李曾秀熹議員所言，「法庭對罪犯若用柔情政策，對告發罪案及控告罪犯，均不能引起鼓勵作用，因冒生命危險逮捕罪犯的警員，和不辭勞苦出庭作證的受害人或路人，如見罪犯祇受警誡了事，或獲緩刑的判決，或令簽保放人，或判受監視行為等等，則會大感失望。」

改善治安情況的步驟，似應劃分為二：一個步驟是對已發生的破壞治安罪行，繩之以法，用重典的作用就是寓誡於懲，使膽敢向法律挑戰的歹徒，受到應得的膺懲，產生對罪行的嚇阻功用。另一個步驟是防範罪行的發生，以完善的治安部署，使歹徒難越雷池。正規警員和輔助警員的人員增加，不容否認是方法的一種，另外似須動員民間的力量，互相呼應配合，可以使防範罪行發生的力量增強。過去不少人提倡閭里聯防，就是動員民間力量，向破壞法律歹徒作戰的方式之一。這種方式所以不能為當局所接納，主要的原因是私有武器是違法的，任何居民不得擁有。但實際上，這可能如同黃宣平議員所說的，因東方與西方觀念的不同而出現的歧見。時下所呼籲的閭里守望相助方法，就是中國古代的保甲法。王安石是北宋神宗皇帝的宰相，他提出的「新法」中，包括有保甲法，這種辦法簡畧言之，就是鄉村民戶十家為一保，選主戶一人為保長。五十家為一大保，選一人為大保長。十大保為一都保，選一人為都保正。不論主戶客戶，每戶兩丁抽一當保丁，每一大保每夜派出五人，巡邏防盜。他們自備弓箭，練習武藝。王安石這一保甲法，後來演變成為保甲制度，其主要的任務是發揚鄰里守望相助的精神，維持地方治安，收效頗佳。

由上述的保甲法而言，性質上是民衆自發性的自衛組織，它不一定需要新式武器，僅需最簡單的木棒鐵杖，以有組織的力量，輪班巡防居住的地區，如遇盜竊搶刼等事故發生時，可以馳至現場援助事主解危，協同警員緝匪捕盜，不失為目前治安惡化聲中的治標之道。若干街坊會首長早已有此呼籲，當局似宜加以重新考慮。猶憶港督在施政報告中曾稱：最有效的阻止犯罪方法，就是警民合作。基此而言，則鄰里守望相助的自衛方式，應是警民合作的一道最佳橋梁。

安子介議員主張嚴懲在街頭身懷利刃的人，並對使用利器殺害他人的暴徒，判處嚴刑。安氏闡明他提出利刃一事的原因，就是鑒於邇來發生的罪行，都以刀為武器，事主有的喪命於刀尖之下，有的受刀的威脅而任歹徒為所欲為，旁觀者亦因「刀下無情」而不敢援手。這都是實情，並非誇大渲染。當局對安氏此項意見，確有加以深入研究的需要。安氏為了強調這一問題的重要，提出了一連串的疑問：利刃是從何處獲得的？暴徒使用利刃似經訓練有素，他們是從甚麼地方學會的？匪徒的贓物又在甚麼地方脫手？這幾個問題，牽涉的範圍很廣，但總括而言，在目前刧盜搶三罪行無日無之的情況下，安氏所提出的意見，頗有前人所未言的清新之感。

觀於立法局諸非官守議員的發言，與社會人士過去不斷的呼籲，具體證明香港當前的最大威脅，就是治安的惡化，而清除這一重大威脅，毫無疑問是當局的首要任務。治安日壞的因素很複雜，經濟的、心理的、時代性的、教育的等等破壞性都有之，自然無法全部諉咎於當局，社會人士也應負起一部分責任。此時此際已無須致力於檢討成因，而大家所應動手做的事，祇須尋求一項共同的有效方法，扭轉治安的繼續惡化，而這又有賴於官民的通力合作，始克有成。

我已正式批准 福特來華投資
生產轎車供應亞洲各國

[illegible]投資，所以「六和」決定接受「福特」的投資。該消息來源說：「福特」準備與「六和」合作在一九七四年出產二千架轎車。「福特」還與「六和」合作發展一項「亞洲汽車」計劃，製造一些價錢相宜的汽車來供應一些在發展中的亞洲國家。

[illegible]將不獲准登上該郵輪。該輪船公司說：由於恐怖事件已說明該輪「需要緊密的保安。」該公司並說：該項禁令即時生效。

印尼同意在約生效後 出任國際委會成員 監督越南停火事宜

[illegible]不過並未有任何一國已作出正式聲明。

他們反問道：「如果正在爭論的當事人仍未簽署該和約，我們怎樣能夠宣佈我們的接受任命。」

他們稱：來自巴黎的[illegible]

西貢對和平建議的立場，該項建議為美國及北越同意，但為南越所拒絕。

阮富德特使昨日曾與印尼總統蘇哈圖及外長馬立克會晤，會談結果未有透露。阮富德特使將於今天較後時離開此間。

中共公開毛澤東致江青私函
提出林彪反毛口實
毛自承曾一度屈於林彪氣燄之下，已作了跌得粉身碎骨的準備。……

[illegible]據有關方面最後消息：[illegible]正在內部深入推行「批修[illegible]中提出林彪反毛活動口實[illegible]一九六六年七月八日致江[illegible]部「學習材料」。該私函全文內容如下：

[illegible]信收到，你還是照魏、[illegible]多住些日子為好。我本月[illegible]行止再告訴你。自從六[illegible]，在西方的一個山洞裏[illegible]臺通，六月廿八日到白雲[illegible]人看看材料。却是很有興[illegible]下大治，過七、八年又來[illegible]出來，他們為自己的階級[illegible]來不可的。找朋友的那篇[illegible]我準備同意發下去，他是[illegible]這樣講法，過去還沒有過[illegible]很感不安的，我歷來不相[illegible]有那樣大的神通，現在經[illegible]來了，眞是王婆賣瓜，自[illegible]上梁山的，看來不同意他[illegible]題上，違心地同意別人，[illegible]這就叫做不以人的意志為[illegible]對劉邦，他從洛陽走至成[illegible]來以道，世無英雄，遂使豎子成名，魯迅曾對他的什文改過，我的心靈和魯迅相通的，他說『解剖自己往往嚴於解剖別人』，在跌了幾跤以後，我亦往往如此，可是同志們往往不信，我是自信而又有些不自信，總覺得山中無老虎，猴子稱大王，我也就成了這樣的大王了，但也不是折衷主義。在我身上有些虎氣是為主，也有些猴氣，是為了我曾舉了漢朝李固寫信給黃瓊信中的幾句話，嶢嶢者易折，皎皎者易汚，陽春白雪，和者蓋寡，盛名之下，其實難副。這後兩句，正是指我，我曾在中央政治局常委會上，讀過這幾句。人貴有自知之明，今年四月的杭州會議，我表示了對于朋友的提法的不同意見，可是有什麼法呢？他到北京五月會議還是那樣講，報刊上更是講得很凶，簡直吹得神乎其神，這樣我就只好上梁山了。我猜他們的本意，為了打鬼借助鍾馗，我在廿世紀六十年代，就當了共產黨的鍾馗了，事物總是走向反面的，吹得越高，跌得越重，我是準備跌得粉身碎骨的，這有甚麼要緊，物質不滅，不過粉碎罷了。全世界有一百多個黨，大多數的黨都不信馬列主義了，馬克斯、列寧都被他們搞粉碎，何況我們呢？我看你也要注意這個問題，不要被勝利沖昏了頭腦，經要常想一想自己的庭點，缺點和錯誤，這一點我不知道和你講過多少次了，四月在上海還講過。以上寫的，頗有點近乎黑話，反黨分子不正是這樣說的嗎？覺得[illegible]們是要打倒我們的黨和我本人，這是我和黑帮的區別，這些話現在不能公開，左派現在都是這樣講的。公開了就潑了他們的冷水，幫助了右派，我們現在的任務就是要在全黨全國部分地打倒（不可能全部）右派，再過七、八年，再來一次橫掃牛鬼蛇神的運動，以後還要進行多次，這些話，甚麼時候公開，還說不定，因為左派和廣大羣衆是不歡迎我這樣說的，或許在我死後的一個時機，右派當權時，由他們去公開吧。右派會利用我這些話去企圖永遠高舉的黑旗的，這樣做他們就會倒霉。中國自從一九一一年的皇帝被打倒以後，反動派當權是不會長久的，中國如果發生反共的右派政變，我斷定他們是不得安寧的，很可能是短命的。那對右派可能利用我的話得勢於一時，左派則會利用我的某一些話，是一次認眞的大演習，有些地區（如北京市），革命派一朝復出[illegible]解，凡是右派越囂張的地方，左派就越起勁，這是一次全國性的演習，左派右派和動搖不定的中間派，他們都將吸取有用的教訓，毛澤東一九六八年四月八日。

（毛澤東函中有關之人名與當時背景，據大陸問題研究專家之說明，明日續刊，敬希讀者留意。）

周恩來看好尼克遜 認為尼氏必可連任

【維也納三日合衆國際社電】據中共「總理」周恩來說：尼克遜總統一定獲得重選，但越戰的早日結束，並未在望。

據一個奧國無綫電台通訊員波爾多羅赫（他於星期四在北平跟周恩來談話）說：「周氏深信尼克遜總統將可獲得連任。」

【華盛頓三日合衆國際社電】美總統尼克遜和民主黨總統候選人麥哥溫，據他們的醫生報告，謂他們健康情況良好，能担當總統職務。

他們兩人在過去，健康上均曾有過問題，但尼克遜在白宮當政大約四年，實際上已脫離病痛，麥哥溫在經過兩年的選舉奔波中，也表現體力充沛。

白宮醫生卡其對合衆社說，他認為尼克遜是歷史上最健康的總統之一。

尼克遜五十九歲，體重一七〇磅，他每晚平均睡眠六小時，在週末時平均睡八小時到九小時。

他喜愛玩保齡球、游泳，以鬆弛身心，每天早上做若干體操，在召開記者會之前，必就地跑步，以減少緊張。

麥哥溫五十歲，喜歡玩乒乓，偶爾也玩高爾夫球。助手稱，他係一名熱心的游泳者，並喜歡在南達柯達州狩獵。

據他的家庭醫生溫普遜說，麥哥溫健康十分良好。

美就業人數暑增 但失業率未降低

【華盛頓三日合衆國際社電】美國政府今日說：今年十月美國的失業率仍然保持百分之五點五，但獲得工作的人數增加了二十六萬人。

勞工統計局說：雖然獲得工作的人數增加，但這個失業率表示毫無改善。它解釋說：獲得職位的人數增加，被不斷投入勞工力量的工人數目所抵銷。

智利總統組新閣 拉攏數高級將領

【聖地牙哥二日合衆國際社電】智利總統阿倫特，今夜宣佈組成一個包羅三位高級軍官之新內閣，力圖恢復國人對他的「走向社會主義之路」的政府的信心。內政部長一職由五十七歲的陸軍將領于沙利士出任，此人對右派極端分子所下之軍變說詞曾經嚴若罔聞。

智利軍人長期以來，均抱着不過問政府之態度。

阿倫特希望能借重軍人恢復民望。

新內閣中羅致了幾位空軍及海軍之高級將領，留用之舊內閣人員僅四人。

由十五人組成之新內閣中仍舊以共產黨員及社會主義者佔上風。

阿倫特今夜在對全國廣播時承認與他為敵之人「局部達成阻止國家南進之企圖」。

他說：十月十日開始之罷工運動已使國家損失了價值一億元以上之稅收及生產。

范登林今來華 說明和談立場

【台北三日中央社電】外交部今天說：越南總統阮文紹的特使范登林大使，將于四日下午前來台北，向中華民國政府解釋越南政府對于越戰和談的立場。

越南總統阮文紹為了向亞洲各國解釋越南政府對于越戰和談的立場，曾分別派遣他的外交事務顧問阮富德，越南駐美大使陳金鳳和范登林大使，前往亞洲各國訪問。

【漢城三日法新社電】南韓總統朴正熙今天在其辦公室，接見南越總統阮文紹的特使范登林，聆聽西貢方面與河內和談最近展望的立場。一位南韓總統發言人拒絕透露具體討論的問題。

較早時候，正在訪問的范登林特使亦曾與南韓總理金鍾泌及外長金溶植舉行會談。

海上也有「飛碟」？

游泳者與警察，正在檢視一個被冲上美國佛羅里達州棕櫚灘附近海灘的似乎是用纖維玻璃所製成的救生囊的「飛碟」。這個「飛碟」，曾被證實是一個放置在深海採油機上面的安全囊。海岸守衛曾說：他們未能確實該物體從那處漂來的，而沿佛羅里達州東岸，並沒有採油器。同時警方亦未在該物體內發現——「星球來自的人」。其實，它裏面一無所有，只有食物與水。（合衆國際社無綫電傳眞）

吉隆坡消息靈通人士稱 馬來西亞於明年與中共建立邦交

【吉隆坡三日美聯社電】消息靈通人士今天說：馬來西亞將於明年與中共建立外交關係。

他們說：該項行動現時已在進行中，如果發展順利的話，將於明年三月達成該項外交聯系。

其他東南亞國家協會會員國，亦有同樣的行動，特別是印尼和星加坡，將會緊隨馬來西亞之後，開放和中共建交的門戶。

馬來西亞新聞部長沙里曾於本星期較早時訪問雅加達，與印尼商討該事。一份東南亞國家協會會員國所達成的協議，証實他們將會在和中共建交前，與其他會員國磋商。

牙買加校際球賽演變成毆鬥命案
木棍石塊齊飛巴士司機傷重斃命

【牙買加京士頓二日合衆國際社電】警方今日稱：此間一場校際足球錦標賽，決賽結束後發生暴動，一名巴士司機被毆打斃生，另外兩人中槍受傷。

警方宣稱：聖伊利沙伯工業中學隊，週三晚二比五敗于康瓦爾學院後，離開球場時，不滿該隊失敗的球迷包圍其中一輛巴士，後來更發生毆鬥，兩名身份未詳人士中槍，其中一人中彈三發。

槍擊事件發生後，巴士駛離現場，但為擠迫的交通所阻，暴徒追前將司機拉出，以木棍和石塊向他襲擊。

警方用催淚彈驅散暴衆，三十三歲司機杜蘭，傷勢嚴重，今晨不治，另外兩人[illegible]此乃本地警方今年球季第二次用催淚彈驅散校際錦標賽的暴亂球迷。

如蒙惠刊本報廣告 請電七三零七零八

九龍汽車(1933)有限公司通告
為招商承購巴士引擎事
本公司現有廢壞引擎一批擬招商承購，如有意承購者，請於十一月六日至九日期內每日辦公時間到九龍荔枝角寶輪街一號本公司三樓購料部商洽。

許仁補腎丸起價
夙日廣州許仁醫院院長創製補腎業王・許仁補腎丸・專醫男子虧弱百發百中・奇效如神・現因百物昂貴・成本工資飛漲・迫不得已・即日起價・五十粒庄每盒八元・一百廿粒庄每盒十六元
優待顧客本週仍照舊價廉售 五十粒庄每盒五元・一百廿粒庄每盒十元・時日無多・購買從速・勿失廉價補腎機會・
各處藥行均有代售（總行）彌敦道四九一號三樓電話[illegible]（總代理）大埔道中正藥房電話802902

大批秋冬季西裝套裝料應市
請到協記洋行
皇后大道中14號A

不用開刀
腸氣專科
北京中醫師金寶
[illegible]

立案 妙妮裁剪女學校
正校分校暨夜校招生
新班開課：十一月八日開班
科目：裁剪、機綉、編織。
時間：上午班、下午班及夜班。
畢業：職業班九個月特別速成班二個至四個月。
校址：正校：九龍彌敦道[illegible]號（近保業街口）
分校：香港銅鑼灣[illegible]道十六號恩平道口
電話：正校：K六六六七九七 分校：H七七二五九七

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒
惡癬惡瘡救星
普士蔓
[illegible]

先慈繆母鍾太夫人痛於一九七二年十一月二日下午九時廿分在寓所壽終正寢享壽七十七歲移九龍紅磡永別亭治喪謹擇於十一月六日（星期一）上午八時正大殮隨即出殯假石山火葬場舉行火葬哀此訃
聞
孤哀子 澤民 念民 媳 梁氏 梁民 媳 梁氏 則民 作民 媳 張氏 博民 媳 李氏
孫男 若熹 若望 若謹
孫女 靜婷 靜敏 靜嘉 靜清 玫玫
孤哀女 桂貞 適 張思璀 愛貞 適 秦慶華 梅貞 菊貞 適 方印寧
外孫男 方穎聰 方穎濠
外孫女 秦嘉暉 秦嘉穎 秦嘉明
敬辭花圈輓聯
司書 內弟鍾俊享
連絡處 五華旅港同鄉會九龍旺角花園街一二一號四樓 九龍嘉林邊道44號地下電話三七一一八三七

北韓首相金日成突邀晤南韓官員

顯會討論南北韓間廣泛問題

【漢城三日合衆國際社電】北韓首相金日成和其他北韓領袖，今日在北韓首都平壤與南韓高級官員舉行會談，討論南北韓之間的問題。

參加該次會談的南韓人士，包括南韓中央情報局局長兼南北韓協調委員會聯合主席李厚洛和其他四名南韓的高級官員。

據十名採訪該次會談的南韓記者所發出的報導說：這次是金日成邀請南韓官員們前往金氏的辦公室舉行會談的。該次會談歷時四小時二十五分，這包括一項午餐在內。

該報導說：會議是於當地時間上午十時十五分開始的，而參加會議的人士在下午十二時二十分共進午餐，而午餐席是在下午一時十五分結束，然後金日成與李厚洛兩人單獨舉行了四十五分鐘的會談。

該報導說：該委員會在星期四日下午舉行過一次會議，而另外一個回合的會議，是計劃在今日下午舉行。

這項委員會的會議原定是於今日上午十時舉行的，但因北韓首相突然邀請南韓官員會前往他的辦公室舉行會談，因此該委員會會議就被迫延期舉行。

有關方面並沒有透露關於北韓領袖與南韓官員所舉行的會談的內容。揣測這次會談，可能會討論到將該協調委員會的範圍擴大的問題。李厚洛在啓程前往平壤時曾說道：這是平壤會談的最主要課題，但他沒有否定了在該次會議還會討論其他問題的可能性。

獲新民主黨支持 杜魯多決不辭職

促召開國會會議對其投信任票

【渥太華三日美聯社電】加拿大總理杜魯多說：雖然大選結果票數相等，而新民主黨的領袖曾答應支持杜魯多在下院所需的多數票數，他決不辭職。

杜魯多於星期四晚在一個由電視廣播的記者招待會上說：他將會請求加拿大總督米契納，儘早召開國會會議，以便其自由黨政府可在下院舉行投信任票，決定其未來的命運。杜魯多說：下院不可能在十二月第一週結束前舉行會議。若干政治觀察家則說：下院非至明年一月時，或不可能召開，因選票重計已舉倆最少在六個地區舉行。

倘若杜魯多在投信任票時失敗，他必須辭職而將會請求保守黨領袖組織一個政府。但新民主黨領袖李維時在他答應支持自由黨時說：祇要杜氏不提出使他的溫和社會主義的黨派所不能接受的立法案件的話，他可使杜魯多的政府繼續執政。

杜魯多的自由黨本身所獲得一百零九票，加上新民主黨的三十票，杜氏在擁有二百六十四個席中，已可穩定獲得過半數票。

【渥太華二日路透社電】總理杜魯多今晚宣佈，他仍將留任。他告一個記者招待會，他將設法在國會內為他的新政府爭取支持。

人。在本星期的加拿大普選中，杜魯多的自由黨與保守黨（反對黨）各獲下院中一百零九個席位。因此給下院兩個小黨左右了均勢。一個小黨是「社會信用黨」，佔下院一十四個席位，一個小黨是「新民主黨」，佔下院三十個席位。

按：在一九六八年的選舉中，杜魯多的自由黨很容易地在下院獲得了多數。

【渥太華二日美聯社電】杜魯多於星期四晚誓言，雖然由於在選舉中遭遇挫折而使他的自由黨在國會中失去了多數，他仍將留任為加拿大的總理。

【蒙特利爾二日法新社電】一個自由黨的候選人於星期一日宣佈競選失敗而又於今日提出為獲勝者，今日該黨與保守黨同時在下院獲得一百零九個席位。身為自由黨人的工商部長貝平被正式宣佈在競選中獲勝。他僅以八票之多擊敗了他的社會信用黨對手候選人。

杜魯多繼續總理：加拿大總理杜魯多於十一月二日離開全國記者協會時宣佈說：雖然他的自由黨在十月三十日的選舉中幾乎崩潰，但他無意辭去總理職位。（合衆國際社無線電傳眞）

巴游駐馬來西亞代表 在其寓所內發現 四十封炸彈郵件

【吉隆坡三日路透社電】馬來西亞當局的消息來源報導說：當地的「阿爾法塔」巴勒斯坦解放組織代表，在他的樓宇單位內發現了兩個藏有四十封炸彈郵件的包裹。

消息來源說：該名「阿爾法塔」代表也亞科巴立刻跑往沙特阿刺伯大使館告知有關發現該些包裹的事件，然後由大使館通知警方。

至於該些郵包炸彈怎會在「阿爾法塔」代表的樓宇單位內則未有解釋。

【倫敦二日美聯社電】蘇格蘭場警探及炸彈專家於星期四拆除一個從馬來西亞、檳榔嶼寄出的郵包炸彈，該個郵包炸彈是寄往一個猶太人慈善機關的。

該個炸彈與六週前在此間炸斃一名以色列外交人員的炸彈屬同一種類。

蘇格蘭場探員拒絕透露該個慈善機構的名字。

日本與羅馬尼亞 煤礦坑發生慘劇 六十餘礦工喪生

【東京三日合衆國際社電】據一名日本政府人員今日說：被困在北日本的一個煤礦坑內的三十一名日本礦工估計經已死亡。

日本北端島嶼北海道的一名省政府發言人說：「他們估計經已死亡」。當一次爆炸事件於星期四在一個礦坑內發生，放出大量毒氣及截斷所有通訊之後，該等礦工便被困在一千六百公尺的礦坑內。

爆炸的現場是在札幌東北約三十哩的地方，札幌是舉行一九七二年冬季世運會的地方，一隊拯救隊被該等毒氣的阻碍，不能到達該批礦工相信被困的地方。

【維也納二日美聯社電】據羅馬尼亞新聞社報導：當一次沼氣的爆炸於星期四在西羅馬尼亞一個礦坑內發生時，有三十六名礦工喪生，及另有十二人被燒至重傷。

發生該次意外事件的洪都拉勒市是一個主要的鋼鐵工業中心。

據該項報導說：當地的拯救隊正繼續給與那些受該次慘劇影響的人士各項需要的援助，及清除地下的礦坑和疏通空氣的通道。

張寶樹訪美：前往美國觀察大選的中國國民黨中央委員會秘書長張寶樹（右），在本月二日前往尼克遜總統競選連任委員會總部。新聞助手肖沙（左），向張寶樹解釋競選的一般過程。在圖片中央的是美國國務院傳譯員高麗洛（合衆國際社無線電傳眞）

財政部有關方面負責人函覆本報改進稅制意見

本報於六月廿七及廿八兩日發表「改進我國稅制的幾點意見」一文，深受我國各方重視，並承立法委員王新衡先生將該文剪寄財政部資料中心主任司秉參加稅制製訂工作之陸潤康先生，藉供參考。陸先生曾函覆王氏，對該文所提各節，有所解釋。茲徵得王先生同意，將原函全文發表於後。——編者

新衡先生賜鑒：接奉八月廿六日手示檢送六月廿七及廿八兩日工商日報刊載「改進我國稅務的幾點意見」一文，至深感謝。拜讀各項意見，甚有見地。惟近年來政府為使租稅措施與經濟加速發展密切配合促進，業已採取甚多改進方法，如修改獎勵投資條例，改善投資環境，對新投資創業，給與（一）五年免稅及加速折舊兩稅選擇減免租稅辦法，（二）上市股票未分配盈餘，免預扣所得稅及記名股票小額股利免稅，（三）營利事業所得稅及附加捐總額最高不得超過全年課稅所得額百分之廿五及（四）取得設廠土地之各種便利與優待等規定；為簡化稽徵手續減少工商界困擾，經制定貨物稅查帳課稅辦法，不再由駐廠員駐查，改由廠商自行報繳；訂定會計師代理所得稅事務辦法，規定所得稅預估及結算申報，由會計師負責簽證結案，以避免不肖稅務人員查帳滋擾；為簡化退稅手續，將各地海關退稅業務設立機構，增加員額專司其責，將原定以原料核退稅捐複雜辦法，簡化改為定額率計退，並撥款設立退稅專戶，以加速退還應退稅捐，取銷核驗進口憑證手續，授權海關處理積案，以及使用電子計算機處理退稅業務，提高退稅效率；為改革稅務風氣，本部自五十七年十二月成立資料處理及考核中心，一面使用電子計算機集中處理課稅資料，消除人為核稅偏差，一面進用優秀人員從事稽核工作，嚴密查核不法逃漏；為端正稅務人員品德，建立稅務監察制度，嚴格推行汰莠拔良，并吸收新進優秀人員，以澄清稅治，過去所謂三三制之說，而今已成為陳跡。至向收入多者課稅，乃政府量能課稅一貫政策，符合賦稅能力負擔與社會正義原則，為對大額逃漏之查核，本部於五十九年設立稅務稽核機構，兩年來經查獲逃漏稅款共五億餘元；另為減少國民負擔，除以上各項努力外，并在財政支出方面儘力撙節，計五十九及六十年兩年國庫節餘共廿九億餘元。就國民納稅負擔言，目前我國國民稅負，六十年佔國民所得百分之十七點六，較五十九年百分之十八，已予減輕。如與日本百分之十九、澳洲百分之廿四點四相較，均比我國為高。以稅制而論，香港與我國經濟背景與基本政策均有不同，稅制自應有異，香港為對人之個人估稅與對物之綜合課稅兩稅制度選擇適用，綜合課稅且不及於非香港居民，如所得額超過四萬五千元以上，其稅額總數已達所得總額百分之十五時，一律只納百分之十五所得稅，為一稅差別待遇制度，與我國按源泉所得一視同仁，自難等量齊觀。至個人所得稅免稅額寬減額問題，以同一貨幣就中、日、美三國情況分析，民國六十年我國國民所得三百廿九元，免稅額美金二百元，佔國民所得百分之六十點七九，日本國民所得一千一百廿九元，免稅額六百廿一元，佔國民所得百分之五十五，美國國民所得三千五百七十九元，免稅額七百元，佔國民所得百分之十九點五六，由是以觀，我國現行規定免稅額，較日美兩國均高。關於銀行抵押貸款須蓋監事簽章進保一節，查政府尚無此項法令規定，可能為貸款押品不足，或大額貸款，銀行為保障存款人權益，預防風險，貸款公司董監事與銀行協議，自願負連帶保證責任所致，本部正與主管金融機構研究改進辦法中。總之，財政部現正盡全力改進稅政，任何可採之建議，決採擇施行，先生關心稅政，不吝賜教，感荷為之，耑此奉復，敬頌

道祺

陸潤康敬復 九月廿五日

全國恭祝 總統嵩壽

【本報台北通訊】台北洋溢着一片喜氣，全國[illegible]

[illegible]，比利時、英國、澳大利亞、馬拉加西、南非、模里斯、大溪地、汶萊、菲律賓、印尼、巴哈瑪[illegible]

南部橫貫公路竣工

[illegible]，隧道一千三百九十九公尺，護坡十三萬平方公尺，涵管一千零四十八道。其路線所經，多屬荒山僻野，[illegible]跡罕至之處，工程進行中[illegible]

[illegible]電、灌溉可早發開發。觀光方面，沿線所經實來、桃源、梅山、天池等地，風景壯麗，可闢為觀光勝地。

台灣零練

本報駐台記者謝雄玄

[illegible]

承諾，豐田發覺遲早要上當，乃想回頭再與六和合作，可是，六和於發覺豐田向中共頻送秋波後，即與早計劃來華投資的福特公司有所接觸，商[illegible]

[illegible]道祺

畫中世界

圖一：一名疲倦的亞洲小孩，二日從羅馬乘飛機抵達紐約甘迺迪國際機場時，站立於其家庭所屬的行李旁。她是乘飛機抵此的八十二名被烏干達驅逐無國籍亞洲人之一。該八十二人為一千名受驅逐而被美國同意從烏干達接收的第一批。

圖二：在西班牙馬拉佳的鬥牛時，辛茲士以長劍刺殺出賽的鬥牛，反被牛的角刺中他時，面露痛苦的神情。十一月二日辛茲士的傷勢巴被列為傷勢危急。

圖三：印度總理甘地夫人於十一月三日在新德里祝賀第三屆亞洲節。

圖四：上圖：在位於北海道宗井江鎭的石狩煤礦洞，於十一月二日發生爆炸後，當其他礦工家屬憂慮被困在礦洞內的三十一名礦工的安全時，一名婦人掩面而泣。下圖：配有氧氣裝備的一支營救院，步入估計為一千六百公尺深的礦洞內，進行營救工作。（合衆國際社無綫電傳眞）

國際剪影

笨拙而服從的動物
日人養鯨初步成功
有可能使牠出海覓魚羣，及担任海底運輸的工作。

二十九歲的三吉，是日本和歌山縣泰吉（譯音）市立鯨魚陳列館的少數鯨魚訓練者之一，他創下在「海上養魚場」養鯨魚的紀錄。他非常努力地去飼養鯨魚，一如人們養牛馬。

三吉已成功地養了一條二十個月大的鯨魚。

戰前，日本若干水族館都有鯨魚的，但通常在三至六個月後死掉。

三吉還未讀完大學便返回家鄉從事漁業，當他在一艘捕魚船工作了一段時期後，開始飼養海豚和鯨魚。

泰吉市位於紀伊半島的南部，自從十六世紀末以來，一直被視為捕鯨根據地，在全盛時期（一五九六——一六一五年），該處超過有五十艘捕鯨船和一千名漁人。

舊式捕鯨法被使用魚叉的西方捕鯨技術採用後，今日，許多在南極洲的日本捕鯨探險隊成員都是來自泰吉市的。

在一九六九年四月，泰吉市市長庄司提議在市內設一所鯨魚陳列館，希望藉此促進對海洋的瞭解。該所鯨魚陳列館的建立，耗費五億五千萬日元。館中展覽出許多有關鯨魚和捕鯨的東西。又有一間水族館，館內有一個利用一處海灣而建成的大池，飼養海豚和鯨魚。

陳列館揭幕以來，三吉就熱心地工作，飼養這種巨型的海中哺乳動物。今天共有一條鯨魚和十二隻海豚，該尾鯨魚是於去年二月十四日在泰吉灣捕獲的十八尾鯨魚之一。

該鯨魚現時有三公尺半長，重量達四百公斤，魚齡八年。

三吉現時努力工作，訓練鯨魚和海豚出海覓魚和引導魚羣至海岸。訓練的第一步，計劃把鯨魚和海豚放到海中，使牠們養成回家的習慣。

在養魚場飼養鯨魚，困難之一是牠會吃掉其他的魚類。三吉現時正絞盡腦汁設法使牠們能習慣於祇吃一種食物。

三吉說，海豚是易於結交而有良好記憶力的，但有時牠會恐嚇訓練者，可是，鯨魚却是笨拙而肯服從的動物。

三吉希望鯨魚在他的計劃中比海豚更為有用。

有人說，養鯨是最……

綺麗妮莫勤著書質疑
人類是猿猴的後代嗎？
假如說人也是動物，為甚麼其它動物仍然用四脚行走呢？為甚麼其它動物不脫毛呢？

報紙編印電子化
現已發明的光學閱讀機與視覺示象器，將使編寫排印的過程，速度大增，打破編印兩部分界。

沙灘常是發財地方
不單是海浴場所

美國德州人藝術熱
十八個月內開放五間博物館

徵購 下葵涌廠地
有意出售者請函詳明面積價格等寄本報信箱（六九）號

英皇御准香港賽馬會通告
本會定於一九七二年十一月四日星期六及十一月五日星期日由下午一時至下午五時三十分在新界金錢村上水會所馬房舉行占問拿馬術表演賽事節目內容包括有跳欄賽，拾薯賽，並另有其他各種表演。會所備有午膳茶點供應舉凡會員及嘉賓一律歡迎到場參觀。

承董事局命
司理吉爹利士啓

一九七二年十一月二日

市政局及市政事務署佈告
茲招商承投在香港摩理臣山游泳池經營茶座之專營權，標紙必須密封投標表格可於辦公時間內向香港雪廠街政府合署西座十三樓市政事務署索取，有關一切詳情，亦可向該處洽詢。

市政事務署投標委員會秘書 區佩貞

市政事務署佈告
一九七二年十一月三日之政府憲報公佈招商承投出租車輛作為下列用途：

一、運輸普通器材；
二、清運大件棄物（如廢物，殘舊車輛，廢棄機器等）；
三、收集及運去垃圾；

期限由一九七二年十二月一日至一九七三年三月三十一日

標紙必須密封，且具備正副本。

投標表格可向香港銅鑼灣景明道市政事務署威菲路分局索取，有關一切詳情，亦可向該處洽詢。

市政事務署投標委員會秘書 區佩貞

工務司署通告
建築物條例核准建築師試驗
根據建築物（行政）規例第四條之規定茲擬於一九七二年十二月四日至十二月廿二日之期間內舉行試驗任何人仕其資歷符合建築物（行政）規例第三條之規定而有意參加試驗者請於一九七二年十一月廿日以前正式向建築事務監督申請逾期不錄此告

建築事務監督

香港政府公告
招聘公務員事
茲擬聘請：

（一）二級機械督察（男性）（交通處）
（二）土地執達吏（男性）（工務司署）
（三）三級測量（城市設計）助理員（工務司署）
（四）一級海事助理員（海事處）
（五）二級工作分派事務員（布政司署）
（六）男護士（社會福利署）
（七）福利助理員（男性）（社會福利署）
（八）殮房助理員（男性）（醫務衛生處）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙，此告。

申請歸化英籍啓事
鄧家照（TANG KA-CHIU）又名鄧家熙（PATRICK TANG）現住香港九龍廣東道三一六號十一樓A座現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認為不應准予其歸化英籍者可用書面將事實向香港輔政司署報告。

申請入英籍啓事
梁榮生（LEONG WING SHING）又名梁榮生（PEDRO LEONG）現住香港九龍青山道二二九號頂樓一九二號現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

如蒙惠刊本報廣告
請電七三零七零八

「大家拍」攝影版
歡迎讀者投稿每週刊出一次
入選作品每幅十元另有頭二三獎

本報為提高讀者攝影興趣，由四月六日開始增設「大家拍」攝影專刊，每逢星期四日刊出，歡迎讀者投稿，並選出較佳之作品，除在「大家拍」版中刊出外，並酌送稿酬，辦法如下：

（一）照片題材由本報擬定，暫定每半個月一個專題，來稿以能夠表達題材為主，攝影技術並非首要，初入門之「拍友」亦可參加。

（二）每星期內收到之照片，由本報評選小組先行選定六幅至八幅，於星期四日在「大家拍」版中刊出，每幅致送稿酬十元，另外每半個月在初選入圍照片中選出首、二、三名，首獎致送獎金一百元，二獎五十元，三獎三十元。

（三）來稿紙限黑白照片，以五乘七吋為準，最小不可細過兩士咭，最大不可超過十乘七吋，用光面紙，彩色照片暫不收。如須退回者，請在投稿時註明。

（四）來稿請附貼本報所刊出之表格，註明照片題名，拍攝之地點時間，並附攝影者姓名、地址、身份証或學生証號碼，憑証領取稿酬。

（五）收件地點：（1）灣仔芬域街十八號工商日報；（2）中環利源東街八號工商日報中區辦事處；（3）九龍周生生珠寶金行有限公司各分行（地址詳見本報分類廣告欄）。來稿封面寫明工商日報「大家拍」版編輯收。

第十五期：「新界風光」
新界有很多風景優美的地方，也有不少名勝古蹟，對於愛好攝影者，題材俯拾即是，請多多寄來。

第十五期題目，由即日起開始收件至十一月十日止截。

工商日報「大家拍」版參加表格

工商日報 大家拍 印花

題目……
拍攝地點時間……
攝影者姓名……
地址……
身份証（學生証）號碼……

患視力異常而無法矯正者
因職業關係而不戴眼鏡者

請配 茂昌隱形眼鏡
可獲意想不到之良好效果

茂昌

李靜波 哮喘
秘方專醫哮喘斷根

香港商業專科學校
十一月份新班通告
選科：英文會計簿記 高等會計 成本會計 合約法 公司法 經濟學 個人秘書學 打字 別文速記 商業信扎 視聽打字 中文會計 簿記

進修科：日語會話 英語會話 進出口文件及計價 銀行押滙 珠算

各班課程均按照AIA CCA CIS ACOMMA IOC LCC 考試標準詳細章程及時間表備索。

中區辦事處：廣東銀行大厦五〇四室 H231207
日夜校校址：銅鑼灣禮頓道五〇號二樓 H772970
北角英皇道一二九號二樓 H781914
中環荷李活道三十三號三樓 H439599
油麻地彌敦道五〇一號三樓 K864392
尖沙咀柯士甸道八十一號一樓 K671363

金禧盃賽强弱之爭
南華輕取東方奪得準決賽權
四比零東方得馬援亦無能爲力

【本報訊】南華昨午在花墟球場以四比零輕取東方，獲得金禧盃的準決賽權，將於本月十二日與精工作準決賽的第一仗，而東方則不幸被擯出局。昨天同場舉行的序幕戰預備組聯賽愉園勝南華五比一。

花墟球場昨午紅旗高懸，全場爆滿，共有一萬觀衆進場，票房收入達三萬四千七百廿七元四角，情況熱鬧，不得其門而入者達數千餘衆。

東方昨仗變陣出擊，三位「馬援」余成才、陳融章及馮成明均披甲上陣，可惜由於合作不慣，默契亦不够，形成踢不出原有水準。三位「馬援」中，馮成明及陳融章均有不錯的表現，尤以馮成明爲最，此子頗有脚法，肯走肯拚，唯缺乏底綫傳中的工夫，相信在較多合作之下，他在東方的作用會很大。

東方在落後一球後，仍然力戰不懈，可惜迂迴推進太慢，而得球後多由左邊滲入，但鄭演英却鬥不過駱德輝，而郭榮與陳若奇兩人又不擅於走位，何以東方在全場比賽中，威脅性的攻門可謂絕無僅有。

南華腳就技高一籌，加上他們在開賽後數分鐘便以一球領先，踢來更爲輕鬆。全隊演出有默契，有隊型，後防的硬朗踢法，使東方前鋒無隙可乘，加上他們有一個穩健的門將仇志强，所以南華後防頗爲安定。

南華的進攻，是看準了東方後防的弱點，一開始便以長傳急攻及盡量利用雙翼來分散東方守衞的注意力，因而南華的攻勢更見凌厲，南華之勝純是以技術取勝，東方之敗實在無話可說。

南華上下半場分別攻入兩球

比賽展開後，南華隨即發動攻勢，四分鐘，陳朝基接應黃權益的妙傳，一蹴破網，一比零，南華先聲奪人。十八分，黃權益右翼位斜角吊射，皮球中楣彈出，東方有驚無險。廿四分，鄭演英走入中路「掘食」，于十八碼「冷箭」「吊門」，仇志强輕易拍出底綫。卅八分，駱德輝助攻，底綫傳交中路的陳朝基，朝基施以頭槌，但在柱邊出界。四十三分，南華球員以純熟的傳送建功，先見駱德輝吊上，陳朝基轉交走實位的黃權益，盃仔帶球入底綫交回中路，陳錫祥奇兵突出，近射破網，二比零，南華以兩球領先。跟着東方反撲，羅桂生在禁區內推陳若奇，東方得罰球，林尚義撥交盧松江勁射，但落野而去，上半場南華暫以兩球佔先。

休息後，東方換人，吳偉文入替余成才，五分鐘，陳朝基過馮紀光傳中，陳錫祥飛身頂球入網，三比零，東方仍然陷於苦戰。十分，東方用周與娥替馮紀光，十二分，黃振烈犯陳錫祥被黃牌警告。廿二分南華以馮志明替陳志佳。廿三分，南華再攻，黃文偉交陳朝基近射又告得手，四比零，東方敗局已成。卅二分，南華又換人，郭錦洪替梁兆華，再混戰至完場，南華卒以四球淨勝東方。兩陣如下：

（南華）仇志强；陳世九、梁兆華、羅桂生、陳志佳；駱德輝、陳國雄；黃權益、陳朝基、黃文偉、陳錫祥。

（東方）勞鑑全；馮紀光、林尚義、余成才、黃振烈；陳融章、盧松江；鄭演英、陳若奇、郭榮、馮成明。

·黃文偉撲空· 南華昨在萬餘觀衆前以四比零擊退東方取得金禧盃準決賽權。圖爲南華黃文偉（左）衝門撲空，皮球爲東方門將勞鑑全（一號）用拳擊去。（李就攝）

金禧盃形勢表

九巴 1—2 流浪；東昇 1—0 精工；星島 2—2、1—1、再賽 1—0 東方；南華、愉園；消防 3—5 元朗；警察 6—0 加山；鐵行 0—4 電話

九巴 3—1 精工；4—0 東方；消防 1—0；加山 1—1 鐵行

精工；南華；消防

冠軍

獨木舟賽昨日頒獎

【本報訊】一九七二年度戴麟趾盃環島獨木舟大賽，昨日下午六時在九龍中間道海員俱樂部電影室舉行頒獎典禮。由愛丁堡公爵獎勵計劃委員會主席王澤森議員，港島民政專員黃子奇、東區青少年康樂聯會主席蕭明夫婦、東區民政主任分別主持頒發獎品及証書。

頒獎畢，民政專員黃子奇致詞後，王澤森議員致詞解釋愛丁堡公爵獎勵計劃協助舉辦青年活動之工作情形。七二年度獨木舟大賽得獎名單如下：戴麟趾盃隊際賽，由英陸軍四名隊員以十八小時九分四十五秒總時間奪標，㈠單人舟：楊伍長，㈡單人舟：賀爾隊長，㈢雙人舟：布朗及摩亞。單人舟錦標賽：冠軍：楊伍長，亞軍：賀爾隊長，季軍：韋約翰。雙人舟錦標賽：冠軍：李鏡泉及吳樹權，亞軍：陳家驅及歐智鍾，季軍：林錦鐘及冼劍雄。

女子組（十里）：蕭明夫人盃隊際賽由香港金青會女子隊奪標，時間爲八小時廿分五十四秒；㈠單人舟李惠珍，㈡雙人舟鄭錦蓮及梁鳳珊，㈢雙人舟謝梅芬及陳淑霞。單人舟錦標賽冠軍楊杏雲，亞軍李惠珍，季軍黃潔雲。雙人舟錦標賽冠軍：鄭錦蓮及梁鳳珊，亞軍謝玉英及黎佩娟，季軍謝梅芬及陳淑霞。

·獨木舟賽頒獎· 一九七二年戴麟趾盃獨木舟大賽，昨舉行頒獎禮，圖爲蕭明夫人（左）頒發獨木舟大賽女子組總冠軍「蕭明夫人盃」，予金青會隊代表李惠珍（右）。（本報記者梁三平攝）

港星泰學界泳賽今日揭開戰幕
二時起共十六項比賽

【本報】香港學界體協會主辦的第四屆港、星、泰學生埠際泳賽，今午二時，在灣仔愛秩序道摩利臣戶內泳池揭幕，賽期一連兩天，今午展開首日競技，男、女子甲（廿歲以下），乙（十五歲以下）共四組，作十六項爭霸（每組四項）。港、星、泰三隊實力，各有千秋，港隊男甲勝于實力平均，擁有卡洛架、蔡永健，A·史提堡，晏士利諾將，但星加坡奧運代表陳錦華在自由式和蝶泳項目泅技出色，將力鬥主隊。泰國人魚，蛙泳獨擅勝場，港、星恐非敵手。

女子甲組，星加坡隊奧運女傑鄭倩如自由式和蝶泳可望一枝獨秀，主隊洋女將M·惠勒恐難與抗衡。背泳項目，星加坡隊實力强勁，呼聲最高。

今午摩利臣泳池中，港、星、泰人魚會萃一池，料將有一番精采演出。愛好游泳觀衆，宜及早臨池。今日賽序列後：

㈠女乙四百公尺自由式。
㈡男乙四百公尺自由式。
㈢女甲四百公尺自由式。
㈣男甲四百公尺自由式。
㈤女乙二百公尺蛙泳
㈥男乙二百公尺蛙泳
㈦女甲二百公尺蛙泳
㈧男甲二百公尺蛙泳
㈨女乙百公尺背泳。
㈩男乙百公尺背泳。
⑪女甲百公尺背泳
⑫男甲百公尺背泳
⑬女乙四百公尺自由式接力泳。
⑭男乙四百公尺自由式接力泳。
⑮女甲四百公尺自由式接力泳。
⑯男甲四百公尺自由式接力泳。

來港投効南華
大馬王春華昨晚已抵埗

【本報訊】大馬「國脚」王春華，已於昨日晚上七時許乘機抵港，主將加盟南華。到機場迎接者有：南華足球部主任許晉奎，教練郭石，軍醫蔣偉業，以及南華球員陳國雄，羅桂生，仇志强，陳朝基等。此外，來自大馬的加山古康權，黃金福，東方馮成明等亦有到場。

王春華去月初曾隨馬華隊來港參加「和和盃」賽，他身高五呎四吋，體重一百三十三磅，今年廿五歲，是中場及翼鋒球員。此次來港效力南華，可能會踢右翼，據足總教練何應芬透露，王春華脚下脚夫很好，盤球過人技術甚佳。

·英軍保齡賽· 天星保齡場「第七屆生力啤英軍保齡聯賽」，祁青獲本屆平均最高分，由天星保齡場資助曼谷來回機票及免費食宿一週，昨由聯賽主委通利楊（左）頒贈機票與祁青。右爲經理胡家祥。

聯賽兩仗港九舉行
埔頭精工大戰加山
花墟警察力抗東昇

【本報訊】甲組足球聯賽今天又有戰事分在港九舉行兩仗，政府大球場精工對加山、花墟警察對東昇，兩仗都是下午三時三刻開賽。精工對加山，票價分五元、三元五角、三元及一元五角，前三種票今日上午十時至下午一時，在大球場場館公開預售，下午二時起，即連同一元五角廉價票舉行門沽。

論人脚，精工眞是本屆十四支甲組球隊中稱有好手最多的一隊，祇是他們的演出仍欠理想。在聯賽迫和東昇一役，曾兩度落後兩球，苦戰之下才平反敗局，要非東昇的前鋒數失入球機會，他們這一仗實難逃一敗。此外以三比二勝流浪亦驚險萬分，贏來帶點僥運。他們所以如此，最主要的原因仍是後防欠穩，前鋒默契不够，且積盤得多，起脚慢。今天他們與擅採長傳急攻的加山碰頭，能否闖過這一關就要看他們的守衞演出如何了？倘能抵擋得住加山中鋒麥洛連的急衝，當可憑脚下工夫較好，臨門一脚較有把握而取得勝利。假如他們的後防像對東昇時那樣不穩，又失分于加山脚下，便有可能。

花墟球場警察對東昇，下午三時三刻開賽，雙方預備組于下午二時打頭陣，票價一律二元五角。此乃强弱分明的賽事，警察諒非東昇敵手。

聯賽兩仗陣容

（精工）何容輿；區永雄、霍柏寧、黎寶忠、鄧佳；何新華、陳鴻平；戴麟、華德、胡國雄、晏紐。

（加山）黃金福；潘長揮、古麻權、安德遜、李桂雄；梁羅光、夏、飛；麥約翰、沙維治、麥洛連、孟穆利、甘。

（警察）何義新；黃成、劉倫焯、黎子忠、周永祥；連二生、寫利士、劉東華；陳榮傑、司徒裕、李龍國。

（東昇）甘乃泉；廖錦明、秦錦洪、曾廷輝、馬迦祥；曾展鵬、麥天富；盧洪海、竇權韜、黃達財、溫耀球。

足總審犯規球員
陸國雄鄭國威分別被罰停賽

【本報訊】足總紀律小組昨夜召開會議，審訊一批被逐離場的球員，最使人注意的是九巴的陸國雄及流浪的鄭國威。九巴的陸國雄在十月十三日對加山的一場聯賽中被球證黃錦棠驅逐離場，結果經研訊後，陸國雄被判罰停賽三場，且不准以欵代刑。流浪的鄭國威是在金禧盃賽對九巴一場，被球證黃耀明驅逐離場，研訊結果判罰停賽兩場。此外丙組煤氣球員鄭家驗，因毆打球證而被罰停賽六場之多。

球國風雲卅三期出版

「球國風雲」第卅三期彩色體育畫報經已出版，網羅全港體育活動，總共四十版，圖文並茂，爲體育畫報篇幅最多，內容最精彩者，每本仍售一元，港九各大報攤有售。

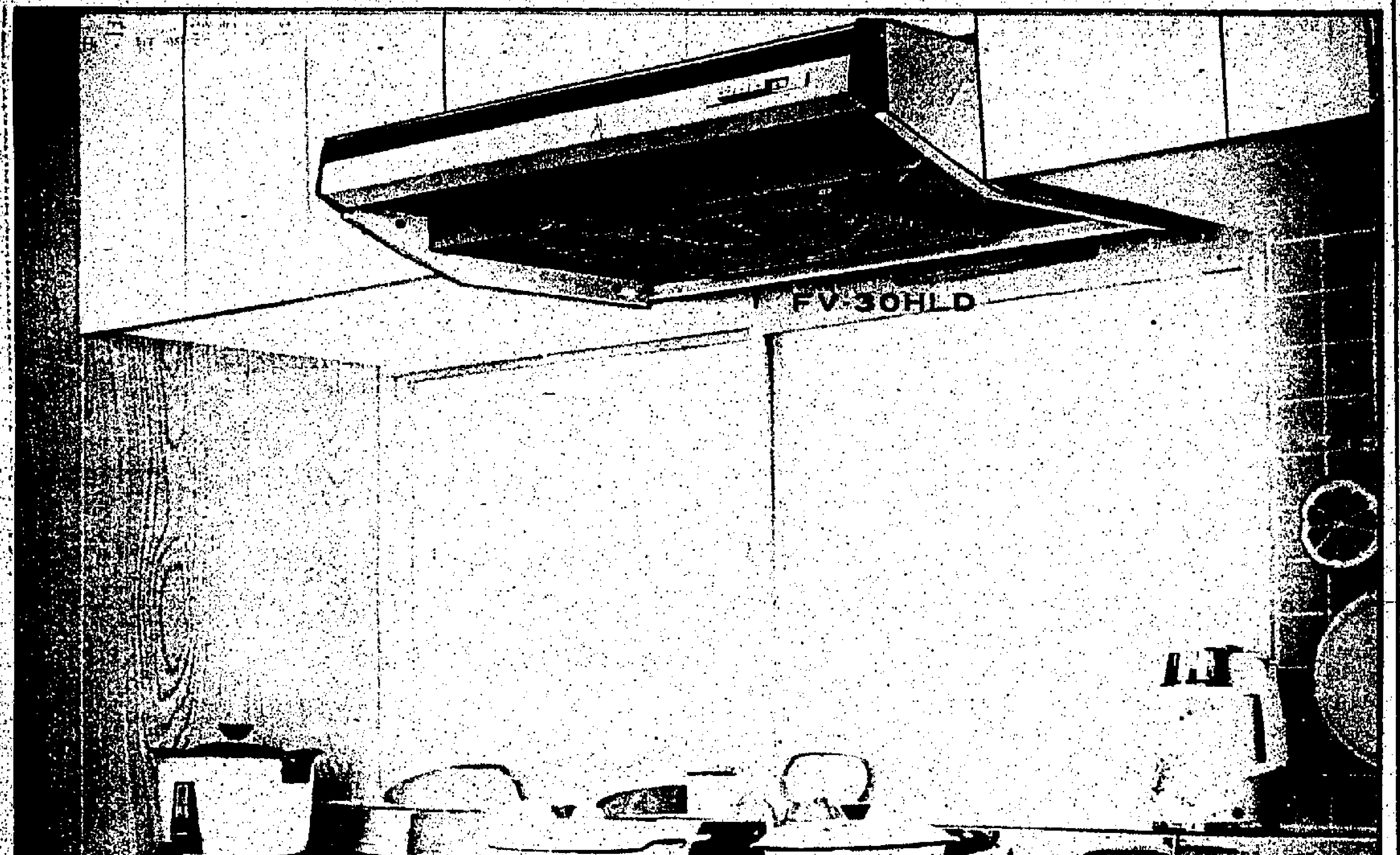
本期有初論甲組隊斤兩，女人世界，女子職業球員苦樂，現代武林，立例管制武館，香港乒乓那裏去，羽球，公開泳破九項紀錄，世界盃保齡選拔賽等，爲男女老幼有益身心讀物。

文理乒乓邀請賽定今明兩天舉行

文理英文書院創校十週年紀念，舉辦男女子乒乓球邀請賽，定今（四）日及明（五）日假九龍新蒲崗文理英文書院禮堂舉行，賽後即舉行頒獎禮，屆時敦請香港乒乓球總會會長鄺榮光主持。

該校此次乒乓球邀請賽參加之學校，男子計有香港聖約瑟、慈幼、新法、玫瑰崗、公理、培元、九龍孔教大成、基協、李求恩、彩虹邨天主教、地利亞、伍華、樂善堂余近卿中學及香港文理、九龍文理等十五隊，女子計有香港新法、培元，九龍孔教大成、樂善堂余近卿中學及港九文理共六隊。

男子組分四組作單循環初賽，每組首二名出線，入圍八强作單淘汰爭標，女子組不分組作單循環制以積分之高低而定冠、亞軍。



廚房比客廳還要乾淨，清涼…

只要在煮食爐之上安裝最新强力抽氣罩

在煮食時所產生的油煙和水氣，
可以立即被强力抽氣罩直接吸去，
而不使四散弄污牆壁柜枱，
這比一般窗口式抽氣扇又勝一籌，
因爲一般抽氣扇安裝的地方
距離爐頭較遠，不能把上升的油煙立即吸去。
樂聲牌强力抽氣罩分扇葉式和風鼓式兩種。
前者適合一般中小家庭厨房之用
後者適合大型厨房之用。

特點：
* 迅速排除厨內熱氣及煮食時之油煙，水氣及鑊氣等。
* 罩內裝有照明設備。
* 如不欲鑿牆，可以另加排氣管將污氣帶出室外。
* 有左、右、頂端及後部排氣口可供選用。
* 按鈕式選擇抽氣快慢。
* 耗電量極少，並可隨意清抹。

安裝詳情請電抽氣罩工程部（電話5-256161）

National 樂聲牌
總代理：信興電器貿易有限公司
PA598

國都　麗華　麗寶　民華　寶石　北河　恒星　龍城　龍華
爆滿　全綫五場
麗星　嘉麗宮　美下期加入
香港式的偷情
作曲 黎兆華　主唱 鄭錦昌
導演 范丹
胡燕妮　鄧光榮　金川　龍凌　范丹　平凡
領銜主演　金霏　客串
電視紅星 歐嘉慧　李坤　領銜主演　天寶出品

香港　豪華　皇后　皇都　金陵　九龍文華　快樂　金門　聯邦　寶聲　國寶　油蔴地　國際
今晚十一點半
三姿四郎跳七大幕
銀彩上：

松竹組獻
原庄演出
最熱門電視片上集集
尋郎·自·原庄主人
柔道龍虎榜

泰國有史以來第一個藝術團
外國公演
泰國綜合藝術團
THAI VARIETY SHOW
演出日期：由本月三日起至九日止
包你從未見過
世界聞名·泰國拳術
激烈緊張·辣惡狠光
集泰國古今舞蹈大成
招招狠毒　空手對白刃
豐收舞　蘭室舞
美不勝收　歌舞連場
司儀 夏春秋
每日兩場：晚上七時半　九時半
星期日加開日場　下午二時半
票價：五元·八元·十二元·廿元
定座電話：K-311021·K-313860
演出地點：九龍彌敦道新舞台大戲院
RTV 麗的電視贊助　寰宇文化事業有限公司主辦

歌舞大會
東方歌劇團·日星歌劇團
今晚七點半九點半開演
明天星期日加開日場·三點正
謝雷與五花辮
林小咪·方靈兒主唱
印尼姚蘇蓉　鬼馬歌王
愛慧娜·凌峯
孟婷婷　李珍珍　羅華　楊揚　楊美　陳和雲　魏靈靈　顧依　樂家　姊妹花
司儀 鄧麗　陳七七大人樂隊
（普及票價四元至二十元）
訂座電話H七二二七六七
·灣仔大道東·

偷情世界主題差 對白低劣劇情鬆

幕前閒話

＊「偷情世界」，顧名思義，是說男女如何偷偷摸摸搞關係的故事。

這是一齣投機性的低級國語片，片中人物衆多，但編導低能，致使每個人的個性都模糊不清。

劇情鬆散不堪，雖是偷情，但究有妓女式的買賣偷情，而又有經理對女秘書的情節。本片最令人感到討厭的，就是那些對白，有些淫猥之言，有些是誇張事實之言，更有容易導人思想腐敗的似是而非說教式談話。總之，是一塌糊塗。

本片雖以「色」掛帥，但幾位女角都不是脫派演員，惜肉如金，很多暴露鏡頭都祇是由替身演出。

同時，「偷情」的纏綿鏡頭，片中也並不多見，有之亦俗膩不平。

故事以胡燕妮爲中心發展，但她本人的個性却極度模糊，開始時她不惜離家出走，投奔鄧光榮，跟他上公寓，但後來她又表現得完全兩樣。

此外，魏平澳假裝去澳門度假，而折返家中與小姨偷情一幕，是無法令人致信的，因爲他太太也在家，而且祇是一牆之隔。

不論從任何角度來看，本片都不值一看。（雄）

幕前閒話	
＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看
不可不知	

華納催陳美齡赴日

「最佳民歌」歌手陳美齡，昨天接到日本華納唱片公司寄來的一封航空信，叫她一定要在十二月廿二日前趕去東京。

華納公司在來信中說：陳美齡上次在日本灌製的第一張唱片，效果非常良好，現經決定於本月下旬在全日本做全國性的發售。

此外，華納公司另爲陳美齡準備了灌錄兩張唱片的計劃，均爲三十三轉，每張唱片將錄歌曲十二首，兩張共爲廿四首。

陳美齡說：她替華納公司灌製的唱片，原則上雖然是英、日文各佔一半，但她却想向華納公司建議，加錄幾首國語歌曲。

接信後，陳美齡已將華納公司的意思，轉告了導演張徹，因爲她此刻正在演出張徹的新片「叛逆」。

張徹表示：「叛逆」一片陳美齡部份的戲，一定會在十二月廿日前拍完。

另悉：陳美齡此次赴日，除了爲華納公司灌唱片及在電視台客串表演外，並將入SOPHIA大學深造。

由張徹執導的邵氏新片「四騎士」，現已全部完成，檔期在港九，已經排定在今年的聖誕節和明年的新年。

文藝片又抬頭 楊羣看風轉帆
在時裝界挖來新人

本報駐台記者司馬芬

△楊群飲風至主持的鳳鳴公司，繼「忍」片之後，又在籌拍一部時裝文藝片「錯愛」，導演已請妥林福地擔任。

「錯愛」的女主角，鳳鳴發掘新人王釧如來擔任，男主角仍由楊群自己飾演。

王釧如在電影雖是一位新人，但是在國內外的時裝界，都是一位很紅的模特兒，他曾到日本學過服裝設計，今年初回國後，就一直活躍在國內服裝界，她是在一次服裝表演中，爲鳳鳴至看中的。

鳳鳴與王釧如，簽了三年的基本演員合約，每年爲鳳鳴拍三部影片，她是鳳鳴繼[illegible]之後，第二位受鳳鳴至栽培的人。

鳳鳴這次改拍文藝片，是看到動作片，日走下坡，而且不易拍，文藝片已經抬頭。

△「小淘氣」甄珍與鄧光榮，月底一道赴台，爲李行執導的「彩雲飛」演出。

「彩雲飛」是與發公司的出品，由瓊瑤名著改編，早在甄珍赴日拍片前，就已籌備，男主角原內定柯俊雄。

但是在籌備期間，李行接到許多觀衆來信，希望能由鄧光榮擔任男角，因此，李行祇好採納觀衆的意見。

據說：柯俊雄爲這件事，很不高興。

△嘉禾公司的梁風，這次回國參加金馬獎及祝壽活動，擁有團長與副團長雙重身份，團長身份是屬於嘉禾代表團的。嘉禾副團長是羅維，團員有黃楓、苗可秀、衣依、芬茨、上官靈鳳、王羽、張翼宗、翁錫周、葉菝星、吳道古、李培桂。

副團長身份是屬於港九影劇自由總會的，團長是黃也白，另一副團長是黃秋楓，團員包括馮明遠、易文、童月娟、吳源祥、龔逸芳、李菁、邢慧、凌波、金漢。這其中有些是邵氏的。

嘉禾、邵氏在這次金馬獎中，都祇得了一隻獎，兩大都組團出席，証明很有氣派。

內裡有何乾坤？這是一間男妓健身房，也等於是一間男妓訓練院，把他們的身體練成金剛不壞之身，這是「胭脂馬上鐵金剛」中的一幕。

娛樂

顧嘉輝失踪一週 原來匿藏去配樂

一連將近一個禮拜，很多人想找音樂大師顧嘉輝而無從找起，顧嘉輝上那兒去了？康威說：「他在爲「迷惑」配音。」

「尹氏電影公司」出品的純文藝激情片「迷惑」，已經早已完成了對白和效果的配音工作，目前正交到顧嘉輝的手中，進行配樂。

「迷惑」不但[illegible]演、導三優，而且在配音樂上，也是完美的大組合。顧嘉輝爲「迷惑」不但作主題曲，更作襯底音樂和效果音樂，同時，十八人的大樂隊，更集合了香港和菲律濱樂隊中各樂器的好手。主題曲「迷惑」有淒迷幽怨的旋律，由業餘紅歌星葉麗儀主唱，合聲者，有華娃、白雪、顧錦華、劉韻、韋邦、高山、戴斯聰，鬼才作家黃霑也參加客串，都是平時能獨當一面的高手。

經過了一週日夜不息的努力，「迷惑」整個配樂過程已告結束，顧嘉輝說：「這是我爲電影配音樂以來，認爲最過癮的一部。」爲「迷惑」而自關「禁閉」，顧嘉輝也是在所不惜了。

邵氏徵求林黛玉 港台兩地昨試鏡

邵氏公司將於昨（三）天下午一時開始，同時在香港、台灣兩地試鏡，物色「林黛玉」人選。

香港方面試鏡由導演楚原親自主持，試鏡「準」林黛玉共有三位，她們是上官蕙茹、謝雪心和陶翠。

台灣方面試鏡則由邵氏分公司負責，試鏡佳麗共有兩位，其中一位是因演中視電視劇集「晶晶」而走紅的李慧慧。

「紅樓夢」是邵氏籌拍中的甲級鉅片中的一部，內定由楚原掌舵，籌劃工作現已陸續就緒，俟「林黛玉」人選決定後，即可正式宣佈開鏡。

葉麗儀爲「迷惑」唱主題曲，觀衆可聽出耳油。

娛樂鼓點

垃圾蟲與清潔小姐

三十呎高的「垃圾蟲」，被爆毀後，「清潔小姐」即告誕生。贏得觀衆無限的熱烈掌聲。

香港在習慣上，是否愛清潔小姐多過愛垃圾蟲，現在正是考驗的時候。

童星片酬與拍一部片

麥里斯德參觀影城，並拜會邵逸夫。現邵氏有意請他拍一部片，但片酬要幾十萬，恐怕成功機會不高。

用一個外國童星的片酬，就可拍一部片，眞何苦來！

泰拳師減磅等比武

「打仔」陳惠敏，在泰遇到一位名拳師挑戰，但以兩人體重相差達八磅，不合規格，比武不成。泰拳師現在減肥等候機會中。

陳惠敏未知有無加磅意耳。

龍剛一年一部

影圈新事

香港的「榮華」公司，由前年開始，就實行大批拍片，這項計劃，到現在仍沒有改變，而且已經收到很滿意的戰果。成爲獨立製片個中表表者。

「榮華」的製片計劃是分開兩部分進行的，在香港是自己拍，龍剛就是該公司的基本導演。台灣方面它則和「利銘」合作。在雙軌進行之下，每年影片的產量不少，所以差不多每個月都見有「榮華」的新片上映。

龍剛不是個多產導演，每年祇拍一部，今年的作品就是剛告拍好的「應召女郎」，雖然他祇是一年一部，不過都是十分賣座的。像他替「榮華」拍的「昨夜夢魂中」和「佩詩」，就是最好的例子了。

今年他的新作「應召女郎」雖未公映，但早就受各界矚目，他日上映時，轟動是必然的。最低限度觀衆對龍剛的作品已具信心。更喜愛他言中有物的寫實手法。

「榮華」本身的基本導演祇有龍剛，而他又是每年一部。影片的供應大部分來自和「利銘」合作方面。

「利銘」雖然沒有基本導演，但有一個具有號召力的當家花旦湯蘭花。所以他們的戲十居其九是湯蘭花主演的。

湯蘭花由山地姑娘的身分而進入影壇，就是「利銘」的老闆楊祖光一手提拔的。五年來，湯蘭花由一個藉藉無名的姑娘一躍而成爲大明星，楊祖光所花的心血不少。

現在已成爲大明星的湯蘭花，不甘受到合約的束縛，決定脫離「利銘」，向外發展。這在「利銘」來說雖然並不甚麼，但湯蘭花去志已決，要挽留也不可能，祇好約滿後便告分手。

湯蘭花一去，自然會影響「利銘」和「榮華」拍片計劃的，所以便要物色新人頂替，以免因沒有了花旦而停頓工作的。

初時他們是準備招考新人，但又怕新人一點經驗也沒有，一下子擔不起大任，非要花長時間訓練和宣傳不可。這樣又會牽一髮而動全身。

最後，卒物色到了在台灣歌視兩壇都相當紅的崔台菁來承湯蘭花之缺。才解決了難題。崔台菁雖無演戲經驗，但其條件十分優異，所以「利銘」有膽派她擔任「何日再吻君」的女主角。如這部片台下聲氣好的話。在「利銘」拍片的計劃下，崔台菁不愁無用武之地。

・白雲・

完成應召任務

（圖：「柔道龍虎榜」精彩一幕。）

竹脇無我的佳音

港九萬計電視迷翹首等待，由日本第一位青年偶像竹脇無我主演的動作片——「柔道龍虎榜」，終在千呼萬喚下在電影院與觀衆見面了，本月上旬正式推出上映。

「柔道龍虎榜」是香港電視片集最受歡迎的片集之一，而竹脇無我的成爲年青人偶像也因扮演姿三四郎而大紅大紫，成爲三年來最忙，身家最厚的電影電視小生。竹脇無我雖主演過不少時裝愛情片，在日本，他仍是以「柔道龍虎榜」作爲最成功的標誌。

電影的「柔道龍虎榜」主要演員很多與電視片集相同。唯換過的是女主角尾崎奈奈，因爲尾崎奈奈在日本比新藤惠美名氣更大，戲路也比新藤惠美廣闊，由尾崎奈奈所演的電影，全是最賣座的作品，現由她配竹脇無我主演電視「柔道龍虎榜」，有另一種新的格調。

爲搶先讓愛好「柔道龍虎榜」的觀衆得到先睹爲快的機會，本週末「柔」片先上午夜場。「柔道龍虎榜」仍然保留電視片集的特色，全部採用粵語對白，彩色鮮艷奪目，柔道打鬥激烈。

＊　＊　＊

今日電影

戲院	片名		
百樂	丹麥應召女郎	（西）	＊＊＊
海運	鐵金剛勇破火箭營	（西）	（重映）
明珠	鐵金剛大戰金手指	（西）	（重映）
皇后 豪華	黑名單	（國）	（未評）
京都	切實殺手	（西）	＊＊＊
新都	拳王之王	（國）	（未評）
樂聲	風流神丹	（西）	＊＊
京華	世界揭秘奇觀	（西）	（未評）
東方	兩小無猜	（西）	（重映）
紐約	夏日殺手	（西）	＊＊＊
娛樂	壁虎	（國）	＊＊
寶都	偷情世界	（國）	＊
麗統	蝴蝶小姐	（西）	＊＊＊
凱城	桃李滿門	（西）	（重映）

銀色雜錦

羅馬談現代導演的困難
適應與保持風格

「面對現階段的社會風氣，與觀衆一窩蜂地追求在暴力打鬥中達到刺激官能的滿足，作爲一個電影文藝工作的人，實在有我們內心的痛苦。」

這是年青導演羅馬的心聲，這位從文藝小說作家到電台劇本編者，從拍文藝純情電影轉而在奇情打鬥片上賺了大錢的人，雖然取得了今日一定的成就，他毫不諱言地說出了爲了適應現實環境的苦痛。在他數年來在影壇的發展過程可見，羅馬是個不怕失敗和絕不氣餒的人，他第一部執導的「春曉人歸時」賣座不大理想，擋不住他拍第二部片「紅燈綠酒」的勇氣。

但祇有第三部「浪子與修女」才算給他打開一個新局面，同時奠定了他外埠市場的基礎，因爲這片在印尼破了賣座紀錄，從此祇要是羅馬導演的影片，列出了片名和演員表，印尼片商便可先付訂金，這對於一位香港的導演來說，不止是影片打了蝕本門的問題，而且是一種榮耀。

羅馬崇拜兩位外國導演，伊力卡山和大衛連，他說前者有勇氣和技巧，從暴力中表現了人類的內心衝激和利益衝突時產生的社會矛盾。後者是從戰爭的無情和愛情變化裡暴露人性的登峯造極者，且更善於營造氣氛，每部片都有他獨特的意境。羅馬分析大衛連在「齊瓦哥醫生」裡用茫茫白雪烘托慘酷戰禍與人生；「沙漠梟雄」黃沙漫漫表現人生無情蕭索；「碧海情天」的海天一濫渲出愛情中不可避免的憂鬱之主題。

從羅馬的影片也可看到他亦善於運用烘托和營造的手法，如在新片「黑名單」中蕭瑤落死的長街，劇中每一角色死去時必有汽車出現；在快拍竣的「除害」裡每屆高潮衝突時例由日本木屐聲音帶出等。而以一首揷曲貫串了全部戲，分次唱出了故事的主題也是他獨特的風格，這種「唱出戲的靈魂」是否受觀衆歡迎和接受呢？羅馬並不關心，他說作爲一個藝術個性的導演，總不能完全追求和遷就觀衆，作品中無論怎樣也要保有一點自我。但許多人以爲這正是他成功之處。

雖然有人認爲羅馬的戲裡有時外國味重些，但無論怎樣，他是眞正地做到了自己所說的東西。他暴露社會黑暗面的「血灑後街」違禁，亦是本港導演中至今唯一被禁的影片，便是羅馬有藝術良心的明證，祇惜是這部片子我們沒有機會看得到了。

快鏡頭 情場與賭場俱得意
李麗麗春風滿面

李麗麗是一個最爽直的人，祇要是事實，她絕不遮瞞，即使問她的戀愛，也絕對不像一般女星，叫人猜，或左一句否認右一句不是，把甚麼事都當作神秘，故意製造宣傳。

李麗麗不同於一些愛製造宣傳的女星，她對任何事都一樣；有就說有，沒有就說沒有，用不着把話題兜來兜去，故意引人注意。與李麗麗聊天，問她何日結婚？她笑答：「結婚我不想那麼快，多玩些時再說，到適合的時候自然結婚，未到時候就不必要了。」

圈內人都知道李麗麗的愛人是陳浩，他們感情發展已相當時日，恁多朋友約陳浩去玩，一同來的必有李麗麗，反正圈中人都知道陳浩與李麗麗是一對兒，約陳浩玩當會預備李麗麗的一份。

李麗麗近半年戲不少，在片場時間多，白天，她在拍片，與陳浩見面機會不多，晚上才大夥兒一起去鬧，日子過得十分開心。對打麻雀李麗麗是個中好手，她打牌贏的機會特別多，怪不得她神氣的對好友說：「打牌的收入是她的[illegible]。」其實打牌的手氣是一陣陣的，手風不順時，看李麗麗還敢不敢說這些話。

軍事形式的外景隊

點點星光

「除非遇上人力不可抗拒的阻力，否則必須依照既定的次序去做……」——這是楊受怡對處事的定論，亦可說是他讀經濟學出身的一個法則。據昨晚演門來客透露，長江的老闆導演經在氹仔開鏡，工作很順利。

——但，整個外景隊的演職員，在這位運用經濟學時間進度來施於導演的權威，恰像一支軍隊管理，必須人人聽令。

——你知道他的外景隊管制令是怎樣？

鐵定上午八時正便拔隊出發，所有一切內務及準備工作，需在八時前辦妥。

午餐規定在拍攝地用膳，由公司欵待，不能離隊自己放開肚皮去吃。

晚上，十時便要熄燈，大家最好乖乖的睡覺，除非有特別公事辦不清，趕着快速完成，否則便要養足精神，應付明天工作。

——這是外景隊的集體守則，多麼的嚴重，論工作效能，該如何集中的，在個性內向的人來說，當不會感到爲難，惟在那些一向很欣賞香港夜生活習慣，却會覺到苦過初學坐定。

刊登本報廣告請撥電話：七三零七零八洽

翡翠 娛樂 國都 永華 福星 荷李活 麗宮 倫敦 黃金 觀塘 亞洲 美麗宮 好景 明月 大世界
元朗金都 粉嶺
打破同期國語影片最高賣座紀錄
今天 週末全線五場 翡翠 娛樂 國都 荷李活 倫敦 亞洲 好景加映 午夜場
珠迷開晒心！
岳華 羅烈 領銜主演
楚原 導演
勢必爆棚請提早撲飛
宗華
鐵虎
租界出英雄！華人不可侮！
沈殿霞 午馬

東城 多利域 國華
今天獻映 多利 城 今晚加映午夜場
薛尼波特
從影以來最成功最賣座之作
TO SIR, WITH LOVE
一部最有人情味最富教育性的影片
茱蒂姬遜 露露 姬絲汀 羅拔 蘇茜簡杜
露露主唱 繞樑三日主題曲
哥倫比亞出品

啟德遊樂場
鑽石戲院 每晚兩場 七點・九點 星期日加映四點正
亞洲歌劇團
集中亞洲一流歌星大會串 票價三元半起
明星歌廳・每晚八點半一場
凱聲歌藝團
本港一流紅星大會串
孟麗君
阻街女郎
神槍手勇救小孤兒
中片七彩

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

東方 凱聲
下期 歐美鉅獻
「手狂辣情」原班人馬再來
THE CASE OF THE

樂宮
今天五場映 加開十二點半
美麗古梅傳千古不朽悲劇
大文豪小仲馬巨著改編
茶花女
英俊生角 羅拔泰萊 神秘女郎 嘉寶 合演
纏綿悱惻，蕩氣迴腸！
天下有情人同聲一哭！

週末請早
陣容最鼎盛 配搭最理想

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段（大字四個 小字卅四個）每天三元（上期收費 不折不扣）

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一) 中區辦事處利源東街八號地下 電話：二四五九五・二式二式三八
(二) 灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七三零七零八
(三) 彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
(四) 旺角太子道廿二號東興大廈生記租務處
(五) 油麻地上海街三壹九號老實公司
(六) 九龍城周生生金行（太子道四三式號）
(七) 青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
(八) 油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
(九) 旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）
(十) 深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
(十一) 佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
(十二) 紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至壹零壹號）
(十三) 荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（荃灣青山道）
(十四) 元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

分類廣告 優待刊戶

四個位以下 登三天 送一天

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

華麗唐樓

文輝樓

商樓租售

吉樓出售

洋樓租售

葵涌廠房地庫租售

新樓廉售

吉舖出售

紅磡住宅

全座29萬

花園洋樓

唐樓出售

下列各號信箱收據請到本報取…（九龍 中區 灣仔）

九龍	中區	灣仔
513	14	107
555	17	108
667	21	109
754	38	202
765	39	211
823	40	213
901	43	216
903	45	218

旺角吉樓售

租售工廠

美孚新村

快將入伙 新樓出售

官塘商業閣樓租售

工場

鳳凰新村 租售

招租

廠房招租（香港）

松柏新邨

中區寫字樓

商住洋樓

中區寫字樓

地下旺舖

官塘吉樓

住宅大廈及工業分層

石屋廠舖

荃灣樓出租

大洋樓

一旺舖連同樓招租

閣樓招租

舖位廉讓

唐樓出租

精美小房

診所平租（九龍）

地王旺舖

出讓

徙舖出讓 秀茂坪 衣料成衣服裝中西藥舖均適合 有意請電3-218157

洋樓廉讓

換車急讓

舖位出讓

機械廉讓

場讓

石屋出讓

農場出讓

電子零件廠

公寓出讓

電視平讓

住宅急讓

荃灣旺舖

元朗新樓

肉食公司 K311716

舖位招租

聘請

聘請司機

聘請什工

西醫

聘請

聘請記員

廣告助理

香港中文大學

誠聘男女職員

求職求才佳音

電視機廠

適手工業

誠聘文員

晚間兼職

榮豐織補

現代社聘

文管記登收廠倉 ……員

急聘牙醫助手

時裝招請

急聘教員

職求人

徵求

良友婚姻服務

誠徵女伴

誠徵推銷

徵女助手

會計

升中秘訣

經驗補習

預科學生

待聘

裝表技工

日文翻譯

中文打字

請看更員

遺失 啟事

領帛金

離職啟事

催收租金

啟事

尋人啟事

尋訪

遺失聲明

遺失啟事

遺失聲明

徵購

利宴服務

商業

移民與升學 美國加拿大 星馬泰印尼越南

領帛金

東南書院校友會

神愛世人

鴨脷洲街坊福利會

收買酸枝

高價買電視

電器

高價收買

冷氣雪櫃

古籍書畫

專染地氈

專改西裝

四季旅遊公司

天祥公司

全成製帽廠

嘉輝電視

油印

毛衫批發

雪櫃冷氣

20元包修電視

和興

比國奧丸

嘉連髮飾

女子理髮

軒豪男裝

香港工科學校 機械 建築

實用托兒

麥氏針灸藥物治療院

TOEFL

招生

印尼越南星馬泰 美國加拿大歐洲 特快簽證 台灣新年旅行團

彩色月曆

起重機

沉箱地盤用風機

百葉窗簾

九龍文正日文

春美托兒

勤精數專

鐲錦會計

初學小提琴

英語會話

香港理工學校

香港工科學校

初學日文

香港商科書院

安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440

九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364

九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

醫藥

尿病 外皮

朱約翰

腸氣

許仲濟

曹義

哮喘 風濕

何沛銘

腦虛弱

林靜民

香港工科學校 室內廣告裝飾

學

精數化專

綜合功

尿病 外皮

謝照光專科

尿病 謝俊

曹義

婦科

戴美德

真氣功按穴手術

黃傑 腰病

流鼻血

必效症

牙科 美 鄭雄

婦科

曾麗珍

好痕呀

口臭

伍枝蘭

蝕白癬

陳銳培

竹林氏

英加入共同市場前 英鎊力圖保持穩定

會否提前貶值仍視乎壓力而定 港銀行英鎊儲備全部會買保險

【本報訊】前兩日英鎊於急瀉後回升，昨日又告微跌，歐洲方面金融界人士許多認爲英鎊如能保持一段時期穩定，則在本年內或不致貶值。

本報記者昨曾就此問題向此間某大銀行董事長叩詢有何意見，據稱：英國政府現正極力挽救英鎊危機，如遏制通貨膨脹，準備強迫凍結工資，平定物價等，均屬穩定英鎊計劃之一，但限制工資尚未達成協議，若強迫凍結工資，會否引致職工會方面之強烈反對，尚在未知之數。

不過，照最近數日英鎊市情看來，在短期內似乎不會宣佈貶值。但英政府早已決定於明年一月一日加入歐洲共同市場，在加入共同市場之前後，英鎊必會定出一固定滙率，否則很難配合歐洲共同市場之行動。事實上，早在數月前英鎊採取浮動滙率時，亦曾聲明係屬臨時性質，準備假以時日觀察後，即恢復其固定滙率，似此情形，到了明年一月一日，英國加入歐洲共同市場時，英鎊無論如何亦要貶值，至於貶值多少及會否提前宣佈，則視乎其國內經濟情況及所受壓力而定。

設若英鎊實行貶值，港元亦難免受到影響而作輕微貶低，本港所存英倫之英鎊儲備金，雖然可獲得賠償，但銀行所佔之儲備金，亦不免蒙受損失。不過各銀行存儲之英鎊，全部都買了保險，設若因英鎊貶值而致遭受損失，保險公司將依例賠償，即不會補回全部損失，亦總可得回一部份，以資彌補。

銀行通融貸款認股 頭寸尚非十分緊俏

【本報訊】申請認購廖創興企業新股，昨日上午截止後，雖有一筆巨子認股資金被暫行凍結，但銀行頭寸尚非十分緊俏，同業活期拆息按住四厘五至四厘七五，成交不多。

據說：有等頭寸過多之銀行對於客戶申請認購新股，特別通融貸款或透支，藉以收取利息，故在申請認購廖創興新股截止後，銀行頭寸祇不過爲抽緊而已。

法德銀行加息遏制通貨膨脹

【巴黎二日路透社電】法國和西德今天都提高了它們的銀行利率，以便應付通貨膨脹。法國把貼現率由五厘七五提高到六厘半。西德中央銀行在波恩宣佈把貼現率由三厘半提高到四厘。兩國的行動是爲……

美股交投雖暢 行情普呈平淡

【紐約二日美聯社電】星期四市面走勢不穩定，經過兩節暢旺，交投仍見活躍，越戰和平消息爲主要刺激市面因素。

一名分析家謂：多星期以來，市面一直尋求一項可靠消息支持，並跟隨越戰和談走勢。

杜鐘斯卅種工業平均指數升四點五二，成九百七十三點零六。

紐約証券交易所成交總數爲二千零六十九萬股，星期三爲二千一百三十六萬股。

最活躍爲李維斯僱傭，升零點二五，成十九點二五，成交有十一萬八千五百股。

其次爲佳士拿汽車，升一點五，成卅五。

紐約証券交易所活躍股票收市時價格，收市價：李維斯僱傭，十九點二五，佳士拿汽車，三十五，美國電話電報，四十八點七五，獨星工業，二十三點二五，CNA財務，二十一點八二五，合衆公司，五，麥格登山書局，十四點五，聯邦國民抵押，二十二，福特汽車，六十九點六二五，控制資料，六十二。

米市交投疏 泰米價仍硬

【本報訊】昨日米市，交投轉疏，正式開盤成交者僅得三千餘包，但泰米市價依然堅硬，茲將是日成盤價錄如下：泰國頭荚齊大米每担成六十九元半，黃三才米碎仔五十三元。大陸選庄華南粘七十三元，油粘六十九元，天字絲苗七十九元。

美電美鈔日元均跌 金市反覆又告回昇

尾盤四四〇、三七五

【本報訊】昨日外國行情，金價方面：倫敦報六四·〇美元（乙弍），瑞士入價報六三·九五美元，出價報六四·二〇美元，巴黎報六四·六五美元（升五角三仙）；英鎊方面：倫敦轉頭鎊報二·三五三三美元（縮兩錢六厘），美國告老士報二·三五三〇美元（縮二錢）。

本港金市，昨日上午開市報四三八·三七五，最高報四三九·五〇，最低報四三八·三七五，收市價四三九·五〇；息價轉訂不算，上牌現貨交收共兩千一百兩，公價定四四〇·〇。

下午開市報四四〇·三七五，最高報四四〇·三七五，最低報四三九·五，收市價四四〇·三七五；整日波幅爲兩元，前市尾盤爲四三七·〇，與昨收市價比較漲幅爲三·三七五，昨日歐洲金價無變動，英鎊回落，人心向好，走勢堅穩，以最高價收市。

美鈔報跌，大鈔報五·六三，普鈔報五·六二五；美電最高報五·六四七五，最低報五·六四〇；通天單最高報五·六四，最低報五·六三五。

日元報順，大紙報一八七·一二五，細紙報一八六·三七五；瑞士法郎一四七·二五；法國法郎報一一一·〇；西德馬克報一七四·七五；加拿大紙報（大）五·七〇七五，（小）五·六九七五；台幣報一三〇·〇。

（最後消息）接倫敦來電：倫敦頭盤金價報六四·一二五美元，價比前市尾盤昇一角二仙半。瑞士頭盤入價報六四·零零美元，出價報六四·二五美元，價比前市尾盤昇五仙。

本港金鈔外幣行情表

十一月三日（星期五）

（九九K金）	
開市	438.375
收市	440.375
最高	440.375
最低	438.375
（美鈔）	
大鈔	5.6300
普鈔	5.6250
（美電）	
最高	5.6475
最低	5.6400
（通天單）	
最高	5.640
最低	5.635
（日元）	
大紙（萬計）	187.125
細紙（萬計）	186.375

（雜幣）	
正鎊	13.10
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.67
加單	5.7175
加元（大）	5.7075
加元（小）	5.6975
菲幣（大）	0.80
菲幣（小）	0.79
大坡紙	2.025
細坡紙	2.015
新勞啤（百計）	52.00
葡幣（每元）	0.985
西德馬克（百計）	174.75
法國新法郎（百計）	111.00
瑞士新法郎（百計）	147.25
泰幣（百計）	27.05
台幣（千計）	130.00
新金邊（千計）	27.00
仰光（百計）	31.00
西貢紙（千計）	10.00

股市活躍普遍上揚 啓德上市暢成價好

恒生香港指數昇一一八·六六

（股名：滙豐銀行（英倫登記）、恒生銀行、海外信託銀行、會德豐（大股）、會德豐船務（A）、會德豐船務（B）、亞洲航業、帝后船務、萬邦航業、天星小輪、油蔴地小輪、香港電燈、九龍電燈、中華煤氣、電話公司、電車公司、中華巴士、九龍巴士、均益倉、九龍倉、太古船塢、黃埔船塢、惠保、保華、金門、青洲英坭、港機工程、香港發展、聯興盛發展、益大發展、遠東發展……）

每日股市

西藥旺季開始 但消費力仍弱

轉口生意近期均削減

外滙牌價普低 英美滙價均跌

美告羅士昨又見回昇

巴基斯坦紗大量供銷 對市場有和緩作用

來盤仍高昂貨價堅企

倫敦糖價回昇 港糖市更堅定

拆家對砂吸力較強

認購富利股票 七日舉行抽籤

十一日以前正式掛牌

刊登本報廣告 請撥電話：七二三零七零八

雙鎗齊映週末請早

今晚午夜場

工展密鑼緊鼓 會場大興土木

接收英展覽館擴大陳列港貨

【本報訊】中華廠商聯合會主辦第三十屆香港工業出品展覽會，將於下月七日開幕，會期至明年一月八日，一連三十三天，在港島灣仔新填地舉行。

工展主辦當局及各參展廠商現以距開幕之期祇有三十三天，除大會建設工程早經積極展開外，各參展攤位之承造商亦紛紛領證進入會場裝修，政府館已加緊建築，故場內正在大興土木，廠商會亦派有職員駐場担任連絡工作，電話H七二五七八〇，全部建造工程，務須在本月三十日全部完成。

日前在工展會場舉行之英國工業展覽會結束後，該座佔地三萬呎規模宏大之展覽館，已由本屆工展接收，改為廠商會展覽館，作為擴大陳列港貨之用，在館內建造八角形之獨立玻璃窗櫥，原定數量已無法應付參展者需求，現已決定將擬作包裝展覽之一萬方呎擴建該類窗櫥，歡迎本港廠商將精良產品參加陳列。窗櫥每個面積約八十方呎，收費港幣三千元，半個收費一千六百元。

本屆工展期內，由香港包裝委員會與中華廠商聯合會主辦之香港「包裝星獎」，及工展會舉辦之新產品比賽，經於上月分別開始報名，至本月十八日截止收件，參加者異常踴躍，新產品定於本月二十二日評判，包裝星獎之評判日期則另行公佈。有意參加上述兩項比賽者，可從速申請，包裝比賽收件處：九龍紅磡馬頭圍道二十一號義達工業大廈十一樓A座，香港工業總會包裝中心，或香港干諾道中六十四至六十五號廠商會大廈十一樓香港中華廠商聯合會秘書處。新產品比賽收件處則在廠商會。

保良局開放日賣物會 明舉行歡迎各界參觀

【本報訊】明日（星期日）為保良局開放日，同時舉行賣物會，是日該局歡迎各界人士蒞局參觀，賣物會且設有剪綵儀式，請由聞名東南亞首次蒞港之泰國綜合藝術團紅星派利雅小姐及潘彬小姐主持，以示隆重。並由該團及保良局久經訓練之局童分別表演精采節目多項，以娛嘉賓。此外，該局又為携帶子女到局參觀之人士，特設各種遊戲攤位多個，以充實兒童遊樂節目，更特別邀請奧絲皮膚美容屋之主持人唐錦雲小姐，蒞局為嘉賓介紹歐美最新美容術示範，內容包括美化頸部，消除面部皺紋，特效除皺按摩等等，示範時間為下午三時至四時。

該局此次舉辦之賣物會，不獨展示該局局童之手工藝精品，且獲得各廠商之熱烈支持，紛紛以各種產品捐贈該局，作為賣物會交換之用。贊助之廠商有星光實業有限公司，紅寶石企業有限公司、長江實業有限公司、京華製衣廠、香港汽水廠、聯合汽水廠、香港壹品有限公司、金錢熱水瓶廠、惠記珠寶鐘行、萬順貿易有限公司、營養企業有限公司、新世紀企業公司、占美洋行、標準石油公司、聯益製品有限公司、振興有限公司、建隆貿易有限公司、巧霏洋行、錫元膠廠、廣生行有限公司、鼎大金屬製品廠、懷德園菓子廠、中美五金廠、及姚智昌先生等。

許仁補腎丸 週內照舊價

前廣州許仁醫院院長許仁監製之補腎藥王「許仁補腎丸」，據稱：對男性諸虛百損、虧弱無能、腰痠背痛、夜尿頻仍等症，確有培元固本，轉弱為強之實效，數十年來風行海內外，近以原料飛漲，成本倍增，迫得將十多年未嘗更改之售價，酌予調整，但為酬謝顧定，本星期內仍照舊價零售。

圖為太子夜總會女侍

太子夜總會 定五日開幕

【本報訊】十一月初，位於北京道的「太子夜總會」，即將開幕，這間夜總會將是尖沙咀最宏大最新潮及最新穎的夜總會。

據「太子夜總會」的主理人透露：這是他費盡很多心思及聯合了不少專料理夜總會的專家及設計家，才把這間夜總會開設下來，並決定於十一月五日正式開幕。該夜總會位於北京道，佔地三千多呎，為以前「紅磨坊夜總會」的地址。

「太子夜總會」聘有世界各地美女三十多人，專門陪君伴舞及充任酒件，更聘有三位如花似玉的歐、日、韓小姐，站在入門處，迎接顧客入座。

聖保羅堂將舉行 重建聖堂換物會

【本報訊】香港中環鐵崗聖保羅堂，將於本月十一日（星期六）由上午十一時至下午六時，在該堂副堂舉行一盛大之重建聖堂換物會，藉以發展聖工。本港聖公會教區白約翰會督任該會會長，屆時由林植豪、林植宣博士、黃雪卿二姑、陸景好醫生、鍾炳泉及李福兆六位副會長聯同剪綵，並請得歌連臣角教導所銀樂隊遊場演奏。

會場內設有十二個換物櫃，各櫃均備有大量不同款式之實用物品，以供選換。

國際三〇三區香港獅子會副總監吳坦（左起第二人），主持獅子會林村青少年服務中心開幕，與林村鄉事委員會主席林枝繁（右）及新界理民府長官高禮和（左）。

安樂旅運社續辦 台日星馬遊覽團

安樂旅運社獨家主辦之秋季日本「鹿兒島九州本州遊覽團」，團員四十三人，由高級職員何志光領隊，依期於本月一日乘日航噴射客機飛鹿兒島，遊覽日本九州本州等地名勝，觀賞遍野迷人紅葉。續辦之第二個紅葉遊覽團，將於本月廿五日出發，「聖誕日本度假團」，定十二月廿三日首途，名額有限，報名從速。

該社「泰馬星遊覽團」定十一月四日、廿二日、廿五日成行，歡迎持英籍護照者參加。

該社特別舉辦之創業十週年「泰馬星酬賓團」，收費廉宜，全部豪華享受，由該社總經理柯君親自領隊，分聖誕節及春節四批酬賓，歡迎該社嘉賓暨親友參加。

「台灣遊覽團」定本月十一日、廿五日、十二月二十日、廿三日出發，該社地址香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈二〇三室。

道聯會 黎佳講道德經

【本報訊】香港道教聯合會主辦之第七十一次週日道德講座，訂於本月五日（星期日）下午二時半在香港大會堂南演講廳九樓，由該會副會長黎佳主講「道德經第七章：無私章」，歡迎各界人士參聽。

名貴珠寶在日展出

每一位女士見到這些價值約港幣三萬元的珠寶，必定會覺得很羨慕的吧！示範者是香港模特兒狄姬柏西摩。圖中的首飾是貿易發展局最近在東京、大阪和名古屋，舉辦的香港珠寶展覽的一部份。

狄姬柏西摩左手所佩戴的是巨型「皇家愛神神藍星寶石」，估計值二萬一千元，它是世界上同類寶石中最大的一型，因此非常受歡迎。

她所戴的其他附屬品包括鑽石及紅玉等；香港珠寶展已於本月一日閉幕，所展出之名貴珠寶，稍後將運回港。

美孚辦保持清潔比賽 免費贈汽車垃圾袋

【本報訊】香港美孚有限公司，昨日在希爾頓酒店舉行茶會，招待全體代理商與分銷商，並宣佈舉辦代理商與分銷商管理之服務站與陳列室保持清潔比賽。第一次比賽為期一個月，即自十一月一日至卅日，頭獎現金港幣一千元，二獎五百元，三獎二百五十元，所有獎金均歸獲獎油站或陳列室員工所得，另錦旗一面將授予優勝者之代理商或分銷商。

第二次比賽，繼續舉行，為期一年，即自十二月一日至明年十一月卅日。優勝者獎金將予增加，詳細辦法容後宣佈。

美孚石油公司為響應保持清潔香港運動，特製塑膠汽車垃圾袋十五萬個，由美孚汽油服務站免費派送駕車人士。

國際經商學生會 會長級會議在泰舉行 港會兩會長代表出席

【本報訊】國際經濟商學學生協會，乃一國際性的學生組織，其宗旨主要是通過該會各種活動，使到書本上的商業管理知識能得到實踐，促進國際間的瞭解和合作，及作國際性的商業管理技巧交換和討論。該會深受社會各方面所推許，故該組織亦日漸擴大，現已擁有五十二個會員國，分佈世界各地。

該會的主要活動，包括學生實習交換計劃，論壇、座談、觀察團等。為求使這些活動更能趨於盡善盡美，國際經濟商學學生協會每年均有兩次世界性的會議，以討論各有關問題，如制度、行政，以至現目世界上重要的經濟設施等。本年度第一次的國際會議，已於本年三月在西柏林舉行，而第二次的會長級會議亦將於十一月十四至二十二日在泰國曼谷舉行。代表香港分會出席該次會議者將為香港分會會長游德強及副會長黃志明。彼等將於今天起程前往曼谷。

在即將舉行的第十五屆會長會議，討論事項將包括該會未來活動的發展，草擬該會的三年計劃及聽取各會員國之佈告。此外，並有一研討會，題為「發展中國家之對外貿易」。

安樂旅運社日本遊覽團十一月一日出發時於啓德機場合影。

今明日截郵時間

在意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（四日）（星期六）

空郵

菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
印尼 信件正午 包裹上午十一時
夏威夷、美國、中南北美洲、台灣 信件下午一時 包裹正午
日本、台灣 信件正午 包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙捞越 信件上午十一時 包裹上午十時
科威特 信件下午四時 包裹下午三時
西巴基斯坦、印度、波斯灣、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
泰國、寮國、星加坡、沙巴、沙捞越、錫蘭、納閩 信件上午十一時 包裹上午十時
義大利、伊朗、伊拉克、英國 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
斐濟島、新幾內亞 信件下午六時 包裹下午五時
杜比亞、法國、荷蘭、德國、比利時、瑞士、丹麥、挪威、瑞典 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時
圭亞那、南越 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

義大利、瑞士、法國、西班牙 信件正午 包裹上午十一時
摩洛哥、直布羅陀、巴拿馬運河地帶（美國）、宏都拉斯 包裹上午十一時
泰國 信件下午五時 包裹下午四時
沙捞越 信件下午五時

明日（五日）（星期日）

空郵

義大利、高棉、印尼、荷蘭、委內拉斯、巴哈馬、菲律賓 包裹下午五時
紐西蘭 包裹下午五時
泰國 包裹下午五時
非洲、亞丁 包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯 包裹下午五時
沙巴、納閩 包裹下午五時
南韓 信件下午五時 包裹下午四時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
日本 信件下午六時 包裹正午
泰國、寮國 信件下午六時 包裹正午
台灣 信件下午六時 包裹正午
中華民國、日本 信件正午
沙巴、納閩 信件正午
馬來西亞、星加坡、沙捞越 信件正午
泰國 信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥 信件正午
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、蘇丹共和國 信件下午六時
菲律賓 信件下午四時
澳洲、菲濟島、新幾內亞 信件下午六時
紐西蘭 信件下午五時
西巴基斯坦、非洲、亞丁 信件下午六時
荷蘭、德國、丹麥、挪威、歐、瑞典、尼日利亞、英國、瑞士、法國 信件下午六時
南韓 信件下午六時
越南 信件下午六時
高棉 信件下午六時

平郵（休息）

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 下午六時 包裹正午
中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開。有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

豪華・快樂・金門 東方・凱聲 弘娛 荷倫 黃金 翠樂 李君 玫瑰 金洲
新仙 都樂 金冠・華大 金陵・寶聲 樂宮
今天 五天場 黑名單 壁虎 拳王之王 茶花女 勢如破竹 兩小無猜 Melody BEE GEES 飛車絕技
新都 京華 樂宮 明星 快樂 金門 第二週 狂滿 早場
今天 三院 五天場 映獻 黑名單 Black List 壁虎 拳王之王 大開眼界 偷情世界 東南西北風

紅毛橋劫殺案 首次被告判監十年及六年半

法官抨擊當局不管制出售利器

【本報訊】新界紅毛橋劫殺案，首次兩被告押候昨晨判處結果，法官重判首被告行劫罪入獄六年半，次被告首項誤殺罪入獄十年，次項行劫罪入獄六年半，但同期執行，即共入獄十年。法官判處時案中殺人兇器，呈出之一柄鋒利的三角利刀，有所批評，他認為有關方面，對於這種利器的製造及售賣，應予以管制，這三角利刀長凡六吋，三面鋒利刀肉，實是一種恐怖的武器，他以為刮油漆及刮鐵銹不需要用這種三角刀，法官又指出，目前糾黨行劫事件，幾無日無之，已達極端重要階段，故須重辦，使有所警惕，此案於本年一月廿六日凌晨一時五十分，在新界紅毛橋一士多店內發生，當時該店姓郭老板娘正在店中與人鬥作竹戰，突有三幪面男子持西瓜刀及三角刀闖入，指嚇各人搜劫，老板娘驚呼，其夫及子由閣樓聞聲奔下，混亂中，其子吳榮光（死者）被三角刀刺至重傷，不治斃命。其後警方拘獲三被告，控以謀殺及行劫罪，此案解由高院刑庭審訊終結，陪審員經過退庭商議五小時廿五分鐘後，卒一致裁定三名被告行劫罪名俱成立，至次被告則謀殺罪不成立，但誤殺有罪，第三被告却謀殺罪名成立，故法官立即判第三被告以死刑。當第三被告聞判死刑，雖然面無表情，但態度則非常鎮定，且在宣判法官退庭時，還向法官作一鞠躬。

被告男子：㊀曾偉強，廿五歲，送貨員，㊁趙海國，卅二歲，送貨員，㊂蔡國，廿八歲，無職業，分別被控兩罪：（甲）控第二及第三被告，於本年一月廿六日，在新界元朗紅毛橋八十五號A士多店內，謀殺男子吳榮光，（乙）控三名被告同時同地，劫去陳珠一百元，及朱伯求七十元。

首被告由黃奇輝大律師，次被告由伊迪士大律師，第三被告由蔡蕙蘭女大律師代辯，否認控罪，檢察官馬業主控，案由高院委任審判專員麥理壯聆訊，陪審團五男二女。

東西文化開始協調 港大應負中間責任

黃麗松在頒授學位儀式中致詞

本港大學學位太少實在落後

【本報訊】一年一度的香港大學頒授學位儀式，昨日分上下午在大會堂舉行，由副監督羅理基爵士頒授七百八十九個學士學位及其他較高的學位，包括兩個醫學博士及十個哲學博士學位，校長黃麗松博士並在儀式中致詞。

黃博士在致詞中表示：港大過去六七年來的驚人進步應歸功於前任副校長樂品淳，於其在職期間，港大的教員和學生各增加一倍，法律和社會學系有新的改革和計劃，研究設備亦有所改善，行政部份加以擴大，學生的福利和出路比前更受注重。

另一點黃氏表示欣慰的是本地人甚多負責校內的重任，現時有一半教職員是港大畢業出來的。

但黃博士又指出：香港四百萬人口而祇得六千個大學學位，乃係比其他國家落後得多的，每年有資格進入港大而無學位攻讀者為數衆多，以去年為例，二千八百人獲得入學資格，但僅八百八十八人獲准就讀，此情形極需改善。最後，黃氏認為在這個東西方開始協調的時候，港大處於有利的位置，應有彌補兩個偉大文化中間空隙的責任。

在昨日上午的儀式中，接受哲學博士學位的有林子昇、龐德新兩人，文學碩士有蔡志純、趙業秀常、何其豪、韓嚴聯、黎樹添、麥可夫人、王玉棠、胡國賢，哲學碩士有何恩德、何文滙、李潤桓、陸兆熊、文世昌、莫詠賢，另文學學士二百零七人，社會科學學士一百二十四人，法律學士三十三人。

在下午的儀式中，接受醫學博士學位有勝榮教授與余宇康醫生兩人，哲學博士有張活能、鍾家彬、哈富特、高藻仙、高景謙、林志鏗、陸志明及米羅榮八人，工程學碩士有梁孟釗與勞國泉，科學碩士有陳事安、鍾泰、林梁尊儀、李德中、李勵勉、林仰中、呂志強、馬鴻健、吳兆寬、碧加、辛世文、曹志勳、徐慶和、黃德明、邱葆齡及余普霖，哲學碩士有張逸昇、林蘊盈、羅文鏘、沈樂年及戴鎮南，另特別科學學士十四人，醫學學士一百二十二人，工程學學士一百卌八人，普通科學學士一百零八人，建築學學士十四人，建築藝術學士三十人。

繆培南將軍夫人 鍾少英女士逝世

【本報訊】前國軍名將繆培南將軍之夫人鍾少英女士，於本月二日下午九時廿分，在九龍寓所逝世，享壽七十七歲，遺體奉移紅磡永別亭治喪，謹擇於十一月六日上午八時正大殮，隨即出殯鑽石山火葬場，舉行葬禮。

繆夫人畢生儉樸，上事翁姑以孝，內助丈夫以義，下教兒女以方，對人處事，唯一以誠，鄰里鄉黨甚親善之，今聞長逝，莫不為之深痛悼。

團友分享特別回佣 遊日十天僅收三千

由旅遊家綫振球經營之華僑公共關係旅運公司，最近應各界喜愛旅遊人士之請，並獲日本及星馬泰各地大旅遊機構等鼎力支持，酬謝該公司歷年愛顧之忱，給予特別折扣，再加上航空公司之協助，該公司再辦特價九州、四國、日光賞楓團，全程十天，豪華享受，節目姿彩，暢遊九州福岡、長崎、雲仙、島原、熊本、阿蘇活火山、別府地獄、溫泉浴、數千年鐘乳洞、海上公園瀨戶內海、四國高松、神戶寶塚歌劇、大阪、京都、奈良、東京、日光賞楓、美加多夜總會等，僅收三千〇八十元（限展有該公司廣告人士，否則收三千一百八十元）定本月廿二日乘日航豪華噴射客機出發，有暇者可順遊台灣。至於泰馬星豪華團，真正豪華，不同凡響，特價二千八百五十元，普及組二千八百八十元，均全程十天，定十二月廿二日出發，至於該公司聖誕富士溜冰九州本州團，專為活躍人士於溜天然冰外，再暢遊九州本州名勝而設，特價二千八百六十元，九州四國本州團，特價三千一百八十元。舊團友或四人以上者有優待。該公司在中環李寶椿大廈五一八A室，印有說明書備索，十五名以上，再有優待。

讀者意見

讀者譴責電視媚共

編輯先生：

讀者大衆與家庭觀衆兩位讀友大函發表後，在下甚有同感，自從尼克遜訪問共匪，該無綫電視台即出現不尋常的轉變，中共進入聯合國及田中角榮訪問北平，益更變本加厲，令人不忍形容。惟是商人重利，正義自必無存，生在自由之區，我們也無權指責別人，惟有訓示我的兒女及規勸親友，實行抵制，最低限度，不看新聞報導，以免增加煩惱，惟是我是中華民國國民一分子，有愛護國家的權利，有効忠中華民國政府的責任，奉告本港兩個電視台（有綫及無綫）執事諸君，以後報導新聞，切勿稱「台灣政府」或「台灣當局」等名詞，要報導就應該稱中華民國，不能對我們「國身」的攻擊，譏誘我們的政府，侮辱我領袖，正義僑胞，是不會原諒的！

尤其是×報，本年九月三十日在第一版上，詆譏中華民國為「台北政府」，攪指我們，蔣總統為「台灣領袖」，媚共有他們的自由，詆譏別人，是違法的，奉告正義同胞，毋忘恥辱，為生存而奮鬥，該份報紙，在下永遠留存，容後為證。敬請

編安

一個難民敬上

中華民國六十一年十月三十日

× × ×

荃灣巴士應改善

編輯先生：

自從荃灣成為衛星城市以後，居民日益增多，他們多數往九龍工作或上學，交通工具已形缺乏。最近荃灣更廣興樓宇，大量建設，人口急劇膨脹，改善交通，已成為一嚴重問題。現在行駛荃灣與九龍之間的公共巴士，祇有40號、33號、及16A三種。40號行走觀塘，路程短，所經路線頗為偏僻。33號行走深水埗，路程短，乘客多中途轉車。惟有16A車輛，符合大衆需要，所經路線，都是商業繁盛人口稠密的地區。但歷來16A車輛數目已經稀少，最近更形缺乏，在荃灣總站苦候數十分鐘而仍不見車到。而中途候車乘客更常「引領以待」。素聞九龍巴士公司為大衆市民服務，對此等情形，當有以良策改善以利廣大民衆，則荃灣居民不勝感激。最後謹謝工商日報代為刊載，並祝貴報　蒸蒸日上。

荃灣居民上　十月二十九日

× × ×

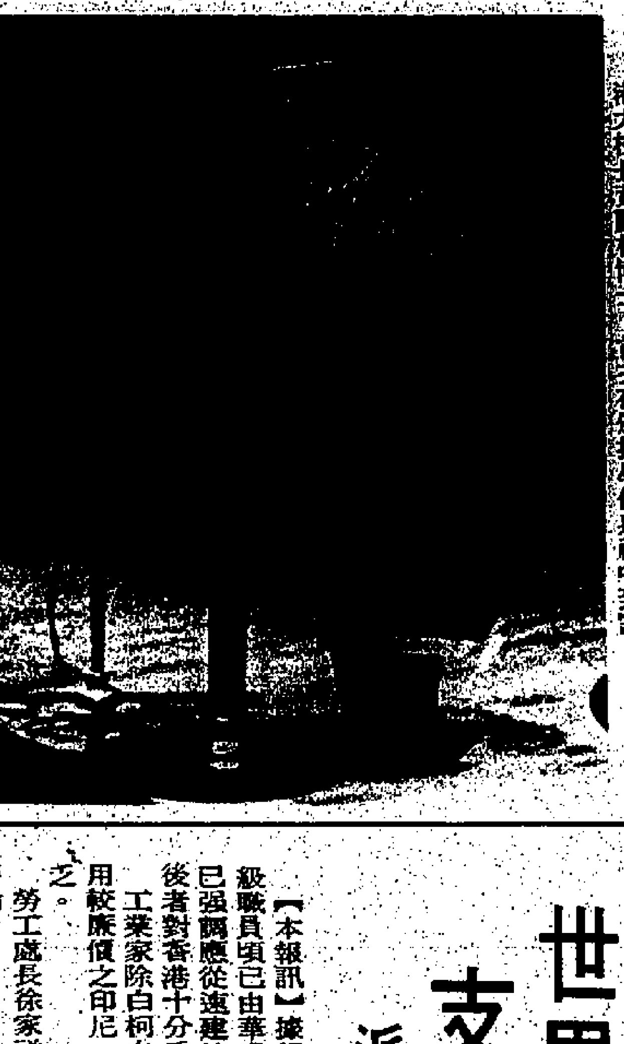
新區養狗要取締

工商日報編輯先生台鑒：素仰貴報言論公正，皆為市民表達意見。市民一致敬重。鄙人欲憑借貴報一角，一談個人對清潔運動意見：當局決心攪好清潔城市，本是好事，可惜美中不足，例如各新區養大量犬隻，狗糞隨處，令人痛惡者莫如午夜吠聲，擾人清夢，及惡犬進入女洗手間與浴室，或追逐婦孺吠咬等等，向未見當局執行新區禁止養狗條例。值此舉行清潔運動，願負責諸公及徙置當局及時注意，迅速徹底在各新區逐戶搜查，捕清犬隻為止，仍有頑固續養，應修訂新例重加罰款，並立即收回住房，以儆效尤，俾可真正達到地方清潔，幸甚！並頌

崇安

長期讀者九龍牛頭角佐敦谷新區第八座一羣居民謹上　十、廿六。

香港大學昨日在大會堂舉行本年度大學學位頒授儀式。（本報記者覃志廣攝）



港大校長黃麗松博士，昨在頒授學位典禮中致詞。

世界銀行考慮貸欵 支持本港建地下鐵

派兩高級職員到港從事研究

【本報訊】據報，世界銀行正考慮貸欵支持本港之一百億元地下鐵路計劃。兩位世界銀行高級職員頃已由華盛頓到港，研究此事之可能性。此兩人為柯白丁與艾山諾瑪。本港工業界領袖已強調應從速建地下鐵路，因交通擠迫不僅導致損失金錢，而且將阻延依時交貨與海外顧客。後者對香港十分重要，因香港之經濟係仰賴輸出。

工業家除向柯白丁作上述條陳外，並提及勞工問題。據謂：如興建地下鐵路，有關方面將僱用較廉價之印尼、巴基斯坦等工人，有如西德之僱用其它歐州工人，以和緩可能出現之勞工缺乏。

勞工處長徐家祥被問及此議時，謂此將視乎移民局之是否准許工人入境。但他拒作進一步之評論。

目前已有多個國際財團準備角逐承建地下鐵路的合約，財經界人士對貸欵問題表示：向世界銀行貸欵，要由政府担保清還，但向國際金融公司貸欵則不須政府保証。

教育司簡寧昨主持 黃笏南中學畢業禮

簡日塗透露繼續發展中學教育

【本報訊】東華三院黃笏南中學，在該校禮堂舉行第八屆畢業典禮，由教育司簡寧主持授憑及頒獎。三院主席簡日塗，副主席雷治強、區廣惠、高國元，總理周志強、鄧翹霖、鄧仲安、范鴻明、余義比、曾文仲、吳提、孔壽年、陳濟電、吳兆聲、徐卓球、林繼興、董蓮活、吳建慶、江永安、傅偉如等，率邀各界賢達惠臨觀禮，是日到會有各機關首長、歷屆總理、社團學校代表及學生家長共千餘人，情況熱鬧。

簡寧教育司在致詞中，盛讚三院教育工作之成就及歷屆總理之努力，他說：「在一九七一至七二年度，三院教育經費共六百萬元，在現時的擴展計劃完成後，政府補助費將大為增加，本人相信政府對三院的補助是很有價值的，社會人士捐助三院也是很有意義的，而本人更深信在三院屬校就讀的學生，必定獲得良好的教育。」

簡寧教育司並指出：假如東華機構失去這些既出錢又出力的社會知名人士所給的支持，三院根本就不會存在，又設若各位同學能夠效法這些人士，熱心公益，則各位在三院所受的教育，則更為圓滿。

三院主席簡日塗致詞時稱：「我們在討論目前將繼續發展中學教育時，相信大家都會感覺中學學位，是供不應求，因此，發展中學教育，是當務之急，而本院的教育工作，亦將朝着此一目標邁進，本年秋季提前開辦本院第四間中學——陳兆民中學，亦是配合政府發展中學的方針。現在，本院中學，除了黃笏南中學校舍，是在一九六三年完成之外，其餘香港李潤田中學，九龍張明添中學和新界陳兆民中學三間校舍，現在進行興建中，其中張明添中學預期一九七三年秋可以完成，而陳兆民中學，則可在一九七四年夏季竣工。

「現在，董事局正計劃籌建第五間及第六間中學，已向政府申請撥地，並將繼續發展中學教育，興建更多的中學，希望簡寧教育司，繼續給予我們有力的支持和協助，我們亦深信在社會人士熱心支持之下，本院教育工作，將更發揚光大。」

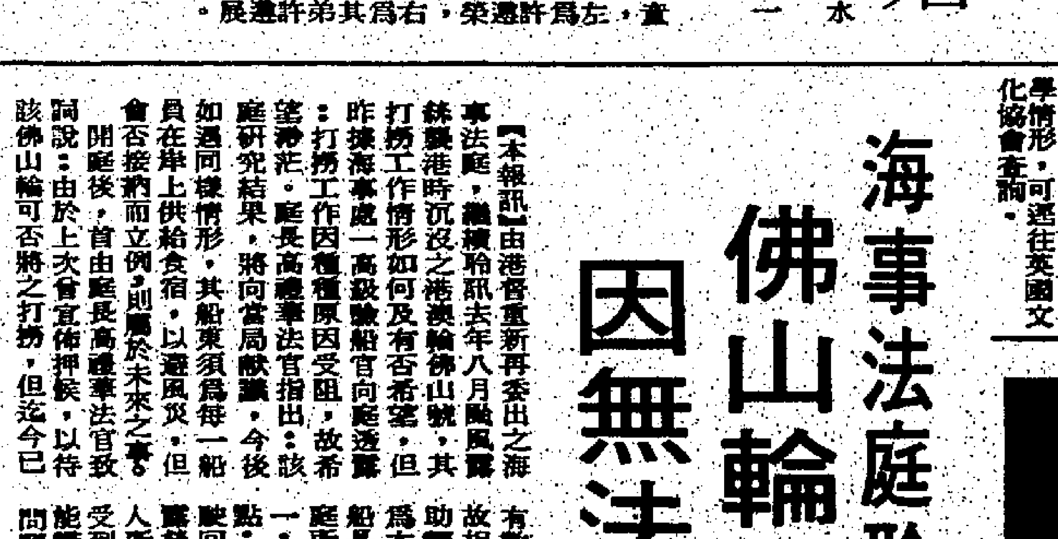
典禮開始時，首由簡日塗主席以英語致詞，雷海強副主席以粵語致詞，丘維清校長報告校務，簡寧教育司頒發畢業證書及獎品並致訓詞，學生代表致謝詞，繼由簡主席向簡寧教育司致送紀念品，禮成後舉行茶會，並由學生表演游藝節目。

小兄弟疑嬉水遇溺 浮屍薄扶林水塘

【本報訊】一雙十二及九歲之兩兄弟，昨晨被發現浮屍於薄扶林水塘，疑係嬉水遇溺，後由蛙人將之撈起，送往公衆殮房。該兩名死者為：㊀許遠榮，十二歲；㊁許遠展，九歲，與父母及一弟同住德輔道西正德大廈十六樓B座。兩名遇難兄弟，是由一名薄扶林水塘巡房看更人在昨晨六時十分左右巡視水塘附近時發現的。

據悉：死者許遠榮，就讀於創興書院上午六年級，其弟許遠展，則在救恩學校唸四年級。據其母稱：兩兄弟平日好動，常往其父之藥舖玩耍。於前日下午，兄弟倆外出，至深夜猶未歸家，家人曾四出找尋，後唯有報警，不料昨晨警方通知其兩子已生意外，後往殮房認屍。

據說：十一歲的許遠榮，被發現赤裸浮沉於水中，而其弟則着內衣褲，警方人員抵場，將屍體撈起，已實已死去多時，同時，於水池旁發現一個玩具電船之紙盒。



附圖為昨晨在薄扶林道水塘發現浮屍之兩名小童，左為許遠榮，右為其弟許遠展。

痛苦的中學生！

你不是醫生，不能因疑懷自己患了癌症，而走上絕路。因此請你從速和我們接頭，我們願意介紹醫生替你詳細的檢查。

香港撒瑪利亞會啓

蜆殼留英獎學基金 中大畢業生可申請

【本報訊】香港中文大學於數年前獲香港蜆殼有限公司捐贈港幣二十萬元，設立蜆殼留英獎學基金，以每年所得之利息資助該大學之優異畢業生前往英國大學深造，獎學金額包括學費、生活費、書本及衣服津貼，來回香港英國機票等。獎學金每年可維持一名畢業生在英國求學之費用，如該畢業生修讀之課程需時兩年，則須於兩年後始能再選派另一位畢業生前往。

凡中文大學一九七〇年及七〇年以後之畢業生包括一九七三年畢業之學生，均可申請。有意申請者，須於十一月十五日前返回畢業時所屬之學院註冊處或教務處申請。有關英國各大學情形，可逕往英國文化協會查詢。

李東海接受義大利勳銜

【本報訊】太平紳士李東海，昨晚在文華酒店一個酒會中，接受駐港義大利總領事畢納第頒授勳爵榮銜。畢氏是代表意國總統晉授該項義大利共和國勳章。

李氏為東泰貿易公司董事長，曾兩度獲得義大利總統授勳。年來仍繼續致力於促進港義間友善關係，殊多成就。因而再次榮獲義大利政府授與司令級爵士勳銜，李氏於去年五月率領香港經濟代表團赴義，致力於擴大港義間之貿易，最近並對香港義大利文化協會之恢復活動工作貢獻良多。

義大利總領事於酒會致詞中，強調義國政府頒授李氏榮銜，不特對李氏的勞苦功高表示謝意，亦旨在顯示對香港極為重視，同時該國政府對港義的貿易及文化各方面均極表關注。

在李氏的致答詞中，他表示今後亦將盡力發展港義兩地的貿易及文化。

昨日應邀參加該酒會有政府首長，行政立法兩局議員，官紳名流及社團首長百多人。

圖為義大利駐港總領事畢納第（右）以司令級爵士勳銜授與李東海時攝（本報記者呂國榮攝）

醫療輔助隊 港島區隊長屈耀華將現金支票二千三百元，捐贈與因公殉職之消防員王傍旺遺屬，由消防處副處長李賢（左）代表接收，（中）為消防參事官陳榮忠。（本報記者覃志廣攝）

聖約翰大學同學會郊遊

【本報訊】聖約翰大學同學會定十一月十九日（星期日）在新界粉嶺「愛園」舉行秋季郊遊會，節目內容豐富，有時裝表演、自助餐、抽獎遊戲等。參加券每位十五元（包括來回遊覽車費），十一月六日起在皇后戲院大廈商場摩登相機公司發售，限額二百名，售完即止，請各校友從速訂購，歡迎携眷參加。

海事法庭聆訊結束 佛山輪沉沒原因未詳

因無法打撈而無佐証

【本報訊】由港督重新再委出之海事法庭，繼續聆訊去年八月颱風露絲襲港時沉沒之港澳輪佛山號，其打撈工作情形如何及有否希望，但昨據海事處一高級驗船官向庭透露：打撈工作因種種原因受阻，故希望渺茫。庭長高禮事法官指出：該庭研究結果，將向當局獻議，今後如遇同樣情形，其船東須為每一船員在岸上供給食宿，以避風災，但會否接納而立例，則屬於未來之事。

開庭後，首由庭長高禮事法官致詞說：由於上次曾宣佈押候，以待該佛山輪可否將之打撈，但迄今已有數月，對於打撈工作尚無跡象，故相信已告無望。因為其中一名協助調查之委員域士船長，無暇繼續為本庭服務，乃換上另一位布比之船長，不過無論如何，以前曾在本庭所作証供，是毋須改變，因為第一：海事處發出牌照，並無不合之點；第二：當時佛山輪船主欲將船駛回港，亦無可厚非，况且當颱風露絲突然改變風向為九十度，是任人所難以逆料，故有很多船艇亦同受到損害，因此是次事件，實不能歸咎於任何人，現在所欲研究之問題，是該船當時有否受到冲撞，由於沒法將船打撈，不能確知該船何處損毀，雖然已發現其船身左舷有一孔洞，可能因此而引致翻船沉沒，但其船之損毀程度，仍未詳知。

至此代表海事處之高級檢察官實事高乃請海事處驗船官總主任力奇船長出庭作供說：港澳輪佛山號自從去年八月颱風露絲襲港，不幸沉沒之後，迄今由於種種原因阻碍，致打撈工作無法進行，看來該船能否撈起，希望渺茫，關於該船之船東，對該船將會有甚麼主張呢？則不知道，至是証人答法官之問，「該輪船已轉換了船東，目前船東為寮民（按以前是信德船務公司）」水警署高級偵探幫辦陳錫宏供說：根據報告，佛山輪遇難船員確實數字為八十八名，已尋獲屍體的七十三名，另一名祇找回其骸骨，故共七十四名，其中五名發現其已穿上救生衣的。

至此全部証供已完，法官乃說：無可懷疑，當時船東曾給予船員假期，着其可上岸休息或仍留船中，如不過由於船員大多數家在澳門，如一旦登岸避風，就有無處棲身之感，故本處將向當局建議，在今後如船艇如颱風之同樣情形下，其船東必須安排船員在岸上避風時食宿之所，但是否當局會接納而立下法例作硬性規定，則屬於未來之事。

海事法官仍由地方法院法官高禮事任庭長，協助調查之委員為布比之船長及丈量師李國良，高級檢察官實事高代表海事處，毛雲龍律師代表以前船東信德船務公司，是次假政府合署中座一五〇室開庭研訊。

雷方鄺宗會 宴美加僑領

美國三藩市溯源總堂顧問雷法圖夫婦，及該堂主席雷文韶夫婦，美國砵崙溯源堂主席雷筱棠夫婦，加拿大溫哥華溯源總堂核數雷元信夫婦，溯源堂雷光，昨由香港監事同人，在九龍北京道京漢酒樓聯合歡讌，到有理事長鄺廷灼、方仲超、鄺罚；監事長鄺國理、雷福康、方標；鄺暨永追榮譽會長鄺文熾，理監事雷少波、方仁傑、鄺伯倫、雷振邦、雷浩生、鄺傑民、鄺本夫、鄺乃基、雷澤金、鄺兆財、鄺鳳梅、方瑞華等多人；席間由雷廷灼致歡迎詞，畧述該會年來發展會務經過，雷鐵而雷文韶、雷法圖、雷毓業相繼報告當地僑胞情況，並希望精神團結，組成旅行團，到美國相聚。席間觥籌交錯，賓主盡歡。

「柔道小金剛」男女主角抵港

【本報訊】東寶公司的「柔道小金剛」電視片集主角櫻木健一及木村由貴子昨日由日本抵港，他們此行的目的，是為加強東寶出品「柔道小金剛」影片在港獻映宣傳，及參加所主演的「青年幹探」電視新片集在香港電視台首映，並為三菱電機在香港拍一部電視片集。

「柔道小金剛」電視片集在香港深受電視觀衆歡迎，在日本、東南亞其他地區亦如是，因此東寶電影製作部門經過考慮後，決定將之搬變成七彩闊銀幕的電影，以滿足觀衆及電影報刊的要求。

櫻木健一及木村由貴子昨午在文華酒店舉行記者招待會，在「柔道小金剛」中飾演鄭志豪的櫻木健一，自幼年起便活躍在電視界，今年二十一歲，性格屬內外兼向型，柔道和劍術正是他擅長的項目，音樂修養亦佳，可謂多才多藝，女主角木村由貴子芳齡二十，為日本觀衆青春偶像之一。

在昨午的記者招待會席上，櫻木健一曾向新聞界大演其柔道功夫，甚獲讚賞。

圖為「柔道小金剛」片集男主角櫻木健一（左）昨在記者招待會中答覆問題，右為木村田貴子（本報記者呂智明攝）

合格助產士名單公佈

【本報訊】香港助產士管理局公佈合格助產士名單如下：

政府醫院：區美如、鄭美蘭、張慕那、程棣妍、方永馨、何麗霞、關潔蓉、關淑瑛、劉麗華、李免冰、李念宜、梁顯影、梁麗萍、梁佩明、梁惠蘭、廖麗芳、陸婉明、詠彬、麥端儀、文頴和、莫英、仇秀容、吳桂蓮、吳素娟、謝勇萍、黃淑賢、曾瑞屏、楊美美、余易靜儀、秦嘉珉、李自元、余麗明、袁秀珍、歐陽潔垣、陳寶球、周鳳好、褚宗秀、霍煥瓊、簡根容、劉若薇、梁淑芬、陸婉娟、麥玉嬋、梅惠卿、吳青鳳、伍艷芳、潘惠玲、潘潤頤、黃潔珍、汪利好、邱美馨、楊敏華。

那打素醫院：周倩堅、張慧中、周明芬、黎蘊濃、孔敏娟、龐偉君、盧麗梅、呂綺霞、蕭清榮、孫申芬、原倩儀。

明愛醫院：陳素珍、簡喜蓮、黎婉華、羅愛霞、李綺雯、鄧薇薇、曾麗芳、葉佩珍、袁潔敏。

養和醫院：鄧元卿、杜雪婉、藍汪瑛。

國際小型賽車大賽 精工表担任計時

【本報訊】每年一度之第六屆香港國際小型賽車大賽，昨日起一連三天在維多利亞舉行，此一緊張刺激之賽事，每年均吸引無數觀衆前往參觀，來自各國之賽車名將均參與角逐。本屆賽事續由精工錶担任正式計時。

此次賽車所採用之主要計時儀器，為精工錶最新發明之電子數字計時儀，該計時儀曾於本年二月初在日本札幌舉行之冬季奧運會廣泛使用，亦會於第六屆亞運會作首次介紹，該完全電子控制之計時儀，計時準確，雖在札幌嚴寒之天氣下，仍保持分秒不差。

此精巧之精工電子數字計時儀，利用石英裝備震動而運行，在攝氏八十五度或零下二十度，均能保持準確，且具防水效能，不受天雨影響，洵為戶外最佳計時儀器。該精工電子計時儀準確性能達百分之一秒，並設有數字，計時可一目瞭然，該電子計時儀祇需按鈕便能操作，方便異常。

精工錶担任香港小型賽車大賽正式計時，已歷多屆，經驗豐富，深受各界人士所推崇。行將於本月十九日、廿五及廿六日在澳門舉行之第十九屆格蘭披士大賽車，亦由精工錶担任計時。

圖為精工表最新發明之電子數字計時儀

捷成旅遊貿易公司 辦聖誕特價團

捷成旅遊貿易公司稱：該公司舉辦之台灣菲島（十一天）豪華特價團，因行程安排與衆不同，節目豐富，收費相宜，享受豪華，故報名參加者甚為踴躍（現已額滿截止報名），今為酬謝各界人士雅意，又舉辦聖誕泰馬星（十天）豪華特價團，祗收費港幣二千四百五十元，定十二月廿四日出發，行程包括星加坡景色，馬來西亞名勝，及泰國（佛國）風光等；既可遊覽觀光，亦可訪友省親，實為喜愛旅遊者不可錯失之機會。請函中環士丹利街廿四號興隆大廈八零四室，索取章程。

童軍總監羅徵勤 歡送童軍代表赴菲

【本報訊】香港童軍總監羅徵勤太平紳士，日昨在香港童軍總會設茶會歡送行將飛赴馬尼剌參加亞洲太平洋區童軍會議之香港代表團，該七人代表團將於十一月四日首途赴菲律賓，其成員如下：顧問：總幹事馬基，領隊：執行委員會助理主席鄭永生，副領隊：新界地域助理總監李專新，團員：訓練執行總監陳民強，新界地域訓練總監吳立琦，九龍地域助理訓練總監郭錫棠，港島地域助理訓練總監黃紹光。

彼等除參加第八屆亞洲太平洋區童軍會議外，並分別參加第一屆亞太區公共關係研討會，第二屆亞太區財政及籌募研討會，第四屆亞太區訓練會議及第十八屆國際訓練隊隊員專訓班。

圖為熱心童軍運動之滙兆霖，孫秉樞兩位太平紳士為代表團餞行，圖左起：郭錫棠、黃紹光、陳民強、麥時燦、鄭永生、孫秉樞、滙兆霖、馬基、吳琦立、李專新。

七個輔助隊人員加薪 輔警增加較多

每小時底薪二元八角

【本報訊】政府昨日宣佈：本港七個輔助隊伍人員加薪，他們的薪金，每日膳食津貼及獎勵金，均予提高，並追溯由本年一月一日起生效。

政府發言人說：皇家香港輔助警察隊員加薪，較其他隊伍為多，以便能吸引更多市民，參加輔警。

其他輔助隊伍人員薪金，津貼及獎勵金一般約增加百分之二十，而政府今年因此而增加的開支，爲數達三百九十萬元。

實現輔助隊伍人員加薪的「一九七二年輔助隊薪酬及津貼（修訂）規例」已由今日出版的憲報發表，而詳載已修訂的新薪級的附表，亦同時公佈。

根據該規例，各輔助隊人員每日膳食津貼由八元加至十元。發給皇家香港輔助空軍飛行員的特別飛行津貼，由每小時三元增至三元六角。輔警獎勵金由二百一十五元加至五百元。其他輔助隊員的獎勵金，由二百一十五元加至二百六十元。

除輔警及輔助空軍外，本港其他輔助隊伍的醫療輔助隊，民衆安全服務隊，後備消防隊及主要服務團。

輔助警察的薪酬（括號內爲女輔警薪金），經過修訂之後，男警員底薪爲每小時二元八角（二元六角），每日廿二元（廿一元）；最高薪爲每小時三元九角（三元六角），每日卅一元（廿九元）。警長底薪爲每小時四元一角（三元九角），每日卅一元（廿九元）；最多爲每小時四元九角（四元五角），每日三十九元（卅六元）。督察底薪爲每小時六元三角（五元八角），每日五十元（四十七元）。

尖沙咀連環劫案

三匪先後劫兩戶 掠去現欵萬餘元

【本報訊】尖沙咀加拿芬道集友大廈兩住戶，昨午遭三賊連環行劫，共損失財物一萬七千餘元，劫匪飽掠後逃去，無人受傷。

被劫的是集友大廈八樓A一及A二兩住宅。據悉：昨午十二時許，A一的一名女工人，正啓門送一名女童上學時，被三名伺伏門外的青年男子用利刀脅持，推回屋內，關上大門後用繩索將兩人綑綁，然後在室內翻箱倒篋，大肆搜掠，掠取現欵及金飾等貴重物品。

劫匪在A一單位進行搜掠時，隔鄰A二戶住的一名女子也開門送一名男童上學，在走廊近A一門口處發現一個書包，知爲上址之物，心覺有異，便拍A一室的門，但良久沒有反應，在不得要領下，便下樓送小童上學。在抵達樓下後，該女子放心不下，乃獨自再度登樓，往A一拍門，距料大門這次應聲而開，衝出一名手持利刀的青年男子，將她拉入屋內。

在劫匪追問後，知道她就在隔鄰A二居住，索性脅持她回家啓門入屋，以同樣的手法進行洗劫得手後出門逃去。

劫匪逃走後，事主掙脫綑綁，撥電報警，警方人員到場，時三匪已不知所踪，經事主清點失物後，發現共損失現欵二千一百元，另價值約一萬五千元的金飾。

西洋菜街危樓一幢

【本報訊】建築事務監督昨日宣佈：九龍西洋菜街一六八號爲危樓，並下令拆卸。

建築物條例執行處處長昨晨發表聲明稱，該三層高戰前舊樓，因今年六月大雨以致天台有小部份塌下後，即派員加以檢查。在揭開樓面檢驗時，發現天台及各樓面之結構木材已極爲腐爛，且有繼續發生塌下之可能。

除此之外，接近一六六號之通牆，既有下陷跡象，廚房部份之鋼筋水泥亦出現破碎情形。

據申請封閉令之通告，已於昨晨十時在有關樓宇貼出，至於申請封閉案則已定期本年十二月十四日上午九時半在九龍地方法院聆訊。

美沙酮療毒計劃 改由下月初實行

【本報訊】用「美沙酮」作爲代用品以治療嚴重海洛英毒癖的計劃，大約可在下月初開始。

此計劃原定本月起實行，但由於西營盤醫院病房改裝工程未能及時完成，故不得不延期。

前任總醫官現時退休私人執業的張天民醫生，已同意放棄業務，負責主持此計劃。

這項治療毒癖計劃爲試辦性質，爲期三年，第一年接納一百五十名病人，第二第三年加到二百人，接受治療者均爲由香港戒毒會、民政司署吸毒者登記冊、其他政府部門或志願機構轉來的。

治療辦法，將病人送入醫院一短時期，接受診斷，然後轉爲門診病人，每日返院領取「美沙酮」回家服用，以解除戒去海洛英的痛苦。

此計劃預計需經費約二百一十萬元。

（上）三位「清潔小姐」出現中區，勸諭路人勿亂拋垃圾。圖爲「清潔小姐」龔愛麗、余淑玲及何靜儀在天星碼頭附近將「垃圾蟲」棄於廢紙箱內。

（下）政府新聞處一部播音車在灣仔一處巴士站播放清潔運動歌曲及警句之情形。

圖爲日本全國電力勞動組合訪問團人員訪問中華電力公司自由工會時與該會負責人合影

港九新界垃圾蟲 昨天處理十七宗

罰欵由三元至七十五元

【本報訊】新清潔法例在嚴厲的執行中，「垃圾蟲」仍然不斷出沒，全港清潔法庭昨日繼續展開懲罰「垃圾蟲」行動。當局昨日共處理十七宗「垃圾蟲」案，其中港島祇有一宗，九龍及新界則佔十六宗。四名屬於九龍新界的涉嫌「垃圾蟲」沒有出庭受審。

港島的清潔法庭由太平紳士岑才生及史寨路士律師在中央裁判署清潔法庭主審，九龍及新界各地的「垃圾蟲」則解上南九龍裁判署清潔法庭受審，由兩位太平紳士主理。港島清潔法庭的兩位主審官，對於港島昨日祇有一名「垃圾蟲」提堂，認爲是一可喜現象。

除九龍新界有四名被控者未有出庭外，其餘各被告「垃圾蟲」則已認罪罰欵。罰欵額由三元至七十五元不等。

各宗「垃圾」案均多是隨處拋棄廢紙，傳蓋、雪糕杯，准放爛玻璃及爛木架等罪。

又訊：港九新界各地，昨日被發出傳票檢控的「垃圾蟲」，共達八十條，計港島方面有十三條，九龍四十六條，而新界則有廿一條。

日電職工訪問團 訪中電自由工會

【本報訊】日本全國電力勞動組合連合會東南亞訪問團，一行廿二人，於本月一日由團長棚川喜平領，前往九龍紅磡中華電力公司自由工會訪問，由中電自由工會主席陳峯暨各職員親自迎接，并設茶點招待。

茶會中團長棚川喜八表示此次訪問東南亞各國之目的，是了解東南亞各地區電力工人之工作與及工時工資情形，同時亦了解各地區工會組織概況，交換勞工運動新智識，中電工會主席陳峯報告有關香港勞工運動以及工作發展等一般情況，最後雙方交換禮物。

宣傳清潔運動 新界遊藝晚會

【本報訊】新界區將在本月份舉行五次遊藝晚會，以協助宣傳清潔運動。

該項活動係由新界區清潔運動協調委員會負責籌辦，目的乃在使新界區居民認識清潔運動之意義，協力保持本港環境清潔。

該協調委員會將邀請本港著名電視藝員參加演出，各遊藝晚會舉行之日期及地點如下：

一：十一月四日（星期六），荃灣沙咀道遊樂場；二：十一月十一日（星期六），元朗體育館；三：十一月十八日（星期六），大埔區球場；四：十一月廿五日（星期六）上水石湖墟遊樂場；五：十一月廿六日（星期日）西貢區球場。

各遊藝晚會每晚演出時間爲晚上八時至十時，節目內容包括歌舞及趣劇等。

油蔴地北區清潔運動 舉行樓宇街道大掃除

【本報訊】油蔴地北區清潔運動委員會與市政署及油蔴地民政處於本月一日、二日及三日舉行區際樓宇及街道大掃除，清掃街道，計有彌敦道、登打士街、上海街、窩打老道、廣東道、海旁及德昌街，出動義工三百人清洗街道，市政署亦派出二輛洗街車，五輛垃圾車及卅八名工友協助進行工作。

除街道清潔外，油蔴地北區委員會亦同時派出義工及學生一百五十人逐戶訪問，派發告坊衆書及新衛生法例冊子，並勸喻各住戶將垃圾及舊雜物搬至下列垃圾站，以便市政署車輛運載。

十一月一日、二日及三日之臨時垃圾收集地點如下：（一日）砵蘭街一二二號，（二日）窩打老道三號，（三日）碧街廿四號。

在未進行區際大清掃前，油蔴地扶輪青年中心義工逐戶派發函件通知各住戶於十一月一日、二日及三日舉行屋內大掃除，並請將屋內廢物搬至臨時垃圾站。

此次區際大清潔得到全體委員及以下機構及學校派出義工協助，計有：（一）油蔴地天主教學校；（二）方樹泉學校；（三）基道學校；（四）一八一旅童軍；（五）油蔴地街坊會；（六）油蔴地扶輪青年中心；油蔴地持牌小販聯誼會、及華德大廈法團。

油蔴地東區委會主席派出一輛宣傳花車沿街播放垃圾蟲歌及錄音講詞，喚醒居民對大掃除的注意。義工及委員並協助年老殘廢及患病人士清潔住所。

黃大仙社區中心 明日動員大掃除

【本報訊】社會福利署黃大仙社區服務中心約四十名人員，將於明日上午九時起至下午三時半，動工將該中心洗擦一新。

該中心現已購置一批新掃帚及水桶作爲此次大掃除之用，全體人員準備花費一整日工夫將該中心之門窗，地板及傢具洗擦乾淨。

該中心負責人梁觀照指出：此舉係爲響應港督日前發出之清潔運動呼籲，本處人員希望能藉此向黃大仙居民樹立良好之榜樣。

該中心亦計劃舉行多項其他活動，以響應清潔運動，而此次在中心舉行之大掃除只爲一個開始。

觀塘新區清拆 僭建攤檔棚架

【本報訊】徙置事務處人員，昨日在觀塘新區清拆違例建築物，大約有六百個非法僭建小販攤檔，及大批商店所違法蓋搭之棚架等等，均全部加以拆除。該等非法建築物，除嚴重妨害住客外，更令到清潔工作難以進行，并會引起火警及衛生上之危險。

由於多年來有關建築物均被僭建棚架等破壞，以致樓宇之三合土表面損壞不堪，僭建的建築物拆除後，需全部加以重行修理。

受影響的小販，已由徙置事務處在附近一個小販市場，分別配予臨時攤位，繼續販賣營業。

徙置事務處發言人表示：昨日之大清拆運動，亦爲該處對「全港清潔運動」之貢獻。

牛頭角清潔歌唱比賽 劉夢雲榮獲冠軍

【本報訊】商業電台與民政署及理民府聯合主辦全港清潔運動歌唱比賽，先後在港九及新界分開十三個地區分期舉行，日昨在牛頭角官塘明愛中心禮堂舉行官塘區歌唱比賽。

是晚節目七時開始，由商台節目主持人翁月華小姐任司儀，先行上演助興節目，著名歌星徐小鳳小姐演唱「含淚的微笑」與「請你放開我」，繼由「播音皇帝」馮展萍演唱「滴滴眼淚都是愛」，與「玉喉歌后」陳蕙玲演唱「星馬風光」，博得全場熱烈掌聲。

隨後爲歌唱比賽，由該區所有報名參加者選拔出十五名精銳份子上台角逐，每人先唱一首「清潔歌」，再唱一首自選曲，由評判員：官塘區民政司署副主任關德暢、商台代表周聰、名音樂家梁日昭、名歌星徐小鳳四位担任，即席評判積分以定名次。比賽結果，劉夢雲榮獲冠軍，愛德華學校合唱團榮獲亞軍，馮麗文與陳蕙福獲得優異獎，由該區副民政主任關德暢主持頒獎。

最後爲觀衆憑入場券號碼抽獎。又是晚該區全部比賽過程，將於明日（星期日）六時至七時卅分，在商台第二台播出。

「大家拍」十三期 「足力」得冠軍獎

本報主辦「大家拍」第十三期「運動與體操」，入選作品經已評選完畢，結果如下：第一名爲陸浩爵君的「足力」，第二名爲麥羅基君的「跳高」，第三名爲任萃君的「美妙一招」。

第一名可得獎金一百元，第二名可得獎金五十元，第三名可得獎金三十元。各得獎者請携同證件到本報領獎金。

大埔道一段 將動工擴闊

【本報訊】港府將於明年初動工，將接近香港中文大學之一段大埔道予以擴寬，以改善該處之交通。

該項計劃包括將長約四千八百呎之道路，由現時之二十二呎闊雙線行車路，擴寬爲三十四呎闊三線行車路。

此外又改善該段道路之數個彎角及設立避車處，以使車輛能自右駛入中文大學校園。

工務司署發言人指出：「是項改善道路工程不獨將該段道路擴寬，且能減少因車輛欲爬頭而做成的交通意外之可能性。」

該項工程估計耗費二百七十萬元，將於明年一月初動工，可望在十八個月後竣工。

勞弼臣任副工務司 黎嚴烈升水務局長

【本報訊】水務局長勞弼臣已奉委爲副工務司，而水務工程處長黎嚴烈則出任水務局長，繼勞氏遺缺。

兩人的委任已於昨日發表，由本月一日起生效。

政府同時宣佈：工務司盧秉信的任期將延長兩年至一九七五年七月止，盧氏在正常情況下應於明年中退休。

勞弼臣於一九五三年三月加入工務司署，一向在水務局服務，他於一九六九年六月被委任爲水務局長，並曾數次担任署理工務司之職。

黎氏在工務司署服務廿餘年，數次署理水務局長職位。

港督夫人今赴上水 參加騎術表演

【本報訊】港督麥理浩爵士之夫人，今日下午將策馬參加馬會在新界上水雙魚河舉行一年一度的騎術表演跳欄賽，港督麥理浩爵士，及其女公子，亦將到場參加。

此項騎術表演大會，係由馬會主辦。據馬會宣布：騎術表演大會，定今明兩天，每日下午一時至五時半舉行，節目內容，包括有跳欄賽，拾著賽，及其他騎術表演。

劫欵兩佰 入獄兩年

【本報訊】週來刧案頻繁，昨日新蒲崗裁判署歐法力法官，將一名刧匪，重判入獄兩年，希望能儆效尤。

被告陳振和，廿二歲，報稱電器工人，住長沙環道，被控十月廿七日，在東頭村新區附近，刧取曾志霖二百元。

主控稱：十月廿七日晚上，事主曾志霖獨行經東頭新區及衙前圍村附近，被告自後摸前，露刀指嚇，要事主交出身上所有金錢，事主拿出二百元，被告收後，向東頭村區逃走，事主追趕，同時大呼「搶嘢」，一休班警員經過，即向被追者追去，被告爲緩和追兵，將二百元擲之地下，但警員不上當，絕不放鬆追趕，直至東頭村區廿三座前，始抓得被告，再回頭檢回那二百元及連同事主，帶到警署。

兩賊綑綁事主行劫 機警女子潛出報警

警察趕到包圍拘兩少年

【本報訊】九龍旺角亞皆老街一住戶，昨午被兩賊行刧，一名機警的女子伺機逃出屋外，致電報警，大批警方人員到場，當場將兩名可疑青年男子拘捕，兩名疑犯昨晚尚被扣留查訊。

據悉：昨午三時半，亞皆老街二二四號八樓一住戶的住客啓門外出時，遭兩名伺伏門外的青年男子乘虛衝入屋內，其中一匪持有利刀，另一匪則持有寒掉，將屋內兩名男女住客指嚇，並用繩索綑綁手腳，然後在室內各處翻箱倒篋，大肆搜掠。

在刧匪入屋時，上址工人房內一名卅歲女子發現有匪徒光顧，乃不動聲色，從後門逃出屋外，到鄰居拍門，借電話撥「九九九」報警。

警方據報後，大批人員迅速馳至現場，將大廈包圍，然後登樓入屋搜查，當場將兩名可疑男子拘捕，帶返警署查訊。

兩名疑匪均年十六歲，昨晚尚被扣留中。

、余瑞欽、李燕燕、盧

天氣預測

吹和緩東風，空曠地區風勢清新。天色晴朗。最高溫度將昇至攝氏三十度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿六度，濕度爲百分之七十九。

民大校友會改選新職員

【本報訊】廣東國民大學香港校友會，昨晚七時半在九龍杏花樓西家，舉行本月份理監事聯席會議，由理事長梁省德、事長盧家興、譚廣華、張錫晉聯同主持，出席校友數十人，結果會議通過：㊀本屆任期將告期滿，有關改選委員會提出：選舉名錄，定下月中旬寄發，廿二號前收集，并定廿五日在租庇利街十九號五〇一室開票，以[illegible]手接納執行；㊁有關欠繳會費、年費之同學，見報後請電H四四六七五二財務聯絡同學聯絡，從速清繳，以免喪失選舉及被選權；㊂通過凡繳滿會費年費十年者，嗣後可不用續繳，會方爲表示敬重對上項熱心會員，予以永遠會員名義。

建築工人黃海秋跌死 遺下妻女七人待濟助

【本報訊】建築泥水工人黃海秋，受僱於皇后大道中高利大廈裕通有限公司，去月廿二日上午十時五十分在西環吉直街四十六至六十號建築地盤工作，由九樓遭受意外跌下重傷，送瑪麗醫院急救，卒告不治。遺下家屬有妻顏巧珠，卅七歲；女黃秀娟，九歲；女黃秀卿，七歲；女黃秀儀，五歲；女黃秀華五歲；女黃秀金，三歲；女黃秀鳳，三歲；其妻并有遺腹三個月，因夫不幸意外死於非命，精神刺激過度，哭笑失常，該等遺孤七口，端賴黃海秋生前維持生活，遭遇慘變，面臨斷炊，今後生活不堪設想。港九從德善社目覩慘況，除免費爲黃海秋超渡亡魂外，并發賑救濟金二百元，白米二百斤，予其遺屬濟助眉急。黃海秋遺屬現居李鄭屋村新區十二座四樓六一二號懇盼各界善士伸出同情之手，惠賜濟助。

圖爲黃海秋遺屬合照

駕電單車遇紅燈 停車等候被圍毆

男子重傷電單車被兇徒騎去

【本報訊】一名駕駛電單車的男子，昨晨駕車經過波斯富街與禮頓道交界處，適交通燈亮起紅色訊號，車停下，不料突遭六、七名大漢圍毆，以致遍體鱗傷，連車亦被行兇男子之一乘機駕去。迄深夜仍無下落。這宗耐人尋味的毆打事件，警方已著手調查中。

據悉：傷者昨晨三時獨自駕駛一輛電單車行經上址時，因交通燈亮起紅色訊號，故停車等候，不料就在此時，突有六、七名大漢，不由分說，將傷者由電單車拖下，加以圍毆，傷者在寡不敵衆的情形下，遂被打致遍體鱗傷，途人見狀即代爲報警。行兇的六、七名大漢，於打傷傷者後，即四散逃去，其中一名行兇者，且將傷者的電單車亦駕走。

傷者名陳偉章，十九歲，住摩星嶺炮台山木屋，其電單車編號AK四×五。

星牌兩樓電視機 水陸居民均讚美

【本報訊】星牌最新出品3510型14吋全原子粒手提電視機，採用27枚矽原子粒及18枚晶體二極管，具最高級設計電路系統，因此靈敏度特强，無論在室內、室外、海上或陸地，保證可獲最佳收映情況。在室內使用，可接駁家用電源，而在室外，無論在汽車、遊艇或漁船上，則可接駁蓄電池使用。此外，星牌3510型電視機更有另一特色，就是機身可作360度轉動，前後左右任何角度均可隨意欣賞，並有原裝桿狀天線，及墨色濾光護罩，使整部星牌3510型，成爲最受歡迎的「兩樓」電視機。

圖爲星牌兩樓電視機

香港旅遊協會商務推廣部職員倍蒂在美國德州達拉斯市一間百貨公司內，向訪客介紹本港之情形。

美百貨公司三位首腦 抵港訪問

【本報訊】美國兩家主要連鎖百貨公司集團的三位主腦人物，昨日下午以貿易發展局嘉賓身份，飛抵本港訪問。

這三位是麻省牛頓市「金氏百貨公司」副總裁兼總經理甘尼，德薩斯州華斯堡「一號碼頭入口有限公司」總裁韓德遜及其高級買家宮本。

在這同時，貿易發展局和英國海外航空公司聯合資助的十位英國商界首腦考察團，也抵達了香港。

上述英美兩國的商界首腦準備在香港逗留一星期，在這段期間內他們將參觀工廠，與貿易機構負責人，廠商及出口商舉行會議，此外將親自體會一下香港能夠供應那幾類消費品，投資機會及貿易條件等。

警方掃毒行動 十月份二千次 捕一千四百人

【本報訊】十月份警方在本港各處共採取二千次掃毒行動，其中五百六十九次掃蕩成功，逮捕一千三百九十八人，搜出大約五公斤海洛英，半公斤巴比通，大約三公斤鴉片及一百八十枝烟槍。

警方掃蕩二千九百六十二所非法賭博組織，逮捕五千人以上。

在同一月份內，警方根據保護婦孺條例共採取九百五十七次搜索行動，逮捕九十八人。

有關本港治安的本月份統計數字

（日期）	（兇殺刧案）（已破案）	（未破案）	（械搶刧等案）（已破案）		（未破案）
昨日	零	零	四宗	一宗	三宗
十一月一日至三日	零	零	廿一宗	三宗	十八宗

註：上表新列，係據本報所知的數字，警方的統計數字，據說暫時未能提供。

如蒙惠刊本報廣告 請電七三三零七零八

非洲 海底椰 上咳露

香港瑞昌西藥行總代理

荷姆爵士談訪大陸經過
在可預見的將來 香港地位不會變
開闢大陸至港航綫將繼續研究

【本報訊】英國外相荷姆爵士，經過在北平作五天的官式訪問後，昨午離港前，在政府新聞處舉行記者招待會，談及有關訪問大陸結果，話題涉及「世界上所有之事」，荷姆爵士並強調其曾與中共官員談及香港問題，但對內容則絕無提及。同時，他在大陸訪問時，亦未能與毛澤東會面。

在詢及有關中共與香港將來的問題，荷姆爵士表示：「在可預見的將來，不會有何改變」。荷姆爵士並指出在港期間曾與港府談及有關香港對外貿易與紡織品問題。他表示香港的貿易仍會維持目前情況，在英加入共同市場後，英國將會顧及香港之利益。

荷姆爵士昨午在記者招待會上並披露中共官員將會於明年到英國訪問的消息，他說中共對外貿易部長希望明年到英國訪問，他形容此為「一個好的開始」，對英國及世界各國都有很大的影響。

席上記者曾問及在一九九七年新界租約期滿時，中共會否收回新界，荷姆爵士並沒有作答，又當詢及中共會否在港設領事館時，荷姆爵士表示不願意詳細談論，但他強調雙方曾談到香港問題，在可預見的將來不會有何發展。記者又問及將來香港與中共能否有火車直通大陸，荷姆爵士表示不能作答，但他認為「如果能開放的話，當然是好。」

荷姆爵士指出：中共對一般性的交通問題都非常有興趣，例如飛機、航空機器、機械等，對於對外交通問題，中共方面「很有意思去增加」，至於會否開闢中共與英國及大陸至香港航綫，荷姆爵士表示這些都需要談判，雙方將會繼續研究。

他認為此次訪問進展令人滿意，而且非常成功，顯示英國與中共關係有很大的改善，他說他曾與中共領袖談及世界上所有之事，這對其非常有價值，他希望知道中共對國際的態度，及英國對大陸的態度，特別是有關澳洲之問題，但他表示很難就此次暫短的訪問下一個總結。

[illegible]

荷姆爵士強調稱：「因此，目標就是不結盟。」但他表示缺乏足夠的資料顯示可以「如何做得到」。

荷姆接見記者時 即時傳譯員傳譯

【本報訊】[illegible]携術的即時傳譯器材，在一些較為重要的會議或記者招待會中採用即時傳譯。

六幅官地逾底價成交
庫房收入七千餘萬
恒隆投得其中一幅值五千萬

【本報訊】本港地價，目前仍然大好，六幅官地，昨日在大會堂公開拍賣時，其中四幅，均以超逾底價一倍餘成交，其餘兩幅，亦均超逾底價，為本港庫房增加收入達七千一百八十萬元。

其中最惹人注目者為第六幅座落九龍聯合道新九龍內地段第五三三九號限作超級市場及非工業用途官地，成交價達五千萬，與底價二千二百五十萬相比，超逾底價達一倍餘，而該幅官地，面積五萬五千平方呎，平均每方呎達九百零九元餘。

該幅官地，由恒隆公司老板陳曾熙投得，據他表示：計劃，興建超級市場。

不過，事後據地產界人士意見，認為該地段以五千萬成交，並不太貴，因該地可分十年付款的。

其餘五幅官地，第一幅為新九龍內地段第五四一六號，座落九龍花園道與廣播道連接處，面積為一萬六千七百三十方呎，限作私家住宅用途，底價四百八十萬元，結果：為光榮發展公司投得，成交價七百七十五萬元，超逾底價。

第二幅為新九龍內地段第五四一八號，座落九龍馬可尼道，面積約一萬七千三百四十方呎，限作私家住宅用途，底價四百二十萬元，結果，為迪斯尼公司以五百九十五萬元投得，亦超逾底價。

第三幅為郊外地段第九一七號，座落香港和福道，面積約二萬六千二百四十方呎，限作私家住宅用途，底價一百三十萬元，結果為福金泰機器公司，以二百九十五萬元投得，超逾底價一倍餘。

第四幅為郊外地段九一八號，座落香港和福道，面積約二萬二千五百平方呎，限作私家住宅用途，底價一百一十萬元，結果為僑石公司以二百五十萬元，超逾底價一倍餘的價格投得。

第五幅為郊外地段九一九號，座落香港和福道，面積約二萬一千四百四十方呎，限作私家住宅用途，底價為一百萬元，結果，亦為僑石公司投得，成交價二百六十五萬元，超逾底價亦一倍餘。

荷姆爵士及其夫人，昨晚六時廿分乘皇家空軍專機離港返英。圖為上機前，港督麥理浩爵士夫婦與荷姆爵士夫婦分別握手惜別。（本報記者黃樹偉攝）

英外交及聯邦事務大臣荷姆爵士，昨午接見中外記者，談述訪大陸經過。（本報記者呂國榮攝）

破獲準備郵寄毒品
中外籍三男子被拘控

【本報訊】警方毒品調查科經長時間偵查跟踪，直至本月一日下午一時半，始告一時機成熟，前往尖沙咀廣東道一商店，將一個準備寄往加拿大之巨箱，開箱詳細檢查，兩個圓型坐墊內，發現藏有純正四號海洛英廿一小包，其中一個十小包，另一個十一小包，重約十六磅半，共值港幣三十二萬五千元。該批毒品，擬交郵局寄往加拿大及美洲各地，如在美國或加拿大出售，約值八百萬港幣，因為其地區售毒品價高昂。繼後跟查寄貨人，拘留兩名加拿大籍男子，及一名華人協助調查毒品來源，結果三人涉嫌同被落案檢控，昨解上中央裁判署提訊。法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候七日審訊，被告三人均暫無須答辯，還押由警方看管。

被告三人：㈠華士迪，四十歲，加拿大人，夜總會侍應；㈡納道簡，廿八歲，加拿大人，技術人員；㈢王禮義，四十七歲，導遊員。被控罪名：在九龍地區，藏有一批毒品，可作非法販運用途。

九十名共區難胞
分數批逃亡抵港

【本報訊】九十名共區難胞，前晚集體分批逃亡抵達，人數之多，為近月來少見，而其中一批乘船抵港的廿四人於被警方拘捕後，突然又從警署逃走，作戲劇化的第二次逃亡，但終被港警悉數捕回，大概這批逃亡者恐懼被捕後會受刑及監禁之故，由此可知，毛共極權的刑罰，令人可怕，而這批逃亡難胞的行動，對中共極具諷刺。

據悉：這廿四名難胞為十九男五女，是惠東縣某「公社的社員」，他們找得一艘小船，輪流力划，於前日黃昏抵達新界東北邊陲的平洲島，未幾為一艘水警輪截獲，連人帶船，拖返大埔總部，各人被帶入一休息室中，警方人員並給予茶水飯品，詎料入黑後，若干警員正擬入室為各難胞登記，卻已空無一人，原來他們又再集體作第二次逃亡，結果勞動警員在大埔一處山邊全部捕回，帶返警署羈留訊辦。

此外，尚有六十六人，亦於前日分別從平洲、流浮山、吉澳及尖鼻咀各處游水登岸，他們的年齡由十七、八歲至廿八歲，現正分別羈留於不同地區警署內訊辦中。

據有關當局紀錄結果，本月一日警方拘獲難胞廿四人，本月二日（即前日）拘獲九十人，昨日亦有十餘人，三天之內共拘一百四十人左右。以過去數月為例，以十一月份才過三天，前三日逃亡來港的難胞，人數突然激增，是否共區內有特殊變化抑一屬偶然，港府當局正在調查中。

世界中文報協年會
後天起在半島酒店舉行

【本報訊】世界中文報業協會第五屆年會，定於本月六日起至八日止，一連三天，在九龍尖沙咀半島酒店利是廳舉行，來自中華民國、美國、越南、韓國、馬來西亞、泰國、非律賓、日本及香港的中文報業主持人一百一十人，將雲集本港參加這次盛會。

各地的代表將於今明兩天陸續抵港，馮秉芬爵士將滋會致開幕詞。

這一屆年會的會議主題是「中文報紙如何擴大對社會的貢獻」。其他的專題報告有何容教授的「從西文的觀點討論中文報紙的現代化」，余光中教授的「以現代的中文報導現代的生活」，黃佩琴專員的「中文報紙如何促進公事上使用中文」，余羅基教授的「中文報業服務工作的社會意義」等。

這一屆年會將選舉一九七三年至七四年度的主席和全體執行委員。

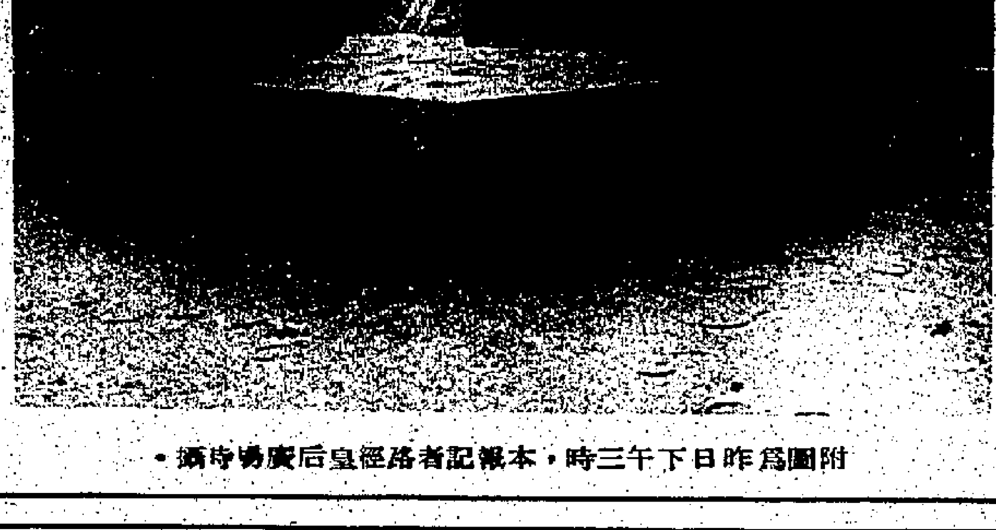
皇后廣場內
垃圾蟲復活

【本報訊】「清潔運動」昨已進入第三日，本港好像經過沐浴之後，特別覺得輕爽了不少。昔日到處可見的垃圾，廢紙，烟蒂，果屑，已大為減少。這都是歸於政府各部門和市民的合作無間，才有這樣良好的成績。

雖然仍有少部份市民，還是改不了以往的壞習慣，而被判罰款。

但是，大家也許還記得在上月卅一日晚上八時十五分，在皇后廣場為了消滅垃圾蟲，而舉行了一項別開生面的「消滅垃圾蟲」儀式。該項儀式且由滙豐銀行董事長沙雅親自按電掣，結果一具高達卅呎的垃圾蟲在一響爆炸聲中消失，第二日新聞界亦刊出不少火燒垃圾蟲的圖片。

可是事過三日，該項儀式的現場仍留不少殘餘灰燼，尚未清理完善，像這種紙重宣揚，不重實際的工作，能不令人啼笑皆非！


附圖為昨日下午三時，本報記者路經皇后廣場時攝。

利興置業有限公司

各區商業樓宇租售

金堅大廈 堅道119－125地下，地庫、面積共14000呎，適合超級市場等用途，本大廈為堅道唯一有停車場之大廈

金谷大廈 堅道135－137號地下及地庫，面積5400餘呎，合一般商業用。

寶漢大廈 銅鑼灣最旺地點，波斯富街24號地下，850呎，合各種門市商業用。

珠城大廈 百德新街22－36號地下一萬六千五百呎，銅鑼灣最旺市中心區。適合各種生意

中環大廈 中環擺花街23－41號地下至五樓，合共二萬五千餘呎，有專用電梯，合飲食業及寫字樓。

金利大廈 摩利臣山道近天樂里，地下至三樓共二萬二千餘呎，適合酒樓百貨業。

英利大廈 軒鯉詩道323－331號地下至三樓，九千餘呎，位於灣仔最繁盛區，合酒樓百貨業。

金荃大廈 青山道近上海商業銀行，地下及石屎大閣共五千五百呎合各種商業用。

接洽處：香港恒生銀行大廈十五樓1502室 電話H 237885 230573

圖為緝私處人員，昨日在田下門村搜獲之毒品。（本報記者黃樹偉攝）

緝私隊搜將軍澳
起出生鴉片 共值百餘萬

【本報訊】緝私隊人員，昨午一時卅分，在新界將軍澳田下門村附近山坡，破獲一個疑為鴉片貯藏倉庫，搜出三百磅的生鴉片，約值港幣一百零八萬元，無任何可疑人物被捕。

這批生鴉片是在田下灣的田下門山坡被發現的，共用五個蔴包袋盛裝，每個蔴包袋中，有十二小包，以透明膠紙包裝，每小包內有生鴉片五磅，共重三百磅。

據九龍緝私隊吳達成幫辦稱：昨日中午，他們共有六名緝私隊人員，作例行的巡邏工作。他們從將軍澳坑口出發翻山越嶺，行經上址時，在一處蔓草叢生的山坡，發現有一塊油紙，覺得可疑，遂趨前查看，將這塊油紙移開，即看見有五大蔴布袋，內裝有可疑物品，於是即報告總部。

大隊緝私人員趕馳現場調查，經證實為生鴉片無疑，便帶返緝私總部。

緝私隊人員仍在上述地點進行搜索，迄午夜再無任何可疑物被發現，始收隊離去。

又訊：緝私處昨午在港島再建一功，破獲二個毒窟，拘捕廿四人及檢獲毒品。該批被捕者稍後將被落案提控。

被搜的兩處毒窟同在皇后大道西一幢樓宇，緝私處人員於較早前搜集資料後，昨午突擊搜查上述兩層樓宇，拘捕廿四人及檢獲一批熟鴉片及五支烟槍，約值二百五十元，經調查後，該批被捕者將會落案，控以各項與毒品有關罪名。

大嶼昂平路將動工改善

【本報訊】大嶼山昂平路將於下月進行改善工程，藉以減少駕駛人士所遇到之各種危險。

該路途經許多山坡，道路傾斜而多彎，使駕駛極為困難及危險。下月進行之工程只為臨時性，還詳之徹底改善計劃，仍在從長設計。臨時性之改善計劃包括削減危險彎角，改良現有之行車界線，及增設避車處，損壞之排水坑，亦將加予修理，並加設橫過道路之水渠，在危險之彎角等地方，將豎立欄干及警告路牌。

上述之改善工程需時約九個月完成。

護照出生地填報失實
任劍輝改判簽保
並獲准不留案底

【本報訊】粵劇名伶任劍輝，藏有偽造之英國護照，事發被控，十月二十八日，在中央裁判署審訊，被判罰款三百元，被告延聘律師出庭，代表向法官求情，請求不留案底。哥夫法官諭將其請求押候至昨日，改判被告簽保三百元，約束行為一年，不留案底。

被告任婉兒，五十八歲，住黃泥涌道。被控罪名：十月十一日，在港島地區，非法藏有一本偽造英國護照。

據案情透露：十月十一日，被告延聘一位女律師，致函人民入境事務處，謂被告藏有一本偽造英國護照，準備自首。十月廿六日，被告到人民入境事務處接受查訊，承認係在廣州出生，而在所領得之一本英國護照上，則偽稱係在香港出生者。人民入境事務處官員，根據所得証供，乃照會警方落案檢控。

位元堂 老牌良藥

扶正養陰丸

婦科白鳳丸

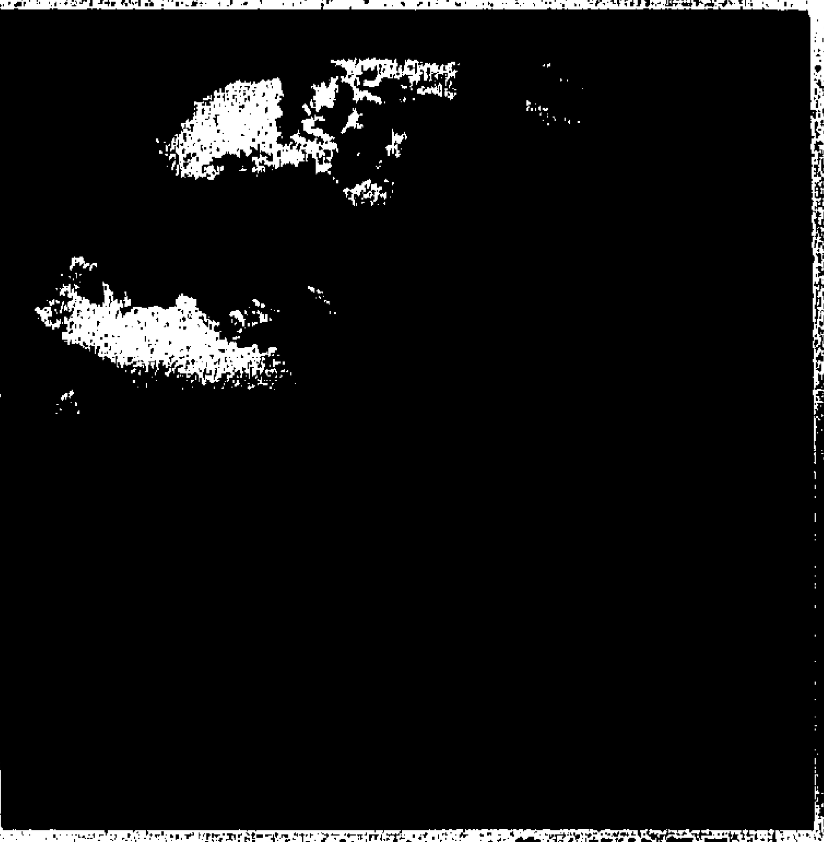
珠珀保嬰丹

猴棗除痰散

養心寧神丸

寧神補心丸

天王補心丹



寧為香港馬

據報載：有一匹馬兒拍賣，創下售價之新紀錄，以十六萬元成交。

十六萬塊錢，對於我而言，是一個相當相當大的數目，抵得上我十年的薪水！而我，並不像那馬兒那末清閒，那價值十六萬元的傢伙，祇需要做點兒晨運，閒中在星期六下午跑跑，賸下的日子便優哉游哉，更不用憂柴憂米！但我每天從早到晚，為生計奔波勞碌，所得的是每月千多塊錢，僅夠家庭開支；而那馬兒每月由馬主所負擔的費用，相信比我家每一成員為多！人不如馬，不是信口雌黃！

不過，一匹馬兒有這麼高的身價，亦有其高身價的道理！馬兒雖被人騎在背上，任由騎師所驅策；但，這祇是表面的看法，真正在「驅策」我們自以為萬物之靈的，是那四隻腳一條尾巴的馬兒！

星期六的下午，整個港島東區的交通，幾乎陷於癱瘓狀態，為的是：人人要爭著觀看馬兒耀武揚威的日子！許多下了班要趕回家裡的人，在車站企立得腿也痠痛了，也沒法追上一部巴士，而巴士的中門大開，祇是方便那些在「欣賞」馬兒「表演」的人們！若你的妻兒在等你用飯，就教他們望穿秋水！人，萬物之靈的人，那裏有這麼大的法力，把交通弄得癱瘓？祇有馬兒！

記得報章曾有過一次這麼報導：一場賽馬完結，許多人將不中彩的票扔掉，怎知有人不服是場賽馬結果，提出上訴，經研訊後，認為上訴得直，頭馬賽格取消，由是爆出石破天驚之巨型冷門！可是，中彩的人早已將票扔掉，唯有往廢紙堆中找！而沒有買中的人，雖無屈膝，但個個彎腰，希望能夠「無端端發達」！當時，馬場內混亂得可以——紳士再不是紳士，淑女更不是淑女！人們為了那些巨彩的彩票，達到了瘋狂的程度！是誰使人們瘋狂？你我也沒有如此大的魔力，那是馬兒！

還有，多少人置妻兒於不顧，為的是樂意親近馬兒！在他們的心域中，更無別的事物存在，彷彿生存，是為了每個星期六的下午！

更有不少人，將自己的前途以及生命，往馬兒的身上孤注一擲，不惜虧空公款，把自己的一生葬掉了！那又是為了馬兒！

明白了這些，馬兒拍賣的身價值十六萬元，這數目實在「馬有所值」！若將人的臭皮囊拍賣，賣得上這個價錢，才是怪事！

前世是什麼？不知；今世是人，肯定的了；他世投胎，一定跟閻羅王「講數」：寧為香江馬，不作[illegible]人！

（連子容）

特寫　民安隊受碼頭起卸訓練

在緊急時隨時可以出動的本港民安隊，是一支不平凡的隊伍，他們的內容與十年前，顯然是不同了，最突出的是民安隊已設立了一個山區拯救隊，發揮他們的爬山絕技，救出在山上遇險的旅行者，同時，民安隊一旦在緊急狀況，所以駕駛電車巴士，甚至學習訓練起卸碼頭的貨物了。

把一個受重傷的男子從懸崖下救出，是一項不容易的工作，但是民安隊就有過此良好成績，山區拯救組成立了約三、四年，已受召喚出動好多次，有時馳抵現場，獲通知暫時不需要工作，不過，這支隊伍是有耐性的，他們知道將來有機會出動，發揮技能的，山區拯救組分別在港九各駐有一個，每組由廿位受過高度訓練及有良好爬山配備的爬山家組成，準備隨時出動。週末在九龍的民安隊總部有一個六人小組待命，準備必要時受召喚出動的。

這個山區拯救組對於港九及離島的地形，頗為熟悉，他們曾演習山區拯救，在山區步行及爬山，他們學過閱地圖及使用羅盤，這支隊伍是有需要的，因為每逢假期，更多的人作郊遊，爬山失蹤的事件，常有發生，他們是在準備中，有人認為這項工作頗危險，但是受過訓練，及有適當的安全措施，進行山區拯救工作不如想像那麼危險。

民安隊的山區拯救組有良好的紀錄，多年前英皇家空軍的山區拯救隊解散了，他們才成立，但是在香港有許多人以為民安隊的工作，祇限於拯救與做急救的工作，一如往年的大會操所做的事情。

相反的是他們已紛紛受專門訓練，以備在緊急情況時使用，所選的訓練包括很廣的範圍。當一九六七年港共騷動時，工業幾乎停頓，發覺有這些服務的急切需要。一九六八年民安隊開始這些訓練，俾應付任何緊急狀態。

其中一項值得一提的是民安隊員受訓練處理碼頭設備，如運貨的機動車等，不過，接受處理碼頭設備工作的民安隊員，已有了些對拖拉機及小型起重機車都有使用經驗的。也就是他們至少有若干技術智識，才受到選擇。

經過了初步訓練後，分批每組十人，連結在碼頭做四個星期日，每天八小時，與碼頭工人並肩工作。

民安隊員在碼頭受訓練與實習的時間，是在「寐把溫」工目指導之下的，據說這些志願訓練人員，初時不大熟手，但是經過了多次的練習後，所以單獨處理貨物了。當他們完成了整個訓練課程之後並且可以獲得一間機動起卸貨運公司，頒給一張證書，是一位有資格的理貨員。

特別是萬一有碼頭罷工事件時，他們就大派用場了，他最後是在九龍碼頭訓練，學習由貨船卸下重大的貨物，使用一個沉重的起重機，這是他們在別的地方，無機會學得的技術呢。

・正文・

麻雀亂飛　西關老

心理治療風濕病

我曾試過有一次回家，拿了瓶香片茶，跑入房裡，我太太正在呻吟，原來我老闆早就知到她風濕又發作了，不會這樣快便不叫痛的。我道：「起來！那是六姑婆專醫風濕的藥，吃下去一定會好。陳先生周小姐和老何跟着來了，約了打牌，我還有點事要做，你替我下場先打幾首好不好？」我太太在床上轉過身來，看見我手上拿的真是大瓶藥水似的，便說：「我很痛，怎可以替你打牌？」我一面在几上找過了杯子來，把茶注進杯中，遞給太太道：「六姑婆知道你風濕又發作，她分掉我半瓶，那是她一個相熟的人，由泰國帶來的，她吃了就可以坐起來打牌，你的風濕比六姑婆輕，一定有效的。」於是太太喝下去。而我在碼頭碰到的陳先生等因為放學，我已約了那幾位雀友來，並且瞞了那幾個雀友，說我還有些事要做，着我太太代替，先行開場。那幾雀友也知老闆的太太這天風濕又發作，順道來我家看看她。他們跟在我後面，那時三位雀友都大聲叫道：「能夠打牌就快好了！」

我太太剛好把茶喝下，因已坐起來。但在房裡答三個雀友道：「現在還不曉得，痛是沒有先前的痛了！」我立刻道：「那又不是神仙水，那有這樣快見功的。你打幾首牌先，我再來接上去。」於是我太太下床。幾個雀友已在廳裡把麻雀牌開了，見到我太太下床，少不免先問候一番。我太太坐下來打牌，我倒沒甚麼真的要做，就在房裡換掉衣，睡了一覺，等到醒來之時，看看手錶，已是一個鐘頭，而廳外除了麻雀牌的聲響，夾雜太太和雀友說剛才打牌的是非。從我她的聲音中，顯見她不覺有甚麼痛苦了。這當然是一種心理治療的方法，但不強調那半樽茶是別人服下有效可能不會使她有了信心。因此我在上日綜合醫治風濕病的方法，除了藥物治療之外，還有心理治療的方法哩！

（一〇五六）

寄廬小語　鉛刀

人人都不信任人人

我家在堅道的舊式四層樓宇，四層樓住客互相認識。近此兩年，盜賊出沒自如，警方奈不出辦法，我們市民祇好消極地自己照顧自己，就在樓下加設了一度大門，住戶各有鎖匙出入。

上星期，筆者放工回家，見我家大門前站着一個中年漢子，似在叩門。不知他有何企圖，我站在遠遠的，詐作看街景，其實在努力監視這個身份不明的男人。

他在門前佇立良久，終於走了開去。於是我抽出鎖匙，走上去準備開門進內。豈知此男子忽然再次出現，我登時一驚。祇見他一手把我攔住。

「幹甚麼？」筆者喝問。

「我找四樓姓王的！你是否住在這兒？」那人問。

我立刻搖頭！「不！我住在那兒的！」隨即用手胡亂一指，不知指着那一間。然後立刻走開，又作狀看街景焉！因為據我所知，四樓沒有姓王的。那男子顯有不軌企圖也！

卻看他，仍然站在門前。我一邊站着，一邊叫苦。苦的是不知對方何時走開！他不走，我不會前去開大門讓他進去。

這時候，四樓的李太太卻在這個不恰當的場面，返抵家門。我真担心她把那男子放了進去。果然，李太太跟那男子談了兩句，就開門放他進去。

我正準備作最壞的打算，例如報警焉！例如找一支鐵棒裔他焉！例如呼喚街坊捉賊焉（堅道甚少見警察）。

想到這裏，我一個箭步趕上去，飛奔上三樓。卻見那男子自四樓上面下來。馬太太揮手送客！那男子見了我，瞪了我一眼。——此際我才猛然醒起：馬太太本身姓王！

我很慚愧：這是甚麼世界，人人都不信任人人！孰令至之？

第一怕老婆　第二怕演說

據說程咬金當年聚義於瓦崗寨的時候，一班沙煲兄弟曾擁立他做皇帝。可是，老程乃老粗一名，平時過慣了「大食懶、起身晏」的無拘無束、自由自在的生活。一旦做起皇帝來，生活方式便完全改變了；既要天未光——五更三點便摸黑起床，經過一番繁文縟節，諸般禮儀才登上皇帝寶座。而臣下有甚麼大事小務，雞毛蒜皮都要啓奏一番，等候聖旨定奪！

因此程咬金做了幾天之後，覺得做皇帝不但唔過癮，而且麻煩得很。於是洒手擰頭，一於咪攪我，寧願做番一份「散仔」。

我們對於這些民間傳說故事的真實性如何，有無史乘根據，姑不置論。但至少可以從這個故事之中，聯想到作為一個皇帝、或一個政府首長，并非一件輕鬆自在之事；尤其是做一個由民主的政府首長更不易為。因為他既需有日理萬機的才幹；又需有忍受來自各方，善意或惡意的批評的恢宏大量；更要時常出席各種集會，發表演說！

演說，有人會認為是一件威水而又出風頭的事，所以不擇手段，不惜大拋銀彈，也要爭奪一個甚麼社團之類的頭頭席位，其動機也無非是為了在有機會發表演說時，威水一番而已！

然而，當演說成了生活的一部份，或一次演說長達個多兩個鐘頭的話，個中滋味，相信不是局外人所能領略的。

筆者因不大懂英文，故從來電台轉播港督演說，都照例懶聽，但上週港督在立法局發表施政報告時，因有即時傳譯，故特地放下工作，諦聽一番。

在個多鐘頭的演說之中，幾個譯員雖然輪流接替，但都講到氣咳。而港督卻一個人從頭擔綱到尾，既無瓜代，亦不能暫停，則其辛氣的情形，更可想而知了。

以前本港一個已故的名大紳，生前常對人說，他生平有兩怕：第一怕老婆，第二怕演說。他說的怕老婆，料是開玩笑，但怕演說，殆必為經驗之談矣！

（自耕農）

夜遊語　碧茵

玩兩條大蛇的人

說來湊巧，每逢月底，夜總會生意一定不好，沒有一間是例外的。前晚碰到剛由星馬來港之玩蛇專家，談起來，他就感慨不已。原來，他帶來兩條大蛇，其中一條，由於氣候環境不習慣，居然夭逝了，當晚表演節目，也由此而宣佈中斷，專家抱蛇痛哭了一晚，傷心處確非外人所能意會得到。

廣東人有一句話，形容景況不好，就是「蛇都死晒」，意思是說，什麼希望都完了，蛇也要死，不是簡單之事。

專家養了十多年蛇，花去不少金錢時間和精神，甚至連老婆都不養一個，也是為了這條蛇。

他認為，蛇是他第二生命，沒有比這個更為重要，沒想到，來到異鄉，蛇不竟年，就使專家痛失愛侶似的，幾天沒有笑容。

其實，夜總會人客，對於蛇的表演，也不一定受歡迎，問題是蛇是得人怕的東西，祇要提起蛇，男人也說怕，女人當然不會例外。

不過，香港人對于食蛇，卻視為必需的補品，每屆冬季，食蛇的地方一定座無虛席，那並非說，香港人對蛇有什麼興趣，而是對補身有興趣，要是蛇並非補品，那又不同了。很多食蛇之人，從不看蛇一眼的，這是心理使然。喜歡食雞的人，也不一定喜歡養雞，一來是怕心有不忍，二來是怕了牠。

玩蛇是一種帶有原始性的玩意，香港人以紳士居多，當然對此提不起興趣，玩蛇變了玩女人，反應就不同了。

彩色生活

成立虐人會

有一則這樣的新聞：兩間電視台播放一部狗的片段，部份人士看了，認為嘔心，更有人去函虐畜會投訴！

街頭上演的劫殺案多的是！而傷亡者的慘狀，亦足以令人嘔心！為我人類的身價，為我人類的尊嚴，我提議：成立一個虐人會！使看了虐人的人，有地方可以投訴！狗，既不可以虐；人，又焉能被虐哉？（連子容）

一字之差

據說，在一次清潔運動的盛會中，當主席致詞時，台下噓聲四起。

清潔有什麼不妥？難道真的想做垃圾蟲不成？

而這些噓聲委實無聊得很！

樂觀一點去假設：噓聲的尷尬場面，是由一兩個搗亂份子造成，是一噓百和的結果。

但，我個人認為：如是這次是清匪運動，而不是清潔運動，保證絕無噓聲！

清匪與清潔，祇不過是一字之差，分別就這麼大！（連子容）

白領章　枉作小人　周行

內裡乾坤

拍賣舊貨　電視難測

由於昨文談及同事們以「拍賣」方式競購舊電視機，使我想起真正夜冷行拍賣舊電器的瑣事，倒是值得一記的。

欲在夜冷行喊價撈些便宜貨，主要靠眼光的判斷，尤其是電器用具，不能單靠觀察其外表，而洞悉質量。夜冷行慣例把各種舊貨爛七八糟地堆積在一起，凡是電器用具總不招呼試機。因此祇適宜於老行家們憑豐富經驗，以及打聽清楚貨源來處，才出價有據，撈到正斗貨。例如灣仔太原街某舊電器店，地位僻靜橫巷，舖面狹窄，貨色亂堆成邱，望之儼似垃圾集中營，這位東主在夜冷行走動已廿餘年，是舊電器的大主顧，原來這種為人不屑的買賣，實在是「禾稈冚珍珠」，其自置產業幾乎佔了半條太原街，擬要發售股票，他也足夠資格呢。

近幾年夜冷行亦常有舊電視機拍賣，來源有的是離港出洋的家庭的，有的是電器商行的倉底陳貨，有的是政府部門的報廢物資，有的是歇業店舖或工廠的清理資產，有的是吃官司被封查變賣的，總之來處紛紜都匯集在夜冷行裡，隨着一聲槌響而易主。

競投拍賣品，除具眼光外，多少還有賭運性質，上海人打話「碰額角頭」，莫說舞零碎的電器用品，縱然政府大幅公地開投，也莫不如此。有同行在拍賣行舉過幾次拳頭，實入一批電視機，這是一種美國牌子在香港裝配的袖珍產品，當時市值每部三百八十元，經查明香港廠決定停產屬實，既無新貨充場之廣，日後勢必物稀為貴，此行家以每部二百五十元敲進，認為十拿九穩，撈着粗嘢，不料購後經檢查，大都因久置變質，需加修理，實際成本變成每部三百元了，但尚有微利可圖，正待脫銷時，該牌子的南韓廠卻並未停製，以同型產品大量運港傾銷，批發價也是每部三百元，試想香港舊貨與南韓新貨價格相若，當然舊貨難以抬頭，敗下陣來，經過推銷難銷，結果那批舊機蝕本萬餘元而收場。

獨具慧眼的老行家尚且會跌落眼鏡，外行人欲在舊電器沾些甜頭，恐怕是緣木求魚了。

不過除電器難以看透內裡實量外，其他東西也有偶然的意外收獲的，以前曾盛傳有人在夜冷行無意中購入舊銅舊爐，後來發覺是純金製成，此君從此發跡，現在已是縉紳名流，這大抵是道聽途說，不足盡信，惟我友人阮君在拍賣舊貨嘗到甘味，其中過程，明文當續。

（一〇三一）・鄭霈・

的士佬手記　阿德

外圍馬的馬場師爺

我聽了老鄭的話，忍不住笑起來。我說道：「我祇會駕車，並無其他的技術。」老鄭也笑了，回答道：「現在要當的士司機也不容易，當局已暫停接受的士考牌申請書，你現在口袋裡有一張的士牌照，已是一位很幸運的人。」

其實我的確可深自慶幸，早一些時我考的士牌照，當時並無現在的交通部，考牌仍屬警方管轄的範圍，我那時託了熟人，上下打點，不過，我能考試合格，到底是我的本領，抑是倚靠相熟的友人打點幫助，直至現在，我仍然不能作一個結論。不過，我考車牌總算是一帆風順，並無困難。

老鄭說：「將來外圍公司合法化後，我也為白牌車了。你知道嗎？目前無白牌車的人，收入比你的的士好得多。買自日本運來的舊油渣車，每輛祇七八千元，頗為化算。你為甚麼不買一輛？」我回答道：「白牌車即私家車，目前買一輛私家車，泊車困難，而且將來白牌車的法律地位如何，沒有人敢說，我還是安份一點幹活，無憂無慮好得多。」

「那是你自己的事，你應該仔細考慮。像你那麼大的年紀，尚未成家立室，你不為將來設想嗎？」接着老鄭向他的太太說：「小蘭，你負責介紹一位女朋友給阿德。」我並沒有回答他。老鄭說：「阿德為人不錯，最低限度他不賭。」

接着他嘆一氣，說道：「我們這一行業，一旦合法化以後便再沒有機會了。老闆本來要我每逢星期六到馬場去當師爺。」

我不明白他說的師爺是指甚麼，便問道：「當律師的師爺？」

老鄭笑道：「不是的，祇不過名義上那一份職位稱師爺而已。我們的公司，每次賽馬，均派三四人入場，以便在馬場補票。師爺的責任，是依照所接的投注數額和馬場的電算機打出的投注額，作一比較，並且立即在場決定，應否補票。我們的公司並不與客戶對賭的，倘有差池，我們便立即在馬場下注，以便避免損失。因此外圍的公司的政策是穩紮穩打的。」我問道：「我一向不賭，因此對於賭馬的方面，完全不懂。」老鄭笑道：「不賭是最好的事，我本人也不賭，而我聽說我的老闆也不賭。正好像販毒的人一般，那些毒販的後台老闆，不可能是自己也是吸毒的人。」

播音電視節目

香港電台

六·〇〇 粵語新聞　時代曲　倫敦粵語新聞　海員空缺報告　時代曲　粵語新聞　每週報章文摘　時代曲　天氣報告　蔬菜價格報導　兒童節目　點唱節目　廣播劇　粵語新聞　漁民一週　粵語新聞　時事實錄　劇壇雜錦　粵曲　電影插曲　⊖寶蓮燈　⊜賣油郎獨佔花魁女

四·三〇 轉播金禧盃足球賽「精工對九巴」

五·三〇 時代曲　六·〇〇 粵語新聞　空中論壇　粵語新聞　時事實錄　時代曲　新聞報告　夜夜此時聽　歌星選唱　轉播倫敦新聞　醫林外史　轉播歌唱節目　粵語新聞　本台錄音粵曲　時代曲　天氣報告　粵語新聞

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報　天氣報告　日日新　清晨雅趣　天氣預測　新聞報告　時代曲　生活的旋律　廣播劇「失去的愛情」　粵曲　倫理小說「愛的道路」　港九時事　奇情小說「秋風殘葉」　新聞報告　粵曲　歐西時代曲　粵劇精選　「帝女花」　時代曲　港九時事　口琴講座　浮生半日閒　週末信箱　新聞報告　粵曲　新聞簡報　時代曲　天才聽衆天地　新聞簡報　時代曲　神秘之夜　新聞簡報　天氣報告　樂在其中　子夜曲　播音完畢

商業第二台

七·〇〇 新聞簡報　良晨樂韻　天氣報告　天氣預測　新聞報告　今日之歌　天氣報告

麗的呼聲銀台

七·〇〇 麗的呼聲進行曲，輕音樂　時代曲　轉播港台粵語新聞　轉播港台粵語新聞　時代曲　戲劇化中學文選　粵劇名曲選　兒童廣播劇　粵語流行曲　短篇小說　轉播港台新聞簡報　流行音樂　粵語廣播劇　粵曲　粵劇精選　時代曲　流行音樂　人海萬花筒　轉播港台時事實錄　歐西流行曲　新聞報導　粵語時代曲（報告各場賽狗結果）　短篇趣劇　輕歌妙韻　粵劇名曲選　轉播港台新聞簡報　時代曲　廣東音樂（繼續各場賽狗結果）　完場曲

新聞簡報　天氣報告　漁民天氣報告　結果　報導每場賽狗　新聞報告　升中會考指導　新聞簡報　比賽　清潔運動歌唱　天氣報告　新聞簡報　「精工對九巴」球賽　轉播金禧盃足球賽　年青人時間　引人入勝　新聞報告　第一號直播室　新聞簡報　時代曲　保咁嘞喇　粵語流行曲　升中會考指導

麗的金台

七·〇〇 早晨音樂　時代曲　潮州漢劇　國語短篇小說　京曲　彈詞「孟麗君」　申曲「王寶釧」　上海滑稽　越劇「桂花亭」　國語戲劇化小說　客語民間故事　時代曲　潮語廣播劇　潮州曲　潮語新聞報告及潮州音樂　潮語傳奇小說　潮州曲　潮語偵探小說　潮州曲　潮語短篇趣劇　潮語新聞報導及潮州音樂　潮語說唱故事「西廂記」

九·〇〇 潮語戲劇化小說　潮州曲　潮語青燈夜話　國樂　完播曲

麗的中文電視

九·〇〇 新聞及天氣報告　清歌妙韻　今日公開　駿馬蹄聲　插花藝術　卡通片　粵劇精華　小生物的世界　人魚公主　衞生與健康　新聞及天氣報告　粵語長片「公主與七小俠」　名畫與畫家　插插藝術　輕歌妙舞　新聞摘要及節目簡報　妙手仁心　大劍客　週末美點　世界之窗　世界新聞及天氣報告　執法如山　你我他　香江花月夜　今日新聞摘要　神秘之夜　最後新聞及天氣報告　粵語長片「神偷情賊」（上）

無綫電視翡翠台

十二·四五 卡通片　「泰山」片集　「深海獵奇」片集　國語長片　孩子之歌　「大內煞星」片集　「歌舞新聲」片集　「父子情深」片集　摔角比賽　新聞及天氣報導　「歌舞天地」片集　七彩「綠水英雄」片集　最後新聞報導

無綫電視明珠台

四·〇〇 「小熊歷險記」片集　「乘風破浪」片集　「手足爭雄」片集　「身歷其境」片集　「少年天地」片集　新聞簡報　七彩「彩色世界」片集　新聞及天氣報導　日本紀錄片　「護海蛟龍」片集　七彩「狸狸與我」片集　最後新聞報導　週末特選西片　試片精選　七十二行　七彩名片精選　英語長片「切腹」　全日播映完畢　戰途

又是黃昏

豪華世家
周叔蘋

兒？」

美珠望望寶明，遲疑不決。寶明忙接口說：「第一隻舞何美珠小姐已答應我了。」

美珠向那個男孩子說：「我給你第二隻舞好嗎？」男孩子滿意的走開了。

有個高高身材的青年向佳珠說：「佳珠小姐，我有這份光榮和您跳第一隻舞嗎？」她正欲回答，志芳忽忽走來，手中拿着兩杯冰凍的果汁說：「第一隻舞是我的，佳珠小姐！」佳珠望了他一眼，緩緩地說：「我已經答應這位先生第一隻舞了。邱先生，對不起，如果你願意的話，我和你跳第二隻吧！」㈡㈦

羽劍龍槎
武俠小說　生髮散

第十一回　小住溫柔但承顏色　餘生了了亂流債　警闢靈同浪漫心

市聲

半靜寂地帶
丹尼

……「清潔小姐」二三名選出後，由委員會主席黃寥花議員，應獲「清潔」……由「清潔小姐」……

×

……「減垃圾蟲」節目中，以中、英及日語唱出……歌」。但日語唱出……衆大喝倒采。……

×

一個七十歲女扒手，……像生活中，她的銀……五百萬日元（約近……元）。最近第三十二……妙人」，可稱「妙……

寒夜槍聲
短篇偵探小說　而以

一九：正在收市，突來兇徒

尾碼已過，淳樸的楓灣，晚上八時，路上比平時已熱鬧得多。因附近居民，尤其是水上人家，大都上市購辦年貨。

大街上的商店，在平時，這個時候大都收市上門。但時在歲暮，所以都把收市時間延長。中盛金飾珠寶商店，自然不會例外。楓灣雖然離熱鬧市區，但一向治安良好。郎（？）金飾商店，仍是大門敞開絕無關閉。所有金飾貨品，仍是數千年前的老作風，擺在一個鑲着薄玻璃的木櫃裏面。

老闆朱雨郎，是一個年近七十的老頭。但精神健旺。店中買賣，以至一切賬目，均由他個人主理。日來，收市較遲，生意又特別多。他已感到有點疲乏。尤其是今天尾碼，水上人家到店購買金飾，絡繹不絕。所以，今天祇爲營業到八時，較昨日提早一小時收市。

他的二十多歲，還未結婚的兒子朱天錫，已把一排木門上好，僅留兩扇虛掩，以便出入。

這時，父子兩人，正在把金飾珠寶等，放入一個鐵保險箱裏。但突然有兩個年青客人推門進來。朱老闆笑問：「兩位要買甚麼呢？」

兩個年青人也笑臉相迎，甚有禮貌。但一瞬間，他們便拔出手鎗，面露兇相，指揮他們父子兩人不准出聲，也不准移動。

一個七十老翁，一個二十多歲青年，在兩個兇徒手鎗威脅之下，祇好呆立一旁，毫無反抗餘地。

其中一個兇徒，走近墻角，把電燈掣扭熄。全店便在黑暗中，祇有路上的燈光，從門縫中射進幾綫光痕。兇徒恐怕外露，立即把木門關好。

然後，從那旅行袋裏，取出一枝手電筒，向着朱老頭子面部照去，接着，以手鎗向他後腦重力一擊。朱老頭子應聲仆地。接着，他的兒子，同樣被手鎗擊至暈厥，也仆在地上。

暖㗎
傑克

一九六：飛利浦拍電求職，汪度代擬電稿。

飛利浦看那電文，內容是：

「先生，我拍這封電報給你，感到無限惶愧與歉疚。當時匆匆離開你，辜負你挽留的美意，原因是爲了一件生命中最重大的事情——結婚！先生，我想你也曾親歷過同樣羅曼蒂克的風光，戀愛與婚姻。這種既甜蜜又苦澀的滋味，可以叫你有勇氣活下去，或者叫你立刻想到死掉比活着好。而我正踏入這個人生階段，現在婚事是確定了，那女孩子對我確已死心塌地，不會有變化。但是婚期未定，因爲一經結婚，嚴重問題立即到來。結婚的感情需要培植，我缺乏的正是這一要素，麵包！沒有麵包，便沒有生命；沒有生命，更何來愛情？先生，你一定會體念我，同情我。我敢冒恥干求，賜我復職，完成我這段千辛萬苦由戀愛到結婚的艱苦歷程！盼即電復。」

「怎麼樣？」汪度問。

「全部同意，比我自己擬稿還透切。」

「那末，就照稿拍發了。」

「這個鋼釘子碰上去不知怎樣？」

第二天晚上便接到覆電，很簡單：

「電悉，另函詳。S。」

S是史塔司的簡寫。

預料回電是必覆的：電資既由此間發電人付欵，不回覆情理上說不過去。回電沒表露「是」或「否」的態度，祇有等來信了。

隔一天，史塔司的航空郵簡跟着遞到。

飛利浦拍去的電報，長得像寫信；史塔司寄來的信，短得像拍電。信內祇寥寥數十字：

「親愛的飛利浦：先祝賀你的美滿婚姻！你們來便了。復職不可能，原缺已有人塡補，但可另安置你，新娘可任收銀見習員，餘面詳。你忠實的史塔司。」

發酬通告

本報十月份上半月稿酬，請到經理部支取，爲荷。

編輯室啓

山盟
黃思騁

「不必取笑啦，秀瓊。做人雖免行錯踏差；安子芳現在請我去，我也未必賞光。」

「別在我面前吹牛，我知道你已是一個不受歡迎的人物。」

鍾友鐸在雜亂的行李堆中走來走去，他初次感覺到自己鑄成大錯。在過去，他是妻子心目中的重要人物，連一天也不可缺少。每天傍晚，他還沒有下辦公室，她已經坐在那裏等他，廚子早就準備好她吩咐做的好菜。然後，他換過拖鞋和便衣，以一種極爲輕鬆的心情，坐下來看報紙、電視，以度過黃昏。可是現在，這個溫暖的窩快要不存在了，妻子也快要變成陌路之人。甚至，幾年來積存下來的銀行存欵都不是他的了。

「我想不到我們會走到這條路上來。」他感嘆地說。

「難道你從來沒有想到玩火是有後果的？」

「我不是存心如此，我逢場作戲而已。」

「不，你以爲你是名律師，有女人給你以青睞，奇貨可居；而我祇是個中年女人，和我結婚祇不過給我一個名份，實質是供你揮霍。」

「沒有這回事，秀瓊，我是愛你的，我從小就愛你。」

郭秀瓊一攤手，說道：「事情已經過去，不必再提了。希望你再去試試，到底別人是看上你的錢財還是你的名望。」

「你不會給我悔改的機會嗎？」

「悔改也有了時，你幾次答應悔改，可是依然本性難移。」

「我不去找安子芳了，你能留下來嗎？」

「可是安子芳何其多，一個去了會有另一個接替上來。」

鍾友鐸回憶着和郭秀瓊相處的日子，覺得這段時光眞好過，有大量的錢可用，父母因而開心，家裏的事不用他操心，被服侍得像皇帝一般。而現在，他又打回原形，爲的就是遇上了安子芳這夥掃帚星。

「結束了，甚麼都結束了！」他說。

「你一樣有好日子過，祇是你再也不能揮霍無度，也不會有一個女人像我一般關心你。」

「好吧，秀瓊，一切看來都已定局，我現在出去找房子去，好在期限到來之前搬離這個地方。」

「你應該及時去找個好地方，今後你又自由了。」

鍾友鐸開始整理他的行李，作搬家的準備。㈣㈥㈡

山川人物

洛陽橋
顧審

洛陽橋在福建省泉州晉江縣，何以洛陽名，蓋居寰洛陽江故也。

……累官知諫院，直史館，出知……橋時，因水流湍急，橋臺造築維艱，……神請助，時有卒曰夏得海者，……忠惠立以書遣之，既而得水，乃得順利完成，識者以爲妄……今港人所謂「車大砲」，其事……

梁乃閩人，此書凡八卷，成於解組後，言閩事頗多，據云醉卒入海投書事雖荒妄，然亦有所本。但非蔡襄事，而爲蔡錫修橋之事也。明史本傳亦有紀之，後人因蔡姓而附於忠惠耳。閩書亦以此事屬蔡錫，且紀橋把時有石讖云：「石頭若開，蔡姓重修，」惟未悉誰人先埋此石爲忠惠事，要之，夏得海入海爲忠惠抑蔡錫事？不必爭論，總……吾粵，粵垣長堤，前臨珠江，……及民初，海軍駐此，後闢爲公……人爲助，至粵得仙人挂體上積……而視之，跳出一顆而成小島，……

磨劍碑
忠義武俠小說　高雲生著　金丹青圖

第六回：冷月寒塘浮劍影　孤臣覃子吐心聲

接着還有幾人動手，都給那書生打發到水裏去了。一時撲通撲通之聲大起。但那都是順勢閃讓，由得他們自己直撲向水去。那書生並未沾手到他們身上，祇在閃讓時用腳輕撥罷了。

妙就妙在他的身形和步法。身體比尼秋還更滑溜，腳似醉酒漢的那麼輕浮，與其說他用腳把那些人撥入水裏，不如說那些人給腳勾倒，一倒自然倒向湖裏去了。

這一來，三面之圍已解，書生自可以衝破包圍圈，就此走自己的路，但他却不立即走，仍站在原處，對着鷹犬們說道：「你們怎的這麼不講理？是眞的造反麼？漢人無理欺及漢人，那就是反了。岳王墳就在不遠的地方。你們敢在岳王墳前造反麼？」

正說時，一條鐵鞭子飛向他頭上來。是鷹犬們要用兵器對付他。第一個是用一條十三節鐵鞭，使勁打出，大概想憑這一鞭把他打到腦袋開花。

那書生身形一幌，已到了使鞭的敵人後面，又是順勢一送，把人和鞭子直送入水，但還未動手，祇是用腳。

他能一面說話，一面眼觀四面，耳聽八方祇憑一人對付許多官差，一雙腳使用得非常靈活，簡直不須用手，便可把官差們弄得七顛八倒。

最妙是這裏有湖水可供利用。敵人如倒在地上，還可起來再鬥，給送進水裏便不成了，祇能掙扎求生，再沒法向他爲難。因此敵方人數雖多，但經他連撥了幾撥，水裏的人越多，岸上和他作對的人也就越少。

這時，在遠處觀看的人不由不大聲喝彩。因爲，勝負業已分明，觀衆毋須害怕甚麼，自然可以大膽吐一口氣，爲那書生吶喊助威。官差們也都亮出兵器，拿刀子和鐵尺向他圍攻，喊打也喊殺。

這當兒，湖上那個老船夫却要狂喊「使不得！」原來在水裏掙扎的官差也有幾個略識水性，便想攀住條小船，當作唯一的救命慈航。祇因人急忙亂，多隻手用力急攀，這種死力可不得了，差些便要把小船弄翻。老船夫自然要喊將開來，設法制止。

那書生在百忙中仍能回頭一望，見了這種情景，竟即飛身騰起在離岸飛向湖上，宛似一頭大鷹凌空橫掠，居然恰恰落在船中，腳尖快賦（？）了幾下，及時將那些攀船的手賦（？）開，使那條小船從新保持平衡，幸免翻倒。

這一起一落的姿勢美妙得很，尤妙在時間把握得準，落點完全正確，那幾下快賦（？）更似閃電一般，眞是分秒必爭，幹得十分乾淨利落。㈠㈠㈠

李二小姐
歷史小說　南宮搏

林毅夫人

汴京在擾亂中，有不少人逃難了。

在都城中的李二小姐，如今的林毅夫人——林毅本是都城文官，父親在河北，沒有消息，丈夫則在黎陽，他功名心太切，希望乘着混亂之際建立關係，可以超等擢升到高級職位。他藉家族的人事，被推荐給赴河北巡察軍事的內侍梁方平。那是兩個月前之事，當時，童貫正自太原逃歸，河北局勢雖然嚴重，但是，滑河地區，依然是安全的。

梁方平過河以後，濬州、湯陰一帶的守軍，都由他指揮，湯陰離開前方，尚有三百多里，敵人自然不少能立刻攻至。而且，林毅夠機敏，很得梁方平歡心，在巡察濬州時，他討得了一個超越他職位很遠的差事，以參軍事身份赴黎陽——那是先爲梁方平作部署，梁方平本身膽怯，不欲在湯陰一帶，他準備設總部於離河較近的黎陽，一旦有事，可立刻渡河，大宋河北的官員們的心理上，以大河爲界，河南總是安全的。然而，在河南的都城中，又有逃難。

李清芬受驚着：既耽心父親，又耽心丈夫。丈夫在黎陽，有家書回來，然而，一河之隔，她無法定心。

再者，皇傳位給兒子，出於被迫，太上皇的集團和皇帝集團的人，相互傾軋着，由於太上皇已離開都城赴南方，皇帝的近臣則要求太上皇回都城共患難。這是使人惶惑的時代，前皇時代的重臣，大多被新皇帝所貶斥，執政多年的蔡京，雖已罷官，但新皇帝集團的人，叫嚷着殺蔡京蔡攸父子。

林毅的父親林宏禮，是蔡京集團的人，此時，也失去了實方官位而在樞密院僉事。由於童貫和蔡京等人都隨了太上皇去了南際，他盱衡時勢，認爲汴京若有事，太上皇可能在江南即再爲皇帝。他想南行，於是，他悄悄地通知媳婦作準備，同時派人渡河，通知在黎陽的兒子，自行設法，他日在金陵相會。

由於逃難的人多，都城已戒嚴，禁止官員們南行，林宏禮不敢草率從事，他等待機會。

但是，時局的轉變太快了，金兵出乎人們意料之外地來得神速，一舉而攻下濬州和湯陰，隨着，又全師疾進，梁方平在黎陽的部隊，一夕崩潰。

隨着，金兵渡過了黃河。汴京被攻了！

李清芬眞正地焦慮了，父親陷身在河北，消息全無，黎陽兵敗，梁方平已回到汴京，可是，她的丈夫林毅却不曾回來。

她爲此而哭泣着，然而，此時的汴京，哭泣的却不止她一人，有許多個家庭妻離子散，有許多個妻子的丈夫，陷在河北而生死不明。㈤㈤

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：　　　啓

住址：　　　電話：

一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去。

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」壹天三元三天九元每單位

不得超過四段

分類廣告　招生

電腦　實習多四個月畢業　英國電腦專家授課　招十一月份新班　香港商科語言書院　旺角彌敦道607號新興大厦三樓　電話858440　旺角彌敦道601號聯創興大廈5樓　電859954

男女　英國　英語會話個別　尖沙咀

傳授內壯強身術

HONG KONG RADIO INSTITUTE　香港電專　彩色電視及無綫電工程各科　十一月六日開課　天后廟道11號（英皇道14號）僑興大厦三樓　電話：700263．719796

初學法文

與發搬屋

立勝公司搬屋　港：772755　773544　九：848810　885280

安全搬屋公司　九K-675872·K-672704　港H-444566

搬運

哥林比亞無綫電學校首創　無綫電及電視工程實物函授科　及日夜新班招生

大利　專門搬屋　H-433068

中聯搬運公司　香港-717922·708973　九龍-333560·333532　旺角-315656·319845

大誠搬運公司　專門搬屋　H-445058　438842　K-881714　881730

福來搬屋公司　香港-710725·702007　九龍-331685·332081